

Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)

VEREDICTO INMINENTE

PABLO GONÇÁLVEZ: LO QUE NO SE SABE

iscal sostiene "vinculación anterior del acusado con altas autoridades policiales". También le imputa otros hechos delictivos.

Entrevistas a Pablo Gonçálvez y a su novia, A.C.G.

Aseso Miller: Defensa cuestiona circuito cronológico del crimen
Reclama citación del testigo ocular que orientaría las investigaciones hacia otro sospechoso.

DY DI: LA PRINCESA QUE DESAFÍA EL PROTOCOLO REAL

EL SONIDO DEL SILENCIO...



La diferencia entre nuestro sofá con cama y los demás, es sencilla: Los nuestros son mejores (y no hacen ruido).

- Mecanismo importado de USA
- Exclusiva espuma industrial super soft indicada para sofás con cama: Polymax.

Sábado abierto de 9 a 13 hs.

Fábrica de Livings



Tradicional Fábrica Artesanal de Livings
Bonaparte 3284 - Teléfono 46 01 50

Director Responsable: Manuel Flores Silva
SubDirector: Eduardo Alonso Bontos
Director de Arte: Fidel Slavo
Secretario de Redacción: Gerardo Bleier
ProSecretario de Redacción: Aldo Mazzucchelli

Editor de Sociedad: Roberto Domínguez
Editor de Cultura: Lucía Calamaro
Editor de Voyeur: Virginia Melián
Editor de Política: Pedro Cribari

Secretario de Edición: Roger Rodríguez

Coordinaciones:
 Roberto Domínguez (Relato, Comportamiento),
 Ivonne Trías (Internacionales).

Reporteros especiales: Néstor Curbelo,
 Pablo Vierci, Sandra Lampreia

Fotografía: José Pampín (Jefe),
 Jorge Ameal, Pablo Bielli, Andrés Stappf.

Diagramación:

M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Daniel Tuso,
 Ariel Seoane (consultor gráfico),
 Daniel Pino (armado avisos).

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe),
 Gustavo Domínguez.

Informática: Sebastián Vallejo, Leonardo Pérez

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad),

Enrique Mrak, Gabriel Galli, (Comportamiento);

Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Ida Vitale,

Gabriel Casacuberta, Carlos Rehmann,

Aldo Mazzucchelli, Carlos Pirelli (Moda),

Mercedes Drever (Jardines), Marta Penadés (Marketing),

Carlos Pellegrino (Paisaje Acústico),

David Martino (Fútbol).

Cronistas: Eduardo Darnauchans, Fernán R. Cisnero,

Gustavo Fernández Insúa, (Espectáculos),

Rosario Touriño (Sociedad), Roberto López Belloso

(Comportamiento), Gabriel Peveroni (Cultura),

Edison Lanza, Ricardo Púa (Política),

Néstor Curbelo, (Investigaciones).

Opinión: A. Mercader, D. Achard, A. Atchugarry,

G. Stirling, H. Lescano, G. Carámbula, E. Laxalte.

Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa

Montuori (Holanda), Aníbal Buonomo (Gran Bretaña),

Héctor Sánchez, M^a Isabel Rivero (Chile), Javier Bonilla

(México), Vilma Abella (París), Ana Larravide (Argentina).

Servicios internacionales agencias

Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson

(Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening

(Acme Features Syndicate).

Páginas: M. Figueredo (48 horas), Stella Santos

(Teatro), Rosana Iacovazzo (Danza), A. Torres (Plástica),

R. Mérica (Gastronomía), C. Rauscher (Música),

Gonzalo Curbelo (Libros); A. González Ramagli,

Macunaíma (Comunicación), Mariela Szerman

(Diseño Moda); L. Scarpitta (Video Juegos).

G. Fernández Insúa (Video), B. Flores Silva (Cine),

Lilian Ladowski (Sacapuntas), Denise C. (Decoración),

Sonia Casaretto (Empresas), E. Arballo (Turismo Verde),

J. M. Pouzo, M. Montañez (Jardines),

C. Boffano (Mascotas).

Jefe de Corrección: Ivonne Trías.

Departamento de Corrección:

Mercedes Espinola, Rosanna Peveroni

Se hacen las películas en

HI-END, tel: 41 46 40 - 48 41 06

Distribución: Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 286074/94

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

4 ESTE MUNDO

8 ZOOM

11 NOTA DE TAPA

23 POLÍTICA

31 SOCIEDAD Año 2050: ¿un Uruguay recalentado?

35 COMPORTAMIENTO Uruguay está bien posicionado como destino turístico, pero los visitantes gastan poco.

41 RELATO José Soler, la historia del albañil de Belvedere que triunfó en el mundo de la ópera.

45 COMIC *Barreras*, una historieta uruguaya de Ansín y Rosello.

51 DOSSIER VERANO Las casas del Mercosur. Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en la decoración y la arquitectura de Punta del Este. Entrevistas al Arq Samuel Flores, Attilio Basthera y Eric J. Jacobson.

67 CULTURA Johnny Depp: el niño *cult* de Hollywood. La Aldea & el Mundo. Rehmann. Molina Muñoz. Entrevista a Omar Prego. Tinta Fresca. Reseñas.

84 DISCIPLINAS Informática: cambio en la red, los *software* estilo 1996.

86 IDEAS Dos curiosos mensajes de fin de año.

88 INTERNACIONALES Portugal es socialista. Disturbios en Londres. Armenia: continúa el conflicto.

95 DEPORTES Cero falta: cinco jugadores de la sub 23 son seleccionados desde que tenían 17 años.

99 ESPECTÁCULOS

110 EMPRESAS

112 ENTRETENIMIENTOS

114 SERVILLETA DE PAPEL



35

Destino turístico



78

Omar Prego



88

Portugal



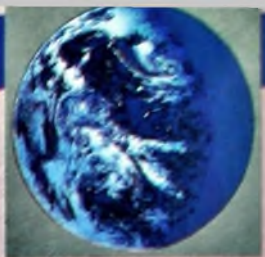
67

Johnny Depp



Mercosur

Desde Punta Ballenas hasta Manantiales la decoración y la arquitectura de las casas son una señal sobre cómo prefieren vivir argentinos, brasileños, paraguayos y uruguayos. El Dossier Verano, desde la página 51, está destinado a entender esos gustos y preferencias de los veraneantes del Mercosur.



SALUD

El SIDA baja esperanza media de vida de africanos

Uganda, a modo de ejemplo, muestra perfectamente el drama del sida en África: el 10% de sus 18 millones de habitantes es seropositivo. La capital ugandesa, Kampala, recibió varias semanas atrás a unos 3 000 expertos en esta enfermedad que han acudido a la convocatoria de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para analizar el impacto del sida en ese continente. Los primeros datos recogidos por la OMS confirman que la epidemia amenaza con reducir la esperanza media de vida de la población africana en unos 30 años de aquí

al 2 010. Las previsiones son dramáticas: en Zambia caerá de 66 a 31 años; en Zimbabwe, de 70 a 40 años; en Kenia, de 68 a 40, y en Uganda de 43 a 31. Unos cuantos datos más pintan un panorama desolador en países donde el sida ha caído como una auténtica bomba: en Botswana, la tasa de seropositivos en las grandes ciudades oscila entre el 20% y el 30%. En Malaui y Zimbabwe, mientras tanto, se maneja un porcentaje similar al de Uganda. En Kenia, el 80% de las camas de los hospitales de zonas rurales está ocupado por enfermos de sida.

FÚTBOL

Australiano convierte a los cuatro segundos

El australiano Damián Mori marcó días pasados el que puede ser el gol más rápido en la historia del fútbol, al convertir un tanto a los cuatro segundos de juego. El jugador del Adelaide City recibió la pelota tras el saque inicial y la tiró por encima de John Perosh, golero del Sydney United, que se encontraba adelantado. Cuatro futbolistas figuran en el li-

bro Guinness de los récords por haber marcado goles prácticamente simultáneos al pitazo inicial, aunque en todos los casos figuran a los seis segundos y siempre en la Liga Inglesa. Sin embargo, se acepta —por fuera de esta lista— que el gol más rápido lo anotó Jim Fryatt, jugador de Bradford, en 1964, también a los cuatro segundos de juego.

INFORMÁTICA

Atrapados por Internet

La "red" es mayor de lo que se cree. La consultora Nielsen Media Research, firma que se encarga de las mediciones de televisión en Estados Unidos, develó los primeros resultados de lo que parece ser el primer informe sólido y científico sobre usuarios de Internet en América del Norte. Según la Nielsen, aproximadamente 37 millones de personas en Estados Unidos y Canadá tienen acceso a la red, directamente o a través de algún amigo, trabajo o servicio comercial

interactivo como CompuServe, Prodigy o American Online. Sólo en Estados Unidos, 24 millones de personas, lo cual representa el 11% de la población mayor de 16 años. Esos usuarios anotaron por término medio casi 5 horas y media semanales de conexión a la red. La noticia de que la Internet va adquiriendo rápidamente proporciones de mercado masivo fue bien recibida en Wall Street, que en los últimos meses se ha jugado con acciones relacionadas con la red.

HALLAZGO

Un dinosaurio dentro de un huevo

Un embrión de dinosaurio que habría vivido hace 80 millones de años ha sido descubierto en el interior de un huevo de saltasauro —dinosaurio herbívoro— hallado en una región montañosa del norte de Argentina. El embrión, en las primeras fases de desarrollo en que se forman los huesos, se ha podido ver al hacer un escáner del huevo. Los saltasauros deben su nombre a la ciudad argentina de Salta,

situada en una región rica en yacimientos de dinosaurios. Estos animales vivieron hace entre 130 y 65 millones de años, y llegaban a medir unos 12 metros de largo. El escáner practicado al huevo se realizó en un hospital de Miami (Estados Unidos) mediante tomografía asistida por computadora, y los expertos han obtenido varias decenas de imágenes del embrión.



La oficina de representación del

SWISS BANK CORPORATION

Punta del Este

Presenta la temporada 1995/1996 de

LA GALERIA

Punta del Este



CALENDARIO DE EXPOSICIONES

ENERO

- Viernes 5 **URUGUAY**
Un pintor, una escultora
Gustavo Vázquez - Cecilia Mattos
- Viernes 12 **Colección Identidad del Sur**
Lanzamiento del 1º libro: "Maneco", que recoge obras inéditas y páginas escogidas de Manuel Flores Mora
- Viernes 19 **Paraguay**
Un pintor
Enrique Careaga: "Lluvias y Soles"

FEBRERO

- Sábado 3 **Uruguay**
Una escultora
Mercedes González
Montaje: Osvaldo Reyno
- Sábado 17 **Brasil**
Tres pintores
Alice Brueggemann - Paulo Porcella
Nelson Jungbluth

Espacio Amalfi - Calle 27 y Gorlero - Punta del Este

Art Consultant Susana Aramayo

SBC Ltda. Representante de
Swiss Bank Corporation
Edificio Regidor- Rincón 602 - p. 6
Montevideo - Uruguay
Tel.: 96 27 24/5 Fax: 96 27 46

SBC Ltda. Representante de
Swiss Bank Corporation
Espacio Amalfi - Calle 27 y Gorlero
Punta del Este
Tel.: 42 582/586 Fax: 42 597



SALUD

Polémica clínica seguirá abierta en Holanda

La ministra holandesa de Salud, Els Borst, dio marcha atrás en su intención de cerrar una clínica privada, situada en Utrecht, famosa por su oferta a las parejas de poder escoger el sexo de sus hijos mediante un sistema de inseminación artificial. La ministra no ha encontrado una base legal para proceder a la clausura. La oferta de la clínica por

niño (o niña) cuesta a los clientes unos 1 500 dólares. Mientras tanto, el Parlamento está preparando una ley sobre inseminación artificial y salud pública; pero, según el organismo oficial de Salud, ni siquiera con ese texto legal podrá clausurarse la polémica clínica, a no ser que se detecten anomalías.

COMUNICACIÓN

China presenta en Europa contradocumental

A través de sus embajadas en varios países europeos, China presentó una versión oficial sobre el documental *Habitaciones de la muerte*, reportaje elaborado por la televisión británica Channel Four sobre las terribles condiciones de vida de las huérfanas chinas. Bajo el título *Habitaciones de muerte, un mosaico de mentiras*, reporteros chinos recorrieron los mismos orfanatos donde, según la versión de los británicos, se deja morir a las niñas. Directores y empleados de estos centros aseguran que las camas vacías que los británicos atribuían a niñas fallecidas, estaban vacías porque las pequeñas ya habían sido adoptadas.

Las imágenes con niñas atadas a un banco obedecen, según la contraversión china, a menores con problemas de movilidad. Sin embargo, en el documental de Channel Four estas niñas se movían perfectamente. Dentro de un importante número de contradicciones entre los dos reportajes audiovisuales, *Un mosaico de mentiras* entra a fondo en las terribles consecuencias de la sobrepoblación china y las recomendaciones de la ONU en este sentido. *Habitaciones de la muerte* centra sus baterías en criticar la política de la planificación familiar.

NARCOTRÁFICO

Preocupación en la unión europea por fronteras

Los países de la Unión Europea se enfrentan a dos grandes áreas geográficas proveedoras de droga: los países de Europa del Este con gran tradición en la industria química y farmacéutica, que se han convertido en los principales fabricantes de drogas sintéticas, y los del Magreb, al sur, encabezados por Marruecos, que producen y exportan sustancias derivadas del *cannabis*. Éste es uno de los aspectos principales que discutieron en Bruselas un gran número de especialistas con-

vocados por la UE. La conferencia, realizada en los primeros días de enero, se estructuró en cuatro grandes temáticas: políticas de prevención, comparación de legislaciones, control de la oferta y represión del tráfico ilícito y cooperación internacional. Los planteos relativos a la necesidad de un modelo único, tema urgente para algunos, han encontrado oposición e inquietud en países más liberales en sus legislaciones.

INVESTIGACIÓN

El doctor Hamer en el banquillo de los acusados

Uno de los casos más sonados del año pasado fue sin duda el del ex médico alemán Gerd Hamer, que cobrara celebridad cuando los padres de la niña austriaca Olivia Pilhar, enferma de cáncer, la secuestraron para llevarla a España y evitar que fuera sometida a quimioterapia y radioterapia siguiendo los consejos de Hamer. Luego del episodio, le fue prohibido ejercer como médico en Alemania y pesan sobre él varias investigaciones judiciales en Austria por su responsabilidad en la muerte de docenas de pacientes. El nuevo juicio que enfrenta por parte de la Fiscalía de Colonia (Alemania) tiene que ver con la presun-

ta responsabilidad en la muerte de un enfermo de cáncer. La víctima, de 27 años, cuya identidad no se ha revelado, murió el 17 de octubre pasado de leucemia. Según fuentes cercanas al fiscal, Hamer exigió a su paciente suspender la quimioterapia para someterlo a su tratamiento emocional. El Ministerio de Justicia austriaco emitió hace dos meses una orden de captura internacional sobre Hamer, pero la fiscalía alemana se negó entonces a extraditarle porque aún no había investigación en Alemania.

Súmese al mayor servicio



...y réstese los intereses

Sí, ahora a todos los servicios del Banco República hay que sumarle las ventajas de MasterCard* **107 Dependencias** en todo el País, hacen de nuestro Banco la mayor red bancaria nacional. En cualquiera de ellas Ud. podrá gestionar su tarjeta MasterCard* con una ventaja adicional: los costos financieros más convenientes de plaza.



BANCO DE LA REPUBLICA
ORIENTAL DEL URUGUAY

Consulte en nuestras Sucursales y Agencias en su horario habitual o en nuestro Depto. de Tarjetas de Crédito donde le atenderemos de 10 a 18 hs. en J. Barrios Amorín 1301 esq. San José.

Casa Central; Agencias: 19 de Junio, Aguada, Gral. Flores, Avda. Italia, Brazo Oriental, Centro, Cerro, Colón, Convención, El Gaucho, Gral. Rivera, Paso de la Arena, Paso Molino, Piedras Blancas, Pocitos, Punta de Rieles, Shopping Center, Unión, Villa Biarritz, Mercado Modelo. **Sucursales:** **Artigas,** Artigas, Baltasar Brum, Bella Unión; **Canelones,** Atlántida, Lagomar, La Paz, Las Piedras, Los Cerrillos, Migues, Pando, San Bautista, Sauce, San Jacinto, San Ramón, Santa Lucía, Tala; **Cerro Largo,** Melo, Fraile Muerto, Río Branco; **Colonia,** Colonia, Colonia Miguelete, Carmelo, Conchillas, Juan Lacaze, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Ombúes de Lavalle, Rosario, Tarariras; **Durazno:** Durazno, Carmen, Cerro Chato, Sarandí del Yí, La Paloma; **Flores,** Trinidad; **Florida:** Florida, Casupá, Sarandí Grande; **Lavalleja,** Minas, José B. y Ordóñez, José P. Varela, Solís; **Maldonado:** Maldonado, Aiguá, Pan de Azúcar, Pirlápolis, Punta del Este, San Carlos; **Paysandú,** Paysandú, Guichón, Quebracho; **Río Negro,** Fray Bentos, Nuevo Berlín, San Javier, Young; **Rivera,** Rivera, Minas de Corrales, Tranqueras, Vichadero; **Rocha:** Rocha, Castillos, Chuy, La Paloma, Lascano, Velázquez; **Salto:** Salto, Salto-Ayul; **San José,** San José, Ecilda Paullier, Libertad, Rafael Perazza, Rodríguez; **Soriano,** Mercedes, Cardona, Dolores, José E. Rodó, Palmintas; **Tacuarembó,** Tacuarembó, Paso de los Toros, San Gregorio, Tambores; **Treinta y Tres,** Treinta y Tres, Vergara, Olimar.



SIGLO

El comediante George Burns fuma su clásico cigarro en un gesto que ha hecho historia en la televisión y el cine norteamericanos. Burns cumplirá un siglo de vida mañana, sábado 20, aunque su estado de salud no le permitiría cumplir su sueño de actuar una vez más en el Palladium de Londres o en el Caesar's Palace de Las Vegas. (Foto REUTERS, Enero 12, Fred Prouser.)

ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



FRACASO

El millonario americano Steve Fossett tuvo que hacer un aterrizaje forzoso sobre la estepa canadiense el pasado 10 de enero y vio frustrado su intento de dar la vuelta al mundo en globo. El aventurero, que resultó ileso, había salido de Seúl y logró atravesar el Océano Pacífico. (Fotos REUTERS, Enero 10, Telegraph Journal.)



ENCUENTRO

Enemigos por casi cuatro años, un comandante de la armada serbia y su contrapartida del gobierno bosnio se encontraron por primera vez esta semana, a instancias de una iniciativa de las tropas de paz norteamericanas, para discutir la limpieza de minas en las montañas del este de Bosnia. (Foto REUTERS, Enero 11, Rick Wilking.)



BRANDO

Christian, el hijo de Marlon Brando, fue puesto en libertad condicional esta semana luego de cumplir cinco años de una sentencia de diez por asesinar al novio de su hermana Cheyenne, la única hija del actor, quien terminó suicidándose el año pasado. (Foto REUTERS, Enero 12, Lee Celano.)



Hotel Casino Carrasco

un Hotel de Estilo

- Alojamiento confortable con vista al mar.
- Garajes.
- Utilización de los exclusivos Clubes Lawn Tennis y Club de Golf.
- Casino con máquinas electrónicas.
- Amplios y finos salones para Seminarios, Conferencias, Congresos, Reuniones de Ejecutivos; todo ello en un entorno acogedor y lujoso.
- Ubicado en la mejor zona residencial de la capital del país.
- Con la playa más extensa.
- A 10 minutos del aeropuerto; a 20 minutos del centro bancario, con rápido desplazamiento a través de la Rambla de Montevideo, que bordea la ciudad.

Precios convenientes que van desde:
 U\$S 48 por día en habitación doble hasta
 U\$S 100 por día en habitación doble con
 Sala y Jacuzzi
 Desayuno internacional incluido

Le esperamos:
 Rambla Rep. de México s/n
 Montevideo - Uruguay
 Tels: 61 65 01 / 02 / 03
 Fax: 61 65 04



REAL
El escritor peruano Mario Vargas Llosa es felicitado por el Rey Juan Carlos de España luego de recibir una medalla como nuevo miembro de la Real Academia Española de Letras. Vargas Llosa es el primer escritor latinoamericano en ingresar a la prestigiosa academia. (Foto REUTERS, Enero 15, Sergio Pérez.)



MÚSCULOS
Un modelo italiano exhibe en un desfile de Milán una insólita chaqueta de cuero presentada por la modista Vivienne Westwood. El abrigo de cuero simula una exagerada musculatura masculina y presenta simulados cortes de los que mana sangre pintada. (Foto REUTERS, Enero 15, D. Dal Zennaro.)



ASESINO
El confeso asesino de Yitzhak Rabin, Yigal Amir, dialoga con su defensor, Mordechai Ofri, en Tel Aviv, donde, junto a dos religiosos judíos, es juzgado por la conspiración y el crimen del Primer Ministro de Israel. Los juicios se realizarán por separado desde la semana que viene. (Foto REUTERS, Enero 14, Havakuk Levison.)



CALYPSO
El famoso barco del oceanógrafo francés Jacques Cousteau aparece semisumergido en una dársena del puerto de Singapur luego de sufrir un accidente el pasado 8 de enero. Miembros del equipo de Cousteau procedieron a filmar el estado del barco y anunciaron que intentarán reflotarlo en los próximos días. (Foto REUTERS, Enero 13, Simon Thong.)



El caso Pablo Gonçalves parece estar entrando en una fase culminante. El pronunciamiento del juez respecto de los cuatro delitos por los cuales el inculcado tiene causa abierta, es inminente. Posdata ha llevado a cabo una investigación para, después de casi tres años del último crimen que se le atribuye a Gonçalves, seguir desentrañando detalles de la verdad de los hechos ocurridos. Esta investigación nos ha llevado, desde el acceso directo y la prolija lectura del grueso expediente del caso, hasta largas conversaciones con el propio Gonçalves, sus abogados defensores, sus familiares, y hasta su novia, desconocida para la opinión pública hasta la publicación de esta nota. De esa investigación surgen algunas novedades importantes. Por un lado, la de-

ANTE EL INMINENTE VEREDICTO

Pablo Gonçalves: Lo que no se sabe

fensa insiste en que, en el caso del crimen de Ana Luisa Miller, es imposible que los hechos se hayan desarrollado del modo en que el propio Gonçalves declaró en un principio frente al juzgado de Pando. Según sus abogados, esas declaraciones habrían sido resul-

tado de apremios físicos. En consecuencia, la defensa solicita una nueva reconstrucción de los hechos. A su vez, los mismos abogados insisten en pedir la comparecencia de un testigo ocular de aquel crimen. Las declaraciones de éste librarían de responsabilidad a Gonçalves, dirigiendo la sospecha hacia otra persona, ya indagada por este hecho con anterioridad. Otro elemento importante de la investigación son las relaciones que, aparentemente, mantenía Pablo Gonçalves con "altas autoridades policiales", según surge del expediente de la causa. La entrega se completa con declaraciones exclusivas del propio Gonçalves, la primer entrevista a su novia, y un resumen de las fundamentaciones que ensaya la defensa, conducida por el Dr Rodolfo Schurmann Pacheco.

Desde el año 1993, Pablo Gonçalves permanece en la cárcel como consecuencia de los cargos por los que es juzgado desde su detención. La acusación fiscal solicitó la condena del encausado Gonçalves por los delitos de violación en concurso con un delito de ultraje público al pudor, enlazados en reiteración real con dos delitos de homicidio, uno de ellos especialmente agravado. Lo anterior sin perjuicio de la causa sustanciada en el juzgado de Pando por el homicidio de Ana Luisa Miller.

La solicitud de aplicación de la pena máxima -30 años de prisión- es el resultado de una extensa pieza acusatoria realizada por la doctora Ofelia Oxobi, fiscal nacional Penal de 1er Turno.

¿Quién es Pablo Gonçalves?

Pablo José Gonçalves Gallarreta nació en Bilbao, España, el 6 de marzo de 1970. Su infancia transcurre en distintos países, como consecuencia de los traslados de su padre, el diplomático Hamlet Gonçalves. En esos años, Suecia y Perú son dos de los países en los que reside. Más tarde, entre sus 11 y 14 años, viaja a Uruguay y concurre al colegio Old Christians. Recién en 1988 se afina definitivamente en Montevideo, finaliza el ciclo de enseñanza secundaria en el Liceo N° 15 y se inscribe en la Facultad de Ciencias Económicas, cursos que abandona poco después. Desde ahí en adelante, Gonçalves se establece con un taller de reparación y venta de motos ubicado en su domicilio, a la vez que intenta diversos negocios como, por ejemplo, la organización de un desfile de modas en la discoteca England.

Madrugada del 1° de mayo de 1991.

Un automóvil avanza por avenida Italia en dirección al centro de la ciudad. Su conductor, un estudiante llamado Pablo Gonçalves, había pasado la noche en dos lugares nocturnos: el pub Clydes y la disco Midnight. Ahora, al filo del amanecer, Gonçalves conduce hacia su primera colisión con la ley: al día siguiente será acusado de violación ante el juez Penal de 5° Turno.

La acusación comienza a gestarse cuando una enfermera, de 27 años, ingresa conmovida a la mutualista en la que trabaja y relata a sus compañeros que acaba de ser agredida sexualmente. La joven narra que fue conminada a ascender a un coche por un hombre joven que la intimidó con un arma de fuego. Posteriormente descubre que, al recoger sus ropas en el interior del vehículo, inadvertidamente tomó un portadocumentos en cuyo interior encuentra la cédula de identidad de

Gonçalves. En la foto del documento, reconoce a su agresor. La enfermera se dirige a la seccional policial y realiza la denuncia.

De acuerdo al contenido de esa denuncia, la víctima fue interpelada por Gonçalves:

"¿Me podría indicar en dónde queda la Plaza de la Bandera", le preguntó éste.

La joven agregó en actas policiales -y reiteró ante el juzgado de 5° Turno- que fue amenazada con un revólver y obligada a ascender al vehículo. Acto seguido es esposada y conducida a una calle próxima al Hospital de Clínicas. En ese lugar, el agresor le quita las esposas y la despoja de su vestimenta. A continuación vuelve a esposarla, la cubre con una campera y toma por avenida Italia hacia el este en donde abusa sexualmente de ella.

Gonçalves, por su parte, enfrentó esta instancia judicial declarando que a las 05.30 horas conducía su coche por la avenida Italia cuando, al pasar Propios, vio a una muchacha a la que invitó a ascender a su vehículo. Agregó que, en la esquina siguiente a Luis Alberto de Herrera, dobló y se detuvo en un lugar oscuro. En la versión del acusado, la mujer expresó estar deprimida porque su pareja la había dejado por una chica más joven. Más tarde, siempre de acuerdo a la versión de Gonçalves, mantuvieron relaciones sexuales de común acuerdo. Gonçalves agregó que, sobre las 06.35, condujo a la chica a su empleo en la mutualista. Sostuvo, también, que como ella dijo tener problemas económicos, le hizo obsequio de 20 dólares. Adujo que, al llegar a su casa, se acostó y que, al despertar, comprobó que le faltaba el portadocumentos

Por apremios en caso del empresario González.

EL PROCESAMIENTO DE LOS POLICÍAS COITO Y LEMOS

Recientemente, la Justicia determinó el procesamiento del sargento Milton Coito y del comisario José Lemos por cometer apremios físicos a los detenidos Washington De María y Walter Carmona. De María, oficial de la Policía, y Carmona, ex militar, se encontraban detenidos por su presunta participación en la privación de libertad del empresario Luis Ernesto González. Lemos fue puesto en libertad contra una fianza de 5 mil dólares, mientras la libertad bajo fianza de Coito fue denegada por la Justicia en razón de considerarse un caso que causó profunda alarma social. Estos dos funcionarios policiales tuvieron destacada participación en la detención e interrogatorio de Gonçalves.

y 40 dólares. Finalmente, indicó que pensaba concurrir a la Policía para denunciar el robo pero que, precisamente, en ese instante llegó la Policía y lo detuvo a él.

"Las cosas que están pasando..."

Pablo Gonçalves, al confrontar con los contenidos de la denuncia, admitió la tenencia del arma pero negó la posesión de esposas similares a las que utiliza la Policía para maniatar a delincuentes capturados. Gonçalves contó que en la conversación mantenida con la enfermera, ésta le había expresado sus temores por "las cosas que están pasando". Él replicó que "había vivido en el Perú, en donde estaba Sendero Luminoso y nunca le había pasado nada". Refrendó sus palabras, exhibiendo un revolver que había pertenecido a su padre ante la joven, pero negó haberlo utilizado con fines intimidatorios. En cuanto a las esposas, fue terminante: "Sólo las he visto en televisión, y no sé cómo se usan".

Una pericia forense realizada a la joven enfermera apunta la existencia de "tres erosiones mínimas, lineales, en puño derecho sobre lado cubital, de 1 centímetro, epidérmicas". Al respecto, es consultado el comisario Wilson Rodríguez, cuya seccional investigó el episodio. El comisario Rodríguez constató las marcas en las muñecas de la denunciante y dijo: "Yo pienso que dichas marcas son similares a las que dejan unas esposas puestas con las manos para atrás".

Las esposas aparecerían mucho tiempo después. Serían presentadas ante la Justicia por un amigo de Gonçalves, un estudiante del Liceo Militar, de iniciales M.M.

M.M. fue interrogado por la Policía antes de la detención de Gonçalves y, por consejo de su padre que le dijo decir todo lo que sabía, entregó unas esposas que Pablo le había regalado. En un careo mantenido entre ambos jóvenes y que tuviera lugar el 27 de marzo de 1993, Gonçalves admite haber regalado las esposas a M.M. en un momento "posterior al hecho de la violación" y abre un espacio misterioso a la forma en como él mismo las obtuvo a partir de su relación con "altas autoridades policiales" (ver recuadro en pág. 15).

La fiscalía concluye ese tramo afirmando que: "La identificación del instrumento (esposas) por Gonçalves y M.M. es perfecta y la víctima las reconoció". La acusación entiende que la aparición de las esposas redundó en un perfeccionamiento de la prueba "que la confesión de Gonçalves sólo reafirma".

El homicidio de Andrea de Castro

El 20 de setiembre de 1992, a las 13.30 horas, un hombre se presenta ante la seccio-

nal 14ª de Policía para denunciar la desaparición de su hija, Andrea de Castro, de 15 años. La chica había salido para la discoteca England, ubicada en Manuel Pérez y Bolonia, a la medianoche, y aún no había regresado.

La investigación policial conduce al interrogatorio de numerosos jóvenes que habían asistido al local bailable en la noche de la desaparición. Los investigadores intentaban obtener datos sobre la personalidad de la desaparecida y sobre los pasos que había dado esa noche.

El 11 de octubre de 1992, un grupo de personas encuentra el cadáver de Andrea, enterrado en la Playa Mansa de Punta del Este, frente a la parada 18.

Andrea en England

Un chico de iniciales GFS, a pedido de Andrea, la pasó a buscar por su casa y la acompañó a tomar un taxi. Andrea le dijo que aún no sabía si iría a England o a Tacuruses. En la discoteca se desarrollaba una fiesta de alumnos del Liceo Francés y la chica permaneció hasta las 02.00 horas sin ingresar al local. Diferentes testigos interrogados en la indagatoria apuntan que Andrea estuvo bailando durante un periodo con un chico de iniciales A.O. Este muchacho no la conocía y se retiró con sus hermanos y un grupo de amigos a las 04.15 horas. Andrea, de acuerdo a estos testimonios, permaneció en el local.

El discjockey declaró que Andrea le dio su dinero al ingresar a la discoteca para que se lo cuidara, y eran las 04. 20 o las 04.30 cuando se lo pidió, pero agregó que en ese momento no la vio irse. El portero atestiguó que la joven salió con o junto a un grupo de gente cuando la música ya estaba baja, por lo que serían las 05.00 horas. Otro testigo dijo que se "chocó con ella en la barra" y que la vio bailar hasta aproximadamente las 05.00 horas. Otro joven apunta que "Andrea se fue caminando sola por Manuel Pérez hacia Dublín. Una chica sostiene haber estado en compañía de amigas al presenciar que Andrea salía caminando por Manuel Pérez y comentaron: "Está loca, se va sola y caminando".

Las declaraciones de Gonçálvez

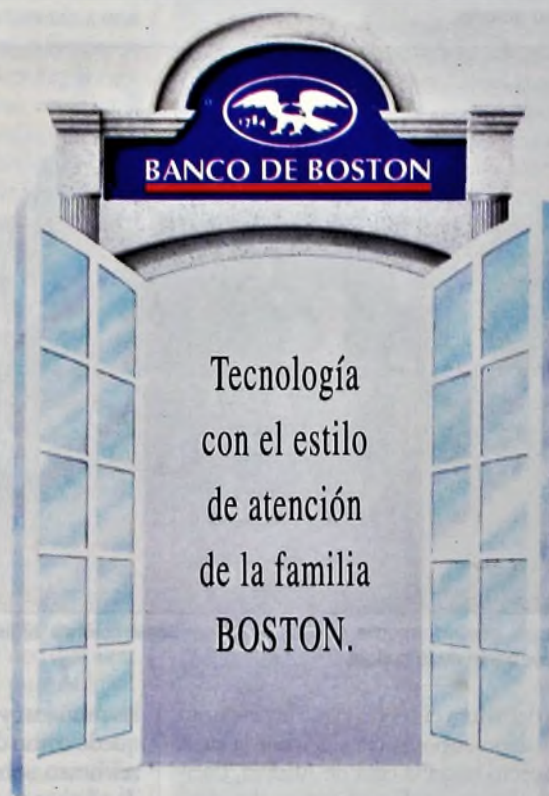
Pablo Gonçálvez es citado para declarar ante la Justicia de Maldonado, en cuya jurisdicción apareciera el cuerpo de Andrea. Gonçálvez es interrogado en razón de que su nombre y teléfono aparece en la agenda de Andrea al tiempo de que había sido mencionado por algunos testigos.

En esas declaraciones iniciales, Gonçálvez admite haber conocido a Andrea desde marzo de ese mismo año (1991). Agrega que fueron presentados por alguien de England, local al que concurre, a pesar de ser algo mayor que la concurrencia habitual, en virtud de que estuvo a punto de comprar una de las barras y realizó un desfile de modas. Añade que, en una oportunidad, Andrea fue con un amigo apodado "El Lechuza" a su taller de motos.

Con respecto a los pasos que dio en la noche de la desaparición de Andrea, Gonçálvez establece que estuvo en una fiesta que tuvo lugar a bordo de un buque surto en el puerto. De regreso, recogió el automóvil de su madre —un Escort verde—, pasó a saludar por England y se fue "derecho a dormir".

El 21 de febrero de 1993, Gonçálvez declara ante el juez de Pando y realiza un relato minucioso de lo actuado por él durante la noche de la desaparición de Andrea. Comienza enumerando a los asistentes de la fiesta que tuviera lugar en el barco. Describe cómo llegó a su casa, tomó el auto de su madre y fue a saludar a England por 15 minutos. Dice haber salido hacia Arocena, rumbo a su casa y, de camino haber "encontrado a esta chica (Andrea), a la cual yo conocía de England pero con la cual no tenía gran amistad. Apunta que ella le hizo señas

ENTRE AL 96 POR LAS PUERTAS DEL 2000.





El 22 de febrero de 1993 en la reconstrucción del asesinato de Andrea de Castro, Pablo Gonçalves confesó su autoría.



Sin embargo, posteriormente sostuvo que sus declaraciones al juez fueron motivo de amenazas y torturas por parte de la policía.

para que detuviera el coche y que le preguntó a continuación si podía conducirla a la casa. En el trayecto hacia la casa de Andrea, deciden tomar un trago. Es así que se detienen frente a Tacuruses, él desciende y compra dos cervezas de un litro y vasos descartables. Luego conduce hacia la rambla y, un poco más adelante del Hotel Casino Carrasco, detiene el coche. Dice que beben y conversan. Luego se inicia una discusión cuyo motivo no es recordado por Gonçalves: "Ella me quiso golpear... me golpea el brazo y yo la empujo contra la puerta del coche". Agrega que la chica descendió del coche y caminó hacia la playa pero que "la traje de nuevo hacia el auto". Entonces vuelven a conversar y resurge la discusión. "Comenzamos a forcejear... yo la tomé de los brazos, me apoyé sobre ella, le agarré

las muñecas y me voy encima de ella. Ahí se quedó como dormida, quieta y cuando apoyo mi brazo sobre ella, no sé, no recuerdo en donde apoyé mi antebrazo, si en el cuello o en el hombro..."

Los recuerdos de Gonçalves son fragmentarios: arrancó el coche y, dice, "recorrí un camino que tenía muchos árboles, no sé dónde pero cargué gasolina y seguí hasta la entrada de Punta del Este". Después, recuerda haber visto a Andrea echada sobre la arena. "Yo la tapé con arena", dice y precisa: "el pozo lo hice con las manos". No recuerda si sabía que la chica estaba muerta cuando la enterró: "Tengo como un bache de esos momentos", dice.

Al día siguiente, en presencia de sus defensores, declara al ser interrogado acerca de los motivos del homicidio: "Cuando ingiero

bebidas alcohólicas me alteran mi estado psíquico y mental". En la oportunidad, el fiscal enumera los posibles motivos del ataque agrupándolos en apetito sexual, venganza, reacción por un hecho injusto y Gonçalves insiste: "Realmente no sé a qué respondía, en esos momentos no se coordinaba, no era yo, no hubo intento sexual". Gonçalves precisa que habían consumido las dos cervezas cuando comenzó la discusión. En la misma instancia, interrogado acerca de si practica alguna disciplina marcial, Gonçalves admite que entrena Sipaiki, un arte marcial que se vale de pies y manos.

El 5 de marzo de 1993 declara ante el otro juzgado de Pando por el homicidio de Ana Luisa Miller. En esas circunstancias, Gonçalves ya es asistido por sus nuevos defensores, los doctores Rodolfo Schurmann Pacheco y Paul Pereira Schurmann. Es entonces que denuncia haber sido torturado y se rectifica de sus anteriores declaraciones. Entre otras cosas, señala que un funcionario policial le dijo que "yo solo no podía haberla enterrado. Me decía que tenía que tener un cómplice, que estaba tapando a alguien. Le dije que yo no tenía a nadie, que había sido yo solo".

El 27 de abril siguiente es nuevamente interrogado en sede judicial y se le pregunta por qué se autoinculpó del caso De Castro. "Es muy sencillo -responde Gonçalves-, me estaban pegando, me tienen detenido y no fui yo, y no puedo meter a nadie y yo dije que había sido yo solo". La acusación entiende que la pregunta quedó sin respuesta puesto que estaba referida a la actuación judicial y no a la de la órbita policial.

El 31 de mayo de 1995, ante el juzgado Penal de 21° Turno, relata los detalles de la fiesta en el barco, su visita de 15 minutos a England, local al que sostiene haber arribado a las 03.30 horas. Dice haber salido de la disco con rumbo a Tacuruses, en donde adquirió dos cervezas, luego condujo hasta pasar el Hotel Casino Carrasco, "allí me estacioné, estuve un rato y antes que amaneciera regresé a mi casa". Preguntado acerca de por qué compró dos cervezas si estaba solo, contestó: "Porque sí, me las tomé solo y me fui para mi casa".

Las pruebas objetivas

La autopsia muestra que la muerte de Andrea de Castro se produjo unos 20 días con anterioridad al hallazgo del cadáver. La autopsista, luego de un detallado informe, concluye que la causa de la muerte es "la comprensión de cuello alto con reflejo inhibitorio concomitante".

El 22 de febrero de 1993, en presencia de sus defensoras, el juez realizó una reconstrucción en la cual Gonçalves reitera su confe-

sión: "Ella intenta con las dos manos, esta vez, por lo que yo se las agarro por las muñecas, la empujo contra el asiento y me apoyo sobre ella y con mi antebrazo derecho, doblado, la presiono a la altura de la cara o cuello u hombro y la mantengo así no recordando cuanto tiempo transcurre. Cuando la suelto, ella queda recostada al asiento, con la cabeza afirmada al mismo, como dormida".

La médica autopsista, ese mismo día, asevera que "los hallazgos autopsicos son compatibles con la versión indicada por el indagado" y reafirma su opinión de que la muerte se produjo por un mecanismo inhibitorio, no pudiendo descartarse un golpe de karate.

Una corbata "Tricor Cavalieri".

Anudada en torno al cuello de Andrea, fue encontrada una corbata a rayas verticales verdes y blancas. Los investigadores recorrieron a fabricantes y vendedores de corbatas con resultados negativos. Igualmente, la Policía examinó 50 mil fotografías en un intento de individualizar a la persona que podría haber usado esa prenda de características poco comunes. Finalmente, en una fotografía de un álbum de la familia Gonçálvez, la corbata es encontrada. La luce Pablo Gonçálvez, entonces de 9 años, el día del cumpleaños de su abuela. Para la acusación, es concluyente que se trata de la misma corbata encontrada en torno al cuello de Andrea.

Poco después del hallazgo del cuerpo, un trozo de corbata y la grifa de la misma fueron enviados a la central del FBI en los EE.UU. Esa policía americana respondió el 25 de noviembre informando que esa patente le fue otorgada en 1950 a una compañía de Kentucky que había dejado de existir en 1963.

En un allanamiento practicado a la casa de Gonçálvez, y en presencia de su hermano, fue encontrada una corbata de la misma fábrica, idéntico material, a rayas blancas y rojas. Miembros de la familia Gonçálvez reconocieron que el padre del imputado, Hamlet Gonçálvez, compró tres corbatas similares: la de rayas blancas y rojas, una segunda a rayas celestes y blancas y una tercera, a rayas verde oscuro y blancas.

La acusación concluye que de las declaraciones de familiares de Gonçálvez y de este mismo, "surge en forma indubitable que Hamlet Gonçálvez adquirió en la década del 60 tres corbatas a rayas de la marca Tricor Cavalieri, fabricadas en EE.UU entre 1950 y 1963. Una de ellas -a rayas oblicuas blancas y rojas- estaba en su domicilio en 1993; la usada por Pablo en una vieja foto y encontrada en el cadáver de Andrea de Castro es de la misma procedencia, marca, textura, dibujo, a rayas verticales verdes y blancas. Se integra perfec-

tamente a la colección ya que la tercera, que no fue ubicada, debe tener las rayas horizontales en blanco y celeste, según dicen los testigos".

La acusación atribuye centralísima importancia a la confesión del indagado puesto que este expresó "detalles que no eran conocidos por la investigación policial o periodística previas".

En este último aspecto, se pone énfasis en la manera en que el acusado da muerte a Andrea de Castro, según admitió en la reconstrucción (utilización del antebrazo), mientras que en su declaración negativa afirma que los policías le decían: "La estrangulaste, le apretaste el cogote".

El homicidio de María Victoria Williams.

María Victoria Williams pertenecía a una familia salteña y había pasado su infancia en un establecimiento rural ubicado sobre la ruta 3. En marzo de 1990, al culminar enseñanza media, sus padres la envían a estudiar a Montevideo. Pasó entonces a vivir junto a su abuela y una tía en la casa de la calle Lieja 6487. Primero se inscribe en un curso de inglés en un instituto de Carrasco y posteriormente en Ciencias de la Comunicación para luego, definitivamente, estudiar periodismo en UTU. Entre tanto, la joven se desempeña como recepcionista en una empresa en la que desarrolla tareas entre las 08.00 y las 19.00 horas. Sus familiares y amigos coinciden en que la joven no tenía problemas y que su única preocupación era cambiar de trabajo, cosa que se planteaba sin demasiadas urgencias.

El lunes 8 de febrero de 1993, la chica Williams salió de su casa a la hora habitual, entre las 07.15 y las 07.30, con el propósito de abordar el ómnibus 108 con destino a su trabajo. Jamás arribaría al mismo. Poco después, extrañados habida cuenta de su puntualidad, los empleadores se comunican con la abuela para imponerla de que María Victoria no concurrió a su trabajo. A las 14.30 horas, también extrañada dada la transparencia de vida de la chica, la abuela concurre a la seccional 14ª y realiza la denuncia de desaparición.

El 12 de febrero es encontrado el cadáver de María Victoria en el Parque Roosevelt. El día 15 es citado Gonçálvez por la Policía y se le interroga por sus pasos en las noches correspondientes a las desapariciones de De Castro y Williams. Al término de la entrevista, Gonçálvez anuncia a los investigadores que se apresta a viajar a Porto Alegre por razones laborales y hace saber cual será su dirección en la ciudad nortea. El 18, la Policía concurre al domicilio de Gonçálvez y son informados por la abuela de que éste embarcó hacia



UNA ZONA OSCURA

La relación previa entre Gonçálvez y "altas autoridades policiales"

Una de los aspectos poco transparentes en el caso Gonçálvez es la relación que mantuvo con "altas autoridades policiales" de forma anterior a los hechos que se le imputan. Gonçálvez mantenía conocimiento con el subcomisario Víctor Hugo Rocha quien, con el correr del tiempo, sería quien dirigiría su detención en el Chuy. El expediente revela que parte de las armas incautadas en su domicilio le habían sido cedidas por personal de la embajada de los EE UU.

En una de las audiencias referidas a la violación de la enfermera, Gonçálvez realiza un relato, calificado como "largo e impreciso" por la fiscalía, en el que alude a su trato con una persona cuyo nombre no recuerda y que se llamaría Karl Krisoferson quien le habría dado las esposas como consecuencia de unas gestiones que realizara en la Policía, ante el subcomisario Víctor Hugo Rocha, de Interpol. En el expediente, figura un recibo, fechado el 15 de abril de 1991, dado por Víctor Hugo Rocha a Pablo Gonçálvez por la entrega de varios documentos a nombre de Jaime Karlsson y familia "sin expresión de causa".

A pesar de lo anterior, la fiscalía entiende como poco sustancial al proceso, "investigar ese extraño suceso ni el papel que el imputado jugó en el mismo, ni su temprana vinculación con altas autoridades policiales, pero sitúa antes de la violación el conocimiento de la persona que le regaló las esposas, las únicas que había en su casa y fueron usadas en la violación".

En otro tramo de sus declaraciones ante la Justicia, en oportunidad de un careo con M.M., Gonçálvez reconoce que "personas de la embajada de los EE UU, le habían regalado cierta clase de armas". ■

Porto Alegre en un ómnibus de línea a las 21 horas del lunes 15. La abuela, según la acusación, autoriza a la Policía a examinar la casa y firma el acta de incautación de armas y un frasco de éter.

El viernes 19, la abuela de Gonçalves establece contacto telefónico con su nieto y le relata lo sucedido y la vinculación de ello con el caso Williams. Gonçalves sostiene que solicitó a su abuela que se pusiera en contacto con un abogado por que él no tenía nada que ver. Acordaron que la abuela lo volvería a llamar horas más tarde. Así sucedió. En ese momento, la abuela le dice que no consiguió abogado. Gonçalves le insiste en que ubique a algún profesional y le comunica su decisión de viajar a Montevideo.

La detención en el Chuy

El Comando de la Jefatura de Policía de Montevideo había decidido la creación de un equipo exclusivamente dedicado a la investigación de los casos de Castro y Williams. Este equipo estaba integrado por personal de la seccional 14ª y de la Dirección de Investigaciones. Es precisamente este equipo el que apunta elementos de sospecha hacia Pablo Gonçalves por "razones de vecindad, comprobación de sus movimientos, su habitualidad a la boite England y un estudio del perfil psicológico basado en un hecho anterior (la imputación de violación a la enfermera)". En el mismo anexo, se agregan datos que la policía tenía sobre Gonçalves: una denuncia que efectuara en Punta del Este el 17 de noviembre de 1991, su vinculación con el misterioso Karlsson (ver el recuadro donde se narra el asunto de las esposas), su foto, otras imputaciones y las armas encontradas en su casa.

En razón de lo anterior, el Comando de la Jefatura dispuso "una comisión policial a los efectos de ubicar en aquella ciudad (Porto Alegre) y disponer las gestiones para su extradición, lo que no fue necesario dado que se obtuvo información de que Pablo Gonçalves viajaba hacia Montevideo, por lo que los funcionarios actuantes aguardaron en la frontera del Chuy, procediendo a su detención".

Las declaraciones de Gonçalves

El 21 de febrero de 1993, Gonçalves confiesa la autoría del homicidio de Williams ante el juzgado de Pando. Dice que el domingo 7, salió con su amigo J.O. junto al que concurrió a Too Much, donde tomaron unos tragos. Más tarde fueron a Chanteclair, en donde compró una botella de champagne y bailaron con unas chicas. Recuerda que su pareja de baile se llamaba Alejandra. Dice que en un determinado momento, la chica bailó con otro

amigo y él decidió irse. Agrega que la chica le dio su número de teléfono para que la llamara al día siguiente. Posteriormente, abordó un taxi que lo condujo a su casa. Intentó ingresar por la puerta del garage pero, como no pudo, entró por la puerta principal, cuya cerradura violentó. Acto seguido volvió a salir por la puerta del garage y se matuvo bajo el alero. En ese momento vio pasar a María Victoria. Dice: "En ese momento yo no sabía cómo se llamaba... ella me saludó y yo la saludé". Agrega: "La chica estaba en la parada, crucé y le dije si me podía ayudar". María Victoria se negó hasta que le dijo que tenía a una persona enferma. Entraron en la casa y le indicó en dónde estaba el teléfono. Acto seguido tomó un algodón embebido en alcohol y éter -que utilizaba para curar su acné-. Cuando la chica comenzó a discar, "corté la horquilla desde atrás. Entonces ella me dijo: 'Qué hacés', girando solamente la cabeza para hablarme. La

giró a la derecha y comenzó como a querer gritar... con la mano derecha le quise tapar la boca y con la izquierda le agarré la nuca, estando yo detrás y me abalancé hacia ella, los dos estábamos parados. Caímos los dos encima del sofá y yo seguía haciéndole presión en la boca para que no gritase. Ella intentó zafarse y con una mano intentó sacarme de encima. Con la mano derecha, ella quería agarrarme la mano con la que le tapaba la boca. Bueno, estuvimos ahí un rato, no se cuánto, hasta que ella no se resistió más, quedó como dormida, dejó de forcejear... cuando yo me levanto ella cae al piso y queda boca arriba".

A continuación, Gonçalves coloca una bolsa de un conocido supermercado para cubrir la cabeza, oculta el cuerpo detrás del sofá, bebe Coca-Cola e intenta dormir, aunque sin éxito. A las 11 se puso de pie, se preparó algo de comer y a las 14 horas salió rumbo al taller mecánico para buscar su coche. Dio varias

Caso Miller:

Defensa de Gonçalves reclama testimonio que apunta hacia otro sospechoso

La defensa de Pablo Gonçalves, en la causa que se le sigue por el homicidio de Ana Luisa Miller, solicitó la reconstrucción ficta (sin la presencia de Gonçalves) del supuesto recorrido que este dijo haber realizado en sus primeras declaraciones y posteriormente rectificadas al reclamar su inocencia.

Se trata, entonces, de una diligencia que deberá ser cronometrada y abarcará el recorrido que, supuestamente, Gonçalves debió de haber realizado desde que ve a Ana Luisa Miller, el trayecto que dijo haber cumplido luego de apoderarse del auto de Miller hasta el lugar en donde expresó haberle dado muerte y, por último el retorno a Montevideo.

El objetivo obvio de la solicitud es probar que el "circuito cronológico" del crimen no resulta posible. Allegados a la defensa dijeron a **Posdata** que el tiempo empleado por Gonçalves debería de haber sido aproximado a los 15 minutos, lo que no resulta posible en los hechos. La defensa solicita, igualmente, la convocatoria de cuatro diferentes testigos. Uno de ellos, fue testigo ocular del momento en que Ana Luisa era perseguida en torno a su automóvil por dos diferentes personas.

Uno de los testigos, contactado por **Posdata**, es el señor JAPZ, quien mantiene su declaración inicial en la que sostuvo haber visto, a una distancia de 40 o 50 metros, a Ana Luisa Miller mientras era perseguida por dos personas -un hombre y una mujer- en torno a su coche.

"Mire que yo no tomo, era primero de año pero yo no había tomado nada porque soy diabético", dijo el testigo a **Posdata**. "Vi claro y posteriormente reconocí a las personas que perseguían a la señorita Miller", agregó.

En el expediente las declaraciones del testigo son claras. Sostiene haber divisado el coche de Ana Luisa entre las 06.30 y las 07.00 horas del 1º de enero de 1992, muy cerca de su casa de playa, sobre una rotonda y a 500 metros de donde aparecería después el cadáver.

En síntesis, el testigo aseveró que, luego de levantarse, sobre las 06.20, escuchó gritos y se dirigió al exterior en donde visualizó el coche Fiat Uno, propiedad de Ana Luisa. "El coche estaba estacionado en dirección de Punta del Este. La puerta que daba para el lado del conductor estaba cerrada y la que daba para la playa estaba abierta. Veo a dos mujeres y a un hombre, a una de las mujeres las otras dos personas la estaban corriendo alrededor del auto. Veo que la muchacha empuja hacia adentro (del auto) a la otra chica de pollera floreada, la empuja hacia el coche forcejeando, a esta chica yo na la veo más para nada". El testigo agrega que, mientras el hombre permanece reclinado sobre el techo del coche con la cabeza entre las manos, la otra mujer busca algo en la arena: "Se agacha mirando entre la arena en diversos lugares como si se le hubiera perdido algo de importancia". En audiencias posteriores, el testigo reconoció al hombre que dice haber visto aquella mañana y a Ana Luisa Miller como la mujer empujada dentro del coche. Peritajes realizados por la Dirección Nacional de Policía Técnica, arrojaron el hallazgo de arena en las llaves y en el contacto del coche de Ana Luisa Miller.

Por otra parte, según se supo, la defensa solicitará ampliación de pruebas en lo que hace al tema del consumo y posible tráfico de drogas entre algunos de los involucrados en el affaire Miller.

vuelas, jugó tres partidas en un pool de Pocitos en compañía de amigos y retornó a las 01.30. Durmió hasta el mediodía siguiente, realizó tareas domésticas y reparó una moto. Sobre las 17 horas, ató las manos de Williams con una cuerda y arrastró el cuerpo hasta el garage y lo colocó en el baúl del coche. Dice: "Estaba algo rígida, no totalmente pero sí bastante". Añade: "No sentí olor pero, por las dudas, eché aerosol". Posteriormente, da algunas vueltas en compañía del padre de un amigo que necesita recargar una garrafa, lo deja en su domicilio, y se dirige al Roosevelt en donde se deshace del cuerpo.

Al día siguiente, en el mismo juzgado y ante la presencia de sus defensoras, dice "no tener presente porqué quise que entrara en casa, no tenía intención de salida con ella".

El 5 de marzo de 1993, en compañía de los doctores Schurmann Pacheco y Pereira Schurmann, denuncia haber sido víctima de torturas y rectifica la anterior confesión. Aduce que ignoraba en donde se encontraban los efectos de Williams encontrados en un basural de Maroñas y dice que la Policía lo apremió para que declarara haberlos arrojado en ese lugar. "Armaron el esquema, que la había dormido con alcohol y éter, que la había llevado conmigo, que la había tirado en el Roosevelt y que le iban a indicar el lugar con un guante que vería en el suelo", argumentó Gonçálvez.

El parte forense, establece que la muerte se produjo cuatro o cinco días con anterioridad al hallazgo del cuerpo y adjudica la defunción a asfixia por sofocación "avalado por mordedura de lengua, congestión glótica, cianosis, manchas de Tardieu y dilatación de cavidades cardíacas derechas". Agrega que la falta de signos de defensa es "altamente sugestiva de una víctima deprimida en su conciencia".

Por otra parte, los efectos encontrados en Maroñas, a pesar de ser restos sobrevivientes a la quema del conjunto de ellos, fueron reconocidos inequívocamente como pertenecientes a María Victoria. Parte de un monedero que fuera encontrado en el basural corresponde con otra parte encontrada adentro de una lata en la que, según su primer declaración, Gonçálvez habría quemado las pertenencias de la chica. "Ello permite establecer en forma indubitable que algunos efectos de María Victoria fueron quemados en la casa de Gonçálvez y luego arrojados al basural".

Los denuncias de apremios

El ministerio público desestimó las acusaciones realizadas por Gonçálvez contra el grupo de policías que lo interrogara por la presunta comisión de apremios físicos. Luego de la realización de careos sostiene

CASH!
BOSTON
PRESTAMOS PERSONALES
DEL BANCO DE BOSTON

la representante de la Fiscalía: "Completa la prueba debe concluirse que no surgen elementos suficientes que acrediten los términos de la denuncia (realizada por Gonçálvez), antes bien, los existentes la desvirtúan plenamente. El informe médico forense realizado dentro de las 48 horas de su detención es terminante en el sentido de la ausencia de evidencias clínicas de malos tratos, no registrándose ni equimosis, ni hematomas o las más leves señales de golpes". A continuación se establece:

"Gonçálvez tenía relación con las más altas jerarquías policiales, como ya se viera en el asunto de quien le regaló las esposas (utilizadas en la violación), en donde evidenció sus contactos (...) y añade: "... por el cual conoció al comisario Rocha que fue quien lo detuvo (ver recuadro en pág. 15)".

"ESPERO QUE NOS CASEMOS"

Entrevista a A. G. C., la novia desconocida de Gonçálvez

AGC es la novia de Pablo Gonçálvez. Un periodista de **Posdata** la encontró y conoció su relación con el joven detenido, cuando ella salía del Penal de Libertad. AGC había estado en el horario de visita matinal, y nuestro periodista se aprestaba a entrevistar a Gonçálvez en el horario vespertino. El diálogo fue por esa razón breve, pero destacable en términos informativos, en la medida que la opinión pública desconocía hasta hoy que Gonçálvez tuviese una novia, a la cual conoce desde 1989, y con la cual mantiene además, dentro de las limitaciones impuestas por el régimen carcelario, una intensa relación. AGC solicitó a nuestro periodista, horas después de que se realizara la entrevista, que su nombre permaneciese en el anonimato, pero accedió, no obstante, a entregar una fotografía que permitiese personalizarla. La siguiente es la, ciertamente, muy breve conversación con ella mantenida.

¿Qué y quién es para ti Pablo Gonçálvez?

Mi novio. Mi vida. Pronto, cuando se haga justicia, espero que nos casemos.

¿Cómo conociste a Pablo?

Nos presentó R, un amigo en común, en 1991. Aunqué ya nos conocíamos desde 1989, del liceo de Carrasco.

¿Qué tipo de diálogo tienen...?

Dadas las circunstancias del Penal, nuestro tiempo es limitado. Unas seis o siete horas por semana. Gran parte del tiempo cerramos los ojos... soñamos con la libertad, nuestro futuro y estar juntos...

¿En ningún momento tuviste miedo de Pablo Gonçálvez?



Ninguna persona que conozca a Pablo personalmente podría tenerle miedo, dado que es una persona muy dulce y sensible... es comprensivo... creo que sería incapaz de hacerle daño a nadie. Y yo no lo digo sólo porque lo amo, también lo dicen todas las personas que lo conocen. ■

ENTREVISTA A PAUL PEREIRA SCHURMANN

Los argumentos de la defensa:

"Las evidencias fueron ilícitamente obtenidas"

Los abogados defensores de Pablo González consideran que "se han incumplido los requisitos constitucionales y legales establecidos en la recolección de las pruebas". En función de ello, cuestionan todo el procedimiento subsiguiente. Aseguran que, en caso de fallo negativo, presentarán recurso ante Tribunal de Apelaciones, y finalmente, recurso de casación frente a la Suprema Corte de Justicia.

¿En qué se basa su argumentación?

El argumento de la defensa en el caso González radica esencialmente en reivindicar el principio de legalidad en materia procesal. Es decir, para nosotros en este proceso, desde su inicio, se han incumplido los requisitos constitucionales y legales establecidos en la recolección de pruebas. Todo esto forma parte desde los presupuestos de la primera detención de González, hasta la forma en que se recibió su declaración y la forma en que se recolectó otro tipo de pruebas. Es decir, el incumplimiento de todas las disposiciones que consagran garantías para el inculpaado y que nos permiten sostener su inocencia en base a la inexistencia de pruebas concretas legalmente obtenidas. La reivindicación del cumplimiento de las garantías procesales alude a un principio en el cual todos debemos estar de acuerdo, que es poder llegar a estar tranquilos de que la persona que a la postre resulte imputada de un delito, lo haya sido bajo la ley. Esto es lo único que nos permite a nosotros estar completamente seguros de que los que están presos estén bien presos y los que no lo están estén bien afuera. Básicamente ése es nuestro planteo. Un análisis pormenorizado de las distintas incidencias que cronológicamente se fueron cumpliendo en el expediente nos lleva a nosotros a la conclusión de que no existe la certeza legal de que toda esa prueba pueda respaldar una acusación sustentable válidamente, lo cual nos lleva a creer en las versiones de nuestro cliente, por un lado, de su inocencia con respecto al caso y, por otro, del tratamiento recibido durante el interrogatorio.

La fiscal no parece aprehender esta argumentación, casi como que la desecha.

Cronológicamente, es primero la fis-

cal quien plantea la acusación, y después nosotros formulamos nuestra argumentación defensiva. Obviamente, el criterio de la fiscalía fue considerar que toda esa prueba —en principio, tácita, no explícitamente— fue válidamente recogida. En base a esa prueba es que realiza la acusación. Simplemente, al final, en un capítulo extremo, trata el tema de las torturas recibidas, y desecha esa posibilidad en base a determinados argumentos que utiliza. Pero nuestro argumento no se basa solamente en la existencia de torturas, malos tratos o apremios físicos. Sino que, precisamente, ése es uno de los elementos que a nuestro criterio tornan excluibles todas las pruebas. También existió, para nosotros, desde el desconocimiento de las normas constitucionales, lo que implica de por sí una forma de coacción, pasando por el incumplimiento de los requisitos y garantías de los allanamientos, hasta la falta de los presupuestos para disponer una serie de medidas, como puede haber sido el arresto primitivo sin la orden del juez, como requiere la Constitución, y sin los elementos que permitan presumir la existencia de responsabilidad penal, pero fundamentalmente sin la garantía de la orden judicial.

En la hipótesis de que el juez no acepte debatir esta argumentación en momentos de dictar sentencia...

En caso de que el juez no haga lugar a nuestro planteamiento, tenemos siempre la posibilidad de apelar la sentencia ante



el Tribunal de Apelaciones. Y eventualmente, si el Tribunal de Apelaciones tampoco admitiera este criterio, nos queda el recurso de casación, ante la Suprema Corte de Justicia, por infracción a la ley, a las garantías esenciales del imputado.

La pregunta anterior buscaba facilitar una lectura acerca de cómo van a transcurrir los procedimientos, y precisar con mayor claridad la estrategia que ustedes han definido. Si hemos entendido bien, la estrategia de la defensa consiste en, primero, hacer lugar a un debate respecto de las normas jurídicas; y una vez que el juez se haya expedido por este particular, tomar otros elementos que tengan que ver con la defensa...

Sí y no. No es tan mecánico, porque acá no tenemos otra instancia de debate para plantear el tema desde el punto de vista de los hechos. Si nosotros consideramos en forma coherente que toda esta evidencia ha sido ilícitamente obtenida, no tenemos la carga procesal de discutirla con otros elementos. ■

ENTREVISTA EXCLUSIVA

Gonçálvez asegura ser inocente, y sostiene que declaró bajo torturas y amenazado de muerte

CAR BOSTON
PRESTAMOS PARA AUTOS
DEL BANCO DE BOSTON

Pablo Gonçálvez se acercó con paso firme al recinto donde tienen lugar las visitas en el Penal de Libertad, el patio central del celdario del ala derecha del inmenso edificio, inhabilitado, y con algunas puertas de las celdas todavía quemadas como consecuencia del incendio registrado en el último motín. Posdata pretendía entrevistar a Gonçálvez para conocer su versión respecto de las denuncias que formuló ante la justicia. Debe recordarse que el acusado, después de haber aceptado inicialmente los cargos, y aduciendo haber sido torturado, se declaró luego inocente. Durante la entrevista, Gonçálvez se mostró en términos generales tranquilo, a pesar de la gravedad de algunas de sus afirmaciones.

Pd: ¿Cuáles son sus argumentos de inocencia respecto de los casos Williams y Castro en primer lugar, y luego su coartada en el caso Miller?

El 15 de febrero de 1993 yo viajé a Porto Alegre, ya que en noviembre de 1992 se me había presentado una propuesta laboral: iba a asociarme con un amigo en una estación de servicio. Llegué el día 16; estaban esperándome mi madre y mi sobrina. El 18 de febrero por la noche llama por teléfono mi abuela desde Montevideo, que había quedado en nuestra casa de Carrasco, para avisarme que la policía había allanado nuestra casa y que deseaba interrogarme respecto de los asesinatos de Andrea Castro y de la señorita María Victoria Williams. Frente a esto —yo ya estaba en Brasil, si fuera culpable me podría haber ido a cualquier parte—, yo no tenía que escapar del Uruguay, por el contrario, le ruego a mi madre que me saque de inmediato un pasaje para volver al Uruguay y presentarme a la policía, ya que no era posible que hicieran eso cuando yo no tenía nada que ver.

Ese viernes mi madre va a la Rodoviaria en Porto Alegre para sacarme el pasaje. Allí le dicen que por ser el día del inicio del Carnaval no había pasajes en los ómnibus Porto Alegre-Montevideo, pero que existía la posibilidad de viajar en el ómnibus que venía de San Pablo a Montevi-

deo y que hacía escala en Porto Alegre hacia las 17 horas. Fuimos a esa hora y pude tomarlo sin dificultades. Venía tranquilo hacia Montevideo, escuchando música en mi walk-man; llegamos al Chuy, pasamos la frontera brasileña y cuando llegamos a la frontera uruguaya comenzó todo este horror que aun hoy, a tres larguísimos años de prisión, me parece imposible que haya sucedido.

Llegamos a la frontera uruguaya, y allí sube al ómnibus el comisario Rocha, quien me manda bajar del ómnibus. Cuando bajo, con el comisario Rocha a mi lado, viene por detrás el ex sargento Coito, que me coloca una pistola en las costillas y me lleva al lado de enfrente de la Aduana, a los baños. Allí me pasan requisa (revisación personal) y me esposan hacia atrás, empujándome hacia un Fiat Uno blanco. Me obligan a salir, y allí se encontraban el subcomisario Barroso, de la Seccional 14ª; el subcomisa-

rio Rocha de Interpol; el ex sargento Coito, y un chofer que no supe quién era. Tomamos la ruta y pasando Rocha nos detuvimos en un parador, creo que para pedir agua caliente, y luego seguimos camino a Montevideo. A mis dos costados, en el asiento trasero del Fiat Uno, estaban el subcomisario Barroso y Coito.

Allí el subcomisario Barroso se envuelve la mano en un pañuelo, me colocan una capucha y, mientras Coito me empujaba hacia



Barroso, este me golpeaba las costillas. Yo no podía comprender que me estuvieran golpeando y empecé a preguntarles qué pasaba, por qué me golpeaban, a lo cual me respondieron que me callase, que ya lo iba a saber.

Por el camino bajó el subcomisario Rocha y seguimos hasta llegar a la Seccional 14ª, donde me introducen en un calabozo. Luego, sacándome del calabozo, me quitan todas mis pertenencias y vuelta otra vez al calabozo totalmente sucio, lleno de orín, de excremento, una mugre, oscuro. Me obligan a hacer plantón, de pie con las piernas separadas, durante un buen rato, y luego me llevan encapuchado y descalzo a una oficina, creo que la del subcomisario Barroso. Ahí comenzó a interrogarme el subcomisario Barroso, mientras me golpeaba Coito. Yo caí al piso, me tomaron por los brazos y me sentaron. Entonces comenzó a interrogarme Coito, que estaba atrás, y me golpeaba Barroso, que estaba delante. Esto me llevó a un estado de terrible desesperación, ya que hablaba uno y por otro lado venía el golpe del otro, y uno así queda totalmente atemorizado, aterrado, sin saber cómo esquivarlo. Eso duró horas, en las cuales yo les expliqué todo lo que yo había hecho, dónde había ido, con quién había salido, a qué hora había llegado a casa en esos días en que desaparecieron Williams y Andrea Castro. Luego de varias horas de estar en esa situación terrible, salen de la oficina y oigo que comienzan a discutir entre ellos, diciendo que le habían errado, "éste no es el que buscamos", y por lo tanto deciden llevarme de nuevo al calabozo. Un rato después me llevan hacia una camioneta que habían solicitado que viniera, y en ella viene el funcionario Julio Nieves. Me tiran dentro de la camioneta y salimos, previo haberme encapuchado de nuevo. Luego me sacan la capucha y veo que estamos entrando al estacionamiento de Jefatura, me suben a unas escaleras y me llevan a unas oficinas donde estaban el comisario Lemos y Héctor Martínez. Allí nuevamente me encapuchan —continuaba esposado— y me arrodillan en el piso, comenzando a interrogarme. Yo continué reiterando todo lo que había hecho en esos días. Estaba allí de rodillas, me golpearon nuevamente y luego me dejaron allí haciendo lo que ahora sé que se llama el plantón. Mientras tanto, uno me in-

terrogaba y otro me golpeaba de atrás, empujándome contra muebles y paredes. En esta situación pasaron horas y horas, que a mí me parecieron siglos. Ante el temor que tenía, llegó un momento en que lo único que hacía era rezar, ya que no tenía más nada que decir, pues había repetido hasta el cansancio lo que había hecho, en qué había salido, etc.

Yo soy católico, muy creyente, y cuando Lemos vio que yo rezaba comenzó a burlarse diciéndome: "El único dios acá soy yo". Martínez también se burlaba y continuaba golpeándome. Entonces les dije que quería hablar con un abogado, y Lemos se empezó a reír, diciéndome "Esto no es EE UU, acá no vas a hablar con nadie", y volvía a decir: "Acá el único dios soy yo". Le dije que yo creía que yo era inocente, que yo tenía derechos, y Lemos continuaba burlándose, diciéndome que acá yo no tenía absolutamente ningún derecho.

Después de horas y horas creo que me sacan de la oficina, siempre encapuchado, me suben a un coche y me llevan a un lugar que yo pienso que no es en la ciudad sino en una chacra o algún lugar en el campo, porque recuerdo nítidamente que se sentían ruidos de chanchos. Allí me dicen que soy un FL, o sea, un Fuera de Lista, que me podían matar tranquilamente o tener allí el tiempo que se les diera la gana, ya que nadie sabía dónde estaba. Yo les dije que eso no era así, pues mucha gente había visto cómo me llevaron en el Chuy, y Lemos me respondió que era muy sencillo para él conseguir dos testigos que dijeran que me habían visto salir de la 14ª y que, por lo tanto, me habían largado y no tenían por qué saber lo que me había ocurrido después.

Aquí, en este lugar, empezó algo tan monstruoso que se me hace horrible tener de nuevo que recordar. Yo ya venía muy atemorizado, atormentado. Lemos, entonces, dice: "Prepárenlo". Martínez llega entonces con un maletín parecido a esos que se usan para guardar herramientas o para pesca. Lo abrió; de allí sacó dos láminas de esponja color crema y dos muñequeras de cuero. Me colocan primero las esponjas y por encima las muñequeras de cuero; me llevan los brazos hacia atrás, me los colocan juntos y me los atan con una cuerda. Me encapuchan de nuevo, me mojan las piernas y los pies y me aplican lo que se conoce como picana. Es la cosa más atroz, más temible, algo aberrante; uno siente como si le introdujeran una varilla por el medio de los huesos, en lo más profundo de uno. Yo me retorecía hacia un lado y hacia otro y gritaba y suplicaba que no siguieran. Ellos, por el contrario, se reían, se burlaban. Realmente, me pongo a pensar que decían que yo era un psicópata y pienso que los verdaderos enfermos

mentales eran ellos, pues una persona que goza y que disfruta torturando de esa forma a un ser humano tiene que estar enferma. Luego me hicieron lo que ellos llamaban el submarino seco, que consistía en sacarme la capucha y ponerme una bolsa de nailon atada al cuello. Uno va consumiendo el aire que hay dentro de la bolsa, la bolsa se le va pegando a la cara, es terrible... Cuando no aguanté más, les dije que estaba bien, que iba a hacer lo que ellos quisieran e iba a firmar lo que fuera.

Entonces me sacaron todo, me esposaron y me llevaron nuevamente a Jefatura. Allí me suben a otro vehículo y me llevan hasta el callejón ese que está en Maroñas, donde Lemos recoge una bolsa de nailon, me dice que debía decir que era allí donde yo las había puesto; hizo llamar a policía técnica para que sacara unas fotografías, volviendo luego a Jefatura.

A pesar de que yo había perdido la noción del tiempo, por la claridad vi que ya era la madrugada del domingo. Ellos me habían secuestrado en el Chuy la medianoche del viernes. Hay que destacar algo muy interesante: ese callejón queda a tres cuadras del domicilio del comisario Lemos, por lo tanto era un lugar que él conocía muy bien.

Cuando llegamos nuevamente a Jefatura, comenzó todo el adiestramiento que me hicieron acerca de lo que iba a ser mi declaración. Ellos armaron todo esto basados en las declaraciones que yo había hecho de los hechos reales, con quiénes había estado, las fiestas a las que había ido, etc., y ahí armaron todo lo otro, lo que ellos querían que yo dijera.

Así fue que colocaron delante mío las carpetas de Andrea Castro y de Maria Victoria Williams, las cuales yo ya describí detalladamente en el Juzgado. Esto es una prueba irrefutable, pues si ellos no me las hubieran mostrado yo no podría de ninguna manera conocerlas. Allí, como yo intenté negarme a firmar todas esas actas, volvieron a hacerme el plantón, a ponerme en los calabozos, de donde me sacaban y me volvían a las carpetas y a las fotos y a adiestrarme en lo que yo tenía que decir. Y una vez totalmente deshecho me obligaron a firmar esa acta de declaración. Inmediatamente me llevaron al Juzgado, ya que eran como las 4 o 5 de la tarde del domingo. Allí me tomó declaración el juez, Dr Vomero. Este juez dispuso que yo volviera nuevamente a Jefatura, donde deberían seguir los supuestos interrogatorios, que en realidad fueron seguir memorizando las declaraciones y tratar de prepararme para las reconstrucciones. Esta preparación se hizo dentro del casino de oficiales de Jefatura; allí había una mesa larga, sillas y un par de sofás. Obviamente ellos conocían muy bien mi casa, ya que se habían metido en ella varias veces, y así organizaron toda la reconstrucción que ellos querían que



yo hiciera en el caso que el juez dispusiera que fuésemos a mi casa.

Los propios policías reconocen que yo en todo momento negué la autoría; en el acta que presentaron, que creo que es la 88. Ellos aceptan que yo negué todo hasta el día 21 de febrero por la tarde, en que yo admito, según ellos "espontáneamente", la autoría de estos dos crímenes.

El juez Vomero estuvo presente en Jefatura mientras yo estaba siendo torturado. En la tarde del día 20 se presentó con Lemos, otros jefes y Costa Rocha, el Jefe de Policía en ese momento. Ahí tomó conocimiento de que me habían detenido y me estaban interrogando, y dispuso que recién al otro día fuese conducido al Juzgado, más de treinta horas después de haber sido detenido en el Chuy. Esto es realmente algo insólito. El juez Vomero actuó en una forma totalmente extraña. ¿Por qué no me hizo conducir al Juzgado inmediatamente, que sería lo normal, ya que yo llevaba tantas horas detenido, y por el contrario dispuso que quedase 24 horas en manos de esa gente? Claro que, ya en Jefatura, al juez no lo vi; supe luego de esta entrevista entre él y los jefes.

Cuando fui llevado al Juzgado a declarar me condujeron los mismos policías que me habían torturado, y mientras estoy declarando ante el juez la puerta está abierta y dos de estos policías —uno de ellos es Coito— están allí en la puerta escuchando mi declaración, y yo vi que me sería imposible decir nada con esos policías allí. Inclusive una persona, que creo que era el actuario, me preguntó por qué estaba nervioso, a lo que respondí "Por nada", mirando hacia atrás, a ver si se daban cuenta y cerraban la puerta. Pero la puerta permanecía abierta y con los policías allí. Era imposible en esas condiciones decir nada. Ellos me habían dicho: "Ojo con lo que decís, mirá que vas con nosotros y luego volvé con nosotros a Jefatura". Yo entonces pedí al juez Vomero que quería que estuvieran presentes mis abogados. Y me dijo que no podía hablar con ellos, que yo repetiera lo que había dicho en Jefatura, y eso fue lo que hice, ante el temor, después de haber sido torturado durante dos días. La verdad es que yo lo que tenía no era miedo, era pánico, ya no podía razonar, no podía pensar. El desgaste que tenía era impresionante, era brutal; estaba sin dormir, sin comer, se me empapaban las manos, tenía todo el cuerpo transpirado, ensopado, sucio, de tantos nervios, miedo y temor que tenía, y lo único que yo le pedía a Vomero era que quería hablar con mis abogados.

Luego de eso dispuso que volviera a Jefatura con esa misma gente y que me llevara al otro día para hacer las reconstrucciones. Volvemos a Jefatura y allí siguen adiestrándome

para las reconstrucciones. Al día siguiente, de mañana, fui llevado al Juzgado y de allí fuimos hasta la Seccional 18ª. En otra orden insólita del juez Vomero, permite que permanezca allí varias horas con mis torturadores, mientras esperaban que trajeran un vehículo similar al de mi madre pero de color blanco, no verde inglés como el mío, y luego el juez me obligó a hacer una reconstrucción dentro de la Seccional 18ª con Lemos y sus secuaces allí; algo anormal, ilógico, fuera de toda normativa, de todo lo que uno imagina que deben ser las garantías que uno debe tener. Se supone que cuando uno declara o hace una reconstrucción debe estar libre de todo apremio, de toda amenaza. Como Ud. se imaginará, hice la reconstrucción que me habían enseñado, la que me habían adiestrado para hacer, y punto. Desde allí fuimos hasta donde habían encontrado el cuerpo de Williams. Como cuando no había sido empezado a adiestrar, yo le dije a Lemos cómo iba a saber dónde había sido encontrado. Él me contestó: "No te preocupes, nosotros vamos a estar allí y te vamos a poner un guante de látex para que ubiques el lugar". Y así fue, cuando llegamos, ellos estaban parados en el lugar. Bajamos. El juez me pidió que dijera dónde había dejado el cuerpo; miré alrededor hacia donde estaban mis torturadores y allí estaba el guante de látex. Luego fui conducido al Juzgado y me procesaron. Pasé, entonces, a Cárcel Central, donde estuve el primer día, en una especie de jaula, durmiendo en el piso; no se me dio un colchón ni una frazada ni nada de comer; nada de nada; dormía allí, tirado en el piso. Recién al día siguiente paso al cuarto piso, con los demás presos, y se me aloja en una celda. Estuve así dos días, en los que recibí una visita de mi madre y de mi abuela. Cuando estábamos en la visita se presenta el funcionario Miguel Pereda, quien corta la visita y lleva conducidas a mi madre y a mi abuela en presencia del comisario Lemos para ser interrogadas (otra cosa totalmente anormal). Yo quedo allí, desesperado; era una tortura física, psicológica y emocional contra mi persona.

Ellos ya me había dicho que iban a hacer algo contra mi familia, contra mis hermanos y sobrinos, contra mi madre. Llevar a mi madre era una forma de seguir torturándome, ya que yo fui devuelto a mi celda sin saber qué pasaba. Luego me trancan en mi celda —en Cárcel Central las celdas se abren—, y de esa forma seguí preso. No podía acercarme nada ni tener comunicación con nadie. Así, estuve aislado hasta que el día 3 de marzo me sacan a las 6 de la mañana de la celda, me llevan a Planta Baja, donde estaba el funcionario Julio Nieves, quien me lleva nuevamente a Jefatura para ser otra vez interrogado sobre el caso

Miller y otros dos o tres casos que ahora no recuerdo, y allí comienza todo de nuevo, como el día que llegué a Jefatura.

Pd: ¿Querés agregar algo más?

Solamente quiero aclarar que en el ínterin, en esos días que estuve en Cárcel Central antes de ser llevado de nuevo a Jefatura, vienen a visitarme mis abogados, ahora ya los doctores Schurmann y Pereira Schurmann, y les expresé que había sido torturado, les cité todo lo sucedido y por qué me había declarado culpable. Ellos, por primera vez, me tranquilizaron y me dijeron que iba a tener todas las garantías, pero desgraciadamente, el día 3, como dije, a las 6 de la mañana, me llevan nuevamente ante el comisario Lemos, a quien con sólo verlo ya me sentía deshecho. No estaba equivocado; comienzan de nuevo las torturas, la pistola en la cabeza, y me muestra un acta falsa según la cual el juez Vomero autorizaba 96 horas de interrogatorio. Me dicen: "La otra vez aguantaste dos días, pero ahora 96 horas no vas a aguantar, así que declarate ya culpable de varios casos más".

De nuevo a repetir plantones, capucha, submarino seco, etc., etc., comenzando con el caso Miller. Cuando yo acepto declarar lo que quieran se repite el adiestramiento de cómo debo declarar en el Juzgado.

Cuando llegué al Juzgado estaban mis abogados, y el Dr Schurmann me preguntó si yo conocía mis derechos. Ante mi respuesta negativa, enumeró mis derechos y me dijo que dijera toda la verdad. En ese momento sentí por primera vez que no estaba solo, que tenía un apoyo, y me atreví a decir todas las torturas, todo lo que había sufrido, y es en este momento que la Dra Ocxobi llama al médico forense, que me revisa y certifica prueba de



algunos de los apremios que yo había recibido. Es por eso que la Sra Jueza no me procesa por el homicidio de Miller y me envía nuevamente a Cárcel Central.

Pero quiero recalcar que ya Lemos me había dicho que en caso de decir lo que me habían hecho me iban a llevar al Penal de Libertad, donde los presos me iban a matar, violar, etc., pero que si hacía las cosas bien quedaría en Cárcel Central. Y cumplió sus promesas: cuando yo declaro los apremios físicos y no se me procesa, llego a Jefatura, donde Héctor Martínez me recibe a puntapiés, otros me llevan a Cárcel Central y ahí mismo me dicen que me prepare para ser trasladado al Penal de Libertad. Como era viernes -5 de marzo- y ya muy tarde, recién me llevan el lunes 8 de marzo, que es el primer día que salía la camioneta hacia el Penal.

Esto fue el 8 de marzo, y seis meses después, en una rara coincidencia, cuando sucede el caso del chileno Berríos, soy procesado por el caso de Miller, primera plana que deja un poco de lado ese turbio hecho que inculparía a muchos policías.

También quiero decir que luego de estar en el Penal de Libertad las torturas continuaron; yo fui llevado a un sótano que en épocas anteriores era el salón de visita de los hombres, que fue clausurado porque se inundaba. Pues allí viví durante catorce meses, con días en que el agua llegaba hasta el colchón, con un pozo negro sin tapa en mi lugar de reclusión y por donde andaban las ratas como Perico por su casa. En diciembre de 1993, luego de nueve meses de conducta intachable, conseguí que se me diera una comisión, o sea un trabajo descargando los camiones que traían los comestibles al depósito de víveres del Penal. Tres meses después, sin nunguna razón, me quitan este trabajo.

En Paysandú, cuando estaba bastante bien, ya que había logrado que se me autorizara a trabajar, empezó a hacerse público que yo había sido torturado para declararme culpable y habían citado a Lemos con su grupo para un careo conmigo. Yo fui traído desde Paysandú al Juzgado, pero ni Lemos ni ninguno de ellos se presentó para el careo, sobre todo porque en esa misma semana había sido denunciado por dos periodistas por corrupción, y Lemos, a su vez, los amenaza, por lo que es citado al Juzgado correspondiente.

Luego de esto viene otra vez una cosa en mi contra, por un rumor -que se ha comprobado que era tan sólo eso, un rumor- fui trasladado al Penal de Libertad sin razón ni motivo fundado.

También debo decir que ahora llevo 35 meses sin una sola sanción en mi carpeta, y con diez meses en el Penal no puedo acceder a un trabajo, pues por más que el comando del Penal sé que desearía hacerme trabajar, tiene superiores, jerarcas del Ministerio del Interior, que siempre que se habla de darme un trabajo como premio a mi conducta y de acuerdo a la progresividad que marca la ley de los reclusos, los jerarcas del Ministerio presumen para que no se me saque de mi celda para poder ir a trabajar donde trabajan los demás reclusos.

Pd: ¿Mantuvo usted algún vínculo alguna vez -anterior a tu detención- con personal policial o militar?

Nunca he tenido vínculos ni trato con personal policial; sí lo he tenido con personal militar ya que mi cuñado es militar.

Pd: Como miembro de la seguridad de la discoteca England. ¿Fue usted consultado por alguna repartición policial en relación a personas o actividades ilegales?

Yo nunca pertenecí al equipo de seguridad de la discoteca England, es más, yo nunca trabajé en la discoteca England como muchos medios de prensa dijeron. Yo simplemente tenía amistad con el dueño de la discoteca y en algunas ocasiones que yo pasaba por allí si les faltaba algún empleado y precisaban a alguien que les diera una mano, yo los ayudaba. En cuanto a si yo había sido consultado en relación a actividades ilegales, debo decir que jamás fui citado ni llamado a declarar sobre actividades o personas que pudieran tener actividades ilegales, ni en la discoteca England ni en ningún otro lado.

Pd: Fuentes policiales pretenden señalar que usted es sospechoso de crímenes en dos países latinoamericanos. ¿Qué puede indicar al respecto?

Esto es totalmente falso; yo jamás he cometido un delito ni en Uruguay ni en ningún otro lado. Ese jerarca policial que usted dice haber consultado debe ser parte de este repugnante "paquete" montado contra mi persona desde las filas de algunos integrantes del Ministerio del Interior. Es algo totalmente absurdo, que creo que no se le puede dar más trascendencia que la indignación que nos producen estos rumores.

Pd: Las mismas fuentes consultadas por Posdata aspiran a vincularlo a la muerte de Daviana Silveira. ¿Conoce el caso?

Lo mismo que la pregunta anterior; es el hecho sistemático de tortura, ya sea física, psicológica, moral o con rumores destructivos.

Sobre ese caso yo no tengo más conocimiento que el que tiene el común de la gente, recibido a través de los medios de prensa. Para mí que son falacias difundidas para tratar de salvar a Lemos y su grupo de parte de algún jerarca del Ministerio del Interior.

Pd: ¿Podría detallar las condiciones de detención en la cárcel de Paysandú?

Las condiciones fueron las normales. Iguales a la de los demás reclusos. Yo quiero desmentir que yo hubiera gozado de privilegios. Diría por el contrario que siempre han sido mucho más duros y más severos conmigo que con cualquier otro preso. En Paysandú el único beneficio que tenía, y aclaro que no es privilegio sino beneficio y premio a conducta intachable, fue el de poder trabajar. Este trabajo fue algo a lo que yo ya había sido autorizado en el Penal de Libertad, donde yo también fui autorizado a trabajar, no sólo en un depósito, sino que arreglaba motos pertenecientes a la cárcel a lo que aquí en Libertad también había sido autorizado a utilizar mis propias herramientas.

Digo más, todo lo que se me dio como el trabajo y la autorización a tener mis herramientas no sólo existía el antecedente que en el Penal de Libertad con anterioridad yo ya tenía esas herramientas sino además que en el mismo lugar en la misma habitación donde yo trabajaba en Paysandú ya había trabajado con anterioridad otro recluso de Paysandú que es mecánico y que tenía su taller allí antes que yo. Y además lo más importante es que la autorización para que yo abriese el taller allí no la dio el Director de la cárcel, sino que vino del comando de la época, integrado por el jefe de policía, Sr Márquez, el sub jefe y el supervisor de la cárcel, quienes incluso visitaron varias veces mi taller, cosa que se puede probar muy fácilmente.

Pd: ¿Cómo recibió la información de que la Fiscalía solicita una condena de 30 años?

Antes que la Fiscalía pidiera esos 30 años, nosotros ya lo esperábamos por distintas actitudes de la Sra Fiscal, las que en este momento no desearía hacer públicas. De acuerdo a esto ya nos habíamos planteado esta posibilidad, e intentamos prepararnos para lo peor y no ilusionarnos con algo favorable para luego no sufrir tanto. Por supuesto que nos afectó terriblemente, pero pienso que no nos destruyó. Yo confío muchísimo en mis abogados, que no solo son mis abogados, sino que poco a poco se han transformado en más que amigos casi de mi familia. Y fue a través de ellos y de mis familiares más cercanos que me hicieron recibir, pero en forma amortiguada, esta decisión.

Pd: ¿En caso de ser condenado, ha pensado una estrategia para sobrellevar una



prueba tan dura?

Creo que no existen fórmulas en este sentido, ya que cada preso vive y lleva adelante su reclusión de distinta manera. Yo pienso que por más que el hombre es un animal de costumbres, es la única costumbre a la que no podría adaptarme. A pesar de que después de 3 años de reclusión de cierta forma he tenido que acostumbrarme a esta vida. Mi vida hoy por hoy son las rejas, los carceleros, los presos. Y en cierta forma debo reconocer que he perdido un poco la noción de lo que es un ser libre. Lo que sí puedo decir es que jamás me daré por vencido, que lucharé y lucharé, ésta sería mi estrategia, y hasta el último día de mi vida, repito, lucharé para demostrar que soy inocente y salir de aquí y poder realizarme como persona, trabajar, formar un hogar, esposa, hijos, con lo que todo ser humano sueña.

Pd: ¿Cómo le parece que su proclamada inocencia podría ser demostrada?

La única forma en que podría ser demostrada de manera irrefutable, es si consiguiésemos encontrar al o a los verdaderos culpables y ésta es una de nuestras metas. Pero hay que tener en cuenta que es algo bastante difícil; sobre todo porque ya han pasado tres dolorosísimos años desde que fui aprehendido, y cada vez estamos más lejos de los hechos, de las pruebas, los lugares, los testigos. Sabemos bien que el tiempo va borrando huellas. Además yo estoy convencido de que hay mucha gente involucrada en esto; pero he aprendido con mi propia experiencia que lo que no puedo probar no lo debo decir. Por eso es que yo no doy ni nombres ni hechos, pero repito: hay mucha gente involucrada en todos estos hechos tan dolorosos. No sólo por los tres años que llevo preso, por todo lo que yo y mi familia hemos sufrido y las torturas y todo el daño que me han hecho, sino también porque bueno, hay otras tres familias sufriendo también; han matado a tres jóvenes y sé que tiene que haber mucho sufrimiento atrás.

Pero en definitiva si no podemos encontrar al o a los culpables de estos hechos, demostrar ante la justicia y la sociedad que yo no los he cometido, dar las pruebas de mi inocencia. Yo sé que no es fácil que la opinión pública crea en mi inocencia, ya que ha sido manipulada por la prensa, que a su vez ha sido manipulada por un grupo de policías delincuentes que deseaba encontrar un chivo expiatorio para solucionar hechos que no pudieron esclarecer por su incapacidad o por atender a sus "asuntos" personales.

Una de las decepciones más grandes y de las cosas más dolorosas de todo esto es que no he podido defenderme públicamente. Muchos cronistas me han visitado aquí en la cárcel y pienso que la mayoría ha dado marcha atrás

en muchas de las cosas que habían creído hasta ese momento. Me han creído, o por lo menos me han otorgado el beneficio de la duda; y ahora que ha pasado el tiempo los hechos me han dado la razón y ha quedado demostrado que yo siempre dije la verdad. Cuando en el Juzgado de Pando —y estoy hablando del 4 de marzo de 1993— dije que había sido torturado, fui revisado por el forense y certificó las marcas que habían quedado en mi cuerpo por las brutales torturas a que fui sometido. Pero a pesar de todo esto, todos decían que yo mentía. Hay que aclarar que todo esto yo lo denuncié mucho tiempo antes que Carmona fuese detenido y que él denunciase a Lemos, y los mismos policías que yo había denunciado: Muchos se han confundido diciendo que yo ahora hacía las denuncias. No, fueron hechas, repito, el 4 de marzo de 1993.

Hoy vemos que el comisario Lemos y el ex sargento Coito están procesados por torturar e incriminar a Carmona y De María. Como podrán ver mi caso no es un caso aislado, sino que es una forma de actuar, algo sistemático de un grupo de funcionarios policiales que no deberían pertenecer a la policía.

Pd: ¿Ha fantaseado usted con la idea de fugarse de la cárcel?

Pienso que todo ser humano privado de su libertad ha soñado, despierto o dormido, en fugarse de la cárcel. Yo nunca he pensado, como un hecho, en fugarme. Pero sí muchas veces, sobre todo cuando estaba en la celda que daba al campo, y me asomaba por el pequeño agujero en que se han transformado actualmente las ventanas del Penal de Libertad, cerraba los ojos y deseaba ardientemente poder tocar algo del verde de los campos, el poder revolcarme y ensuciarme o embarrarme o poder tirarme en una lagunita que desde allí se divisa y por un momento sentía que me escapaba del cemento, del gris de la cárcel que casualmente está pintada de gris. Pero nunca pensé como algo real el fugarme, porque como siempre he dicho, yo quiero demostrar que se han equivocado conmigo, quiero demostrar que soy inocente y salir por la puerta grande del Penal de Libertad, por esa misma puerta por la que una vez entré injustamente.

Pd: ¿Qué imagina para la hipótesis de recuperar la libertad?

Como ya dije anteriormente lo que más deseo es realizarme como persona, trabajar, formar una familia, esposa, hijos... También —y esto quizá sea lo más difícil— volver a mi mundo, reinsertarme en la sociedad, reencontrar mis afectos, mi familia, mis amigos y fundamentalmente que se me permita vivir en paz, disfrutar de todo lo que se me ha privado. Yo también quiero que se reivindique mi nom-

bre y se desmientan todas las mentiras que se han dicho de mí. No sólo por mí, sino sobre todo por mi familia. Tal vez lo más lindo pueda ser hablar de la bellísima persona que fue mi padre, de quien se han dicho tantas mentiras. De alguien que está muerto y no ha podido defenderse.

En suma lo que pido es libertad, dignidad y respeto.

Pd: ¿Que presiones le afectaron más?

Mientras me torturaban yo podía gritar y gritar por ayuda, pero nadie vendría a ayudarme, estaba totalmente en sus manos. Los insultos continuos hacia mi padre y hacia mi madre; estar encapuchado, por lo que luego de unas horas no sabía si llevaba un día o dos, si era de día o de noche. Los supuestos interrogatorios eran continuos, ya que entraban y salían policías de a dos, en lo que no se me dejaba ni un momento de descanso. Mientras ellos descansaban, yo no, yo seguía siendo torturado. En los tres días que fui interrogado no pude dormir ni casi comer ni beber; me amenazaban continuamente con matarme. En dos oportunidades, estando encapuchado y con las manos atadas a la espalda, me hicieron arrodillarme, me apoyaron una pistola en la sien, la martillaron y me dijeron que me despidiera del mundo. Luego dispararon y la pistola estaba vacía, pero claro, me decían a continuación: la próxima vez va a estar cargada.

Nota de Redacción: El texto de ésta entrevista fue revisado, antes de autorizar su publicación, por miembros de la defensa del Sr. González. Posteriormente a ello, Posdata volvió a verificar el contenido final del material a través de una nueva conversación directa con el propio acusado. La mayoría del material gráfico utilizado en esta nota fue cedido gentilmente por el diario *El País*.





Enero: calma en los juzgados, pero las denuncias no cesan

La tradicional feria de enero hizo perder intensidad al tratamiento de los temas de corrupción que investiga el Poder Judicial. Los grandes casos que ocuparon el interés de la ciudadanía en el pasado año están en un paréntesis, a la espera del reinicio de la actividad el próximo 1° de febrero. Precisamente en esa jornada los peritos contables que asesoran al juez José Balcaldi en el caso Banco Pan de Azúcar entregarán al magistrado actuante su informe, que será un elemento decisivo en el tramo final de la indagatoria. Los peritos, contadores Miguel Navajas, Júpiter Pérez y Néstor Camusso habrían finalizado su estudio acerca de las circunstancias en que se procesó la venta del Pan de Azúcar, los controles ejercidos por el Banco Central en la gestión de las nuevas autoridades de la entidad financiera, el papel de los síndicos de la máxima autoridad monetaria, la situación del BPA en la actualidad y la responsabilidad de los distintos funcionarios que participaron en la operación. Un borrador de este informe ya está en manos del juez, quien en estos días reposa junto a su familia en un balneario esteño.

Febrero: mes de definiciones

Lo que sí aparece claro es que en el transcurso del mes de febrero se procesa-

rán las instancias finales decisivas que precederán a la acusación del fiscal Hugo Barrios. De acuerdo a un relevamiento realizado por **Posdata**, quienes llevan adelante la investigación conceden especial relevancia a la declaración del Cr. Enrique Braga y a la eventual confrontación de declaraciones con otros integrantes del equipo económico del momento de la venta del BPA. La situación del ex-presidente del Banco Central surge como una de las más comprometidas en cuanto a su responsabilidad en las condiciones de la venta del Banco y en la identificación de los nuevos dueños.

Otra línea de la investigación tiene relación con la declaración de Martha de Fuentes, secretaria del ex-presidente Luis Lacalle. Varias de las situaciones por ella planteadas ante el juez Balcaldi determinarán nuevas convocatorias: el contralmirante Eladio Moll, Mónica Eidlin, Jorge Traverso, Daniel Cambón, Enrique Tarigo, Adela Reta, Gonzalo Canessa, entre otros.

Incorporarán original de fax al expediente

Como ya informara **Posdata** De Fuentes complementó su larga declaración en la sede judicial con el envío de una carta y un fax al estudio contable de los peritos Navajas y Pérez. La carta fue hecha llegar a Balcaldi, mientras que en relación al fax que hacía referencia a una nota de un jerarca de un ente autónomo al ex-presidente Lacalle, en febrero el original del fax engrosará el abultado expediente.

Otras denuncias

La información sobre denuncias de irregularidades no ha cedido a pesar de la feria. Día a día han ido apareciendo nuevas situaciones, algunas de las cuales no van más allá de la sorpresa de lo novedoso, mientras que otras se mantienen en el interés de la opinión pública o directamente pasan a la órbita judicial. Tal es el caso de las actuaciones de la

Comisión Investigadora creada en AFE para esclarecer las irregularidades denunciadas por el gremio de funcionarios. Las conclusiones de la citada comisión y los descargos de los involucrados pasaron el martes 16 a la Justicia, que deberá ahora determinar responsabilidades. En el otro caso que centró el interés ciudadano, en los próximos días será conocido el resultado de la investigación administrativa en curso en el Ministerio de Salud Pública acerca de la adquisición de un sistema informático sugerido por el Dr. Tabaré Vázquez a una empresa representada en el país por su hijo Javier. Más allá del dictamen de la investigación, lo cierto es que la situación generó una gran conmoción no sólo en el sistema político sino en la interna frenteamplista, en especial a partir de la edición del semanario *Brecha* del viernes 5 de enero. La titulación del semanario de orientación frentista fue duramente cuestionada por diversos dirigentes y militantes de la coalición.

Por último, también a nivel sindical emergió el fenómeno de la corrupción. En Antel, el sindicato de funcionarios, SUTEL, sancionó a varios ex-directivos por irregularidades en el manejo de los fondos sindicales.

En Ancap, una investigación del ente derivó en denuncia penal y procesamiento a funcionarios que vendían en beneficio propio combustible del organismo.

Obras teatrales inéditas de Maneco Flores Mora

Fue presentado en Punta del Este un libro que reúne artículos periodísticos y dos obras teatrales inéditas de Maneco Flores Mora. El libro, editado por el programa cultural del Swiss Bank Corporation, fue presentado ante una numerosa concurrencia por el escritor Carlos Maggi. Las palabras de Maggi, así como una cobertura del evento, serán publicadas en la próxima edición de **Posdata**.

De Casa

El Director de **Posdata**, Prof Manuel Flores Silva, junto a Diego Achard, viajó la semana pasada a Brasil, donde ambos entrevistaron al Presidente de ese país, Fernando Henrique Cardoso. Achard y Flores Silva realizan una investigación sobre gobernabilidad en América Latina para el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Luego de entrevistar, en las últimas horas, al Presidente de Panamá, se aprestan a retornar al país.



Operativa de FOCOEX en Uruguay en la mira de la prensa española

Las operaciones comerciales de la empresa Fomento de Comercio Exterior S.A. (FOCOEX) en el Uruguay vienen siendo intensamente investigadas a nivel periodístico en España al punto que un importante diario peninsular envió esta última semana un corresponsal para relevar varias denuncias sobre presuntas irregularidades. El tema cobró especial interés en nuestro país cuando a nivel parlamentario se debatió la denuncia del legislador frenteamplista Leonardo Nicolini sobre los sucesos del Ministerio de Salud Pública que involucraron a los jerarcas Albertini y Lasalvia. Mientras el diputado de Asamblea Uruguay venía reuniendo evidencias sobre el caso FOCOEX para oportuna-

mente presentarlos en el Parlamento, los hechos desbordaron la estrategia de Nicolini y las operaciones de la firma española pasaron a integrar los temas sobre los cuales deberá expedirse la Comisión Investigadora que comenzará a trabajar en febrero. La pesquisa periodística del corresponsal español busca esclarecer el destino de las millonarias sumas de dinero que a modo de comisiones se derivaron a nuestro país. Según indicó el citado corresponsal a *Posdata*, sorprende el volumen de esas comisiones y la reiteración de una operativa ya practicada en otros países de América Latina en las cuales se habrían verificado serias irregularidades.

Consultoras internacionales estudiarían viabilidad del "Tren de la Costa"

Por lo menos dos consultoras internacionales, una estadounidense y otra española, hicieron llegar en los últimos días a las autoridades de AFE su interés por financiar estudios tendentes a evaluar la viabilidad del llamado "Tren de la Costa" que uniría Tres Cruces con Atlántida, zona "dormitorio" al este de la capital. Fuentes calificadas del ente ferroviario transmitieron a *Posdata* su confianza en el desarrollo de esta iniciativa, compartida en su inspiración por el presidente de AFE, Víctor Vaillant, y el intendente capitalino, Mariano Arana. Según esas fuentes el costo aproximado del emprendimiento ascendería a más de 300 millones de dólares, y podría ser financiado en un lapso breve dado el importante flujo de pasajeros que podría acogerse a las ventajas comparativas que otorgaría el tren aéreo por su velocidad de circulación.

CONTROVERSIAS

Donde hubo fuego, cenizas quedan

El voraz incendio que consumió en su totalidad al Mercado Modelo sigue dando que hablar y motivando pedidos de informes por parte del Poder Legislativo e investigaciones de parte del Ministerio del Interior. En esta semana se conoció el informe por parte de la Dirección Nacional de Bomberos el cual concluye, según las informaciones trascendidas, en que el incendio fue provocado intencionalmente. Las notificaciones sobre los mencionados peritajes y el informe con sus conclusiones integran un voluminoso expediente del cual ya tomaron contacto las autoridades nacionales y departamentales, estas últimas también como propietarias del bien siniestrado.

Al mismo tiempo, el incendio del Mercado Modelo promovió de la oposición de los partidos tradicionales un pedido de renuncia del administrador del establecimiento siniestrado, Angel Spinoglio.

Por ejemplo, el diputado nacionalista Jorge Machiñena, pidió que Spinoglio quedara inmediatamente cesante y que la Intendencia capitalina inicie un juicio administrativo, basado en que se incurrió en negligencia por parte de las autoridades del Mercado por no contar con la habilitación de los bomberos.

Por su parte, el diputado frentista, Carlos Gamou, solicitó una audiencia al ministro Operti y un pedido de informes sobre cuántos edificios públicos cuentan con la habilitación de bomberos y la culminación de las investigaciones en torno a cómo se inició el incendio.



EL ARQUITECTO QUE PROYECTÓ
LA PLAZA DEFIENDE SU OBRA DE LAS CRÍTICAS

La plaza 1º de Mayo, una obra que trae polvareda



El arquitecto Franco Comarci quizás nunca imaginó estar en el eje de una polémica. Aquel verano de 1992, cuando decidió presentarse en el concurso de la Plaza 1º de Mayo, lejos estaba de saber que su proyecto sería elegido por el jurado. La nueva plaza que se está construyendo en el predio que da al contrafrente del Palacio Legislativo, entre la avenida General Flores y el vértice de Hocquart, está levantando polvareda. Y no sólo por la construcción en sí misma. Políticos, vecinos y periodistas opinan cada vez con mayor vehemencia sobre una obra que todavía no está finalizada pero que genera expectativa por el tipo de elementos que en ella se sitúan.

El proyecto de la polémica

Durante la administración de Tabaré Vázquez, la Intendencia Municipal de Montevideo llamó a concurso a los interesados a presentar un proyecto para construir una plaza de conmemoración del 1º de mayo en el predio ubicado detrás del Palacio Legislativo. Varios arquitectos y diseñadores se presentaron y finalmente el jurado dio ganadora la propuesta de Franco Comarci.

En 1992 ganó el proyecto y en 1993 lo entregó. Como muchas otras cosas, la ejecución de la obra se fue dilatando hasta que promedió el segundo semestre de 1995. La plaza va a estar pronta para inaugurarse el 1º de mayo de 1996.

Al compás de Carlos Santana, que suena desde una compactera, entre los rayos de sol que ingresan desde los grandes ventanales, este arquitecto, profesor de la facultad de Arquitectura explicó a **Posdata** el porqué de su obra.

Sin pelos en la lengua el diseñador increpa a los que cuestionan su idea: "La polémica hay

que preguntársela a los que polemizan. A mí no me molesta que la gente hable de lo que pasa en la ciudad. Me parece bárbaro. A la gente por lo general no le importa la ciudad, por eso la ensucian, la estropean, el que opinen es una buena actitud".

Y agrega: "Me dicen que a la Cámara de Diputados no le gusta. Bueno, lo lamento, a mí tampoco me gusta lo que votan. Además quién es la Cámara de Diputados. A mí en todo caso no me digan nada, que le pregunten a los miembros del Jurado. Además ¿qué es lo que les gusta o no les gusta?"

El arquitecto se muestra molesto, delante de la maqueta, que imagina la obra terminada estima que hay algo de natural en ese rechazo. "Es natural que cualquier organismo —la ciudad es un organismo de cualquier persona— sienta ante lo nuevo un efecto de rechazo. Me parece una cosa natural y humana. Lo que a mí me molesta de los medios de difusión es que a veces hay que saber de qué se trata. Un día me llamaron, me preguntaron, y les respondí que se informaran antes

de hablar. Me molestan que hablen gratis, cosas que no son".

La casa de Comarci es un reciclaje. No podía ser de otra manera. Adelante, el estudio, las mesas de dibujo, el lugar de trabajo, detrás, lo que es la vivienda.

"El otro día un amigo me llama y me dice: por la radio dicen que tu plaza es fría y oscura. Yo lo lamento, si porque pasó por la esquina de una plaza en construcción el periodista pensó que eso ya le dio un conocimiento de la plaza, es un problema suyo, del periodista", reflexiona sin amagues.

Integrante del grupo de diseñadores aglutinados en Estudios Urbanos, Comarci asegura que la plaza refleja toda una forma de pensar. "No voy a decir que tiene una teoría por detrás, porque nosotros en el Uruguay no somos unos tipos estudiosos. Una cosa de la que adolecemos es de una tradición de estudio de la ciudad, algo que se truncó en un momento. En honor a la verdad no hemos desarrollado una tradición. Pero hay ciertas cosas de lo que pasa en la ciudad que se pue-

den evaluar. Además tampoco estamos fuera del debate de los problemas de la ciudad Trabajo en el grupo estudios urbanos desde que se fundó, en proyectos que involucran a mucha gente y de los cuales uno se alimenta”

Esta zona era un baldío

Según su criterio el lugar de la ciudad donde está instalada la plaza es un lugar conflictivo y medio caótico.

“Es como un resto urbano que ha quedado debido a cosas inconclusas, no porque no hayan sido pensadas. Montevideo como todo el país se desarrolló con un proyecto, que como todas las cosas, no se concretó y eso se traduce en la arquitectura, que forma parte de la cultura del país”.

En esta zona se afincó a principios de siglo el Palacio Legislativo y muchos fueron los cambios realizados en la zona perimetral en todo el siglo.

“Este edificio tuvo un proceso que culminó el arquitecto milanés Morelli, que fue el que proyectó las fachadas. Cuando las presentó, él no las presentó solas, las presentó con el entorno. Este entorno era algo similar a lo que sería la Plaza Independencia: todo un perímetro de porticado. Ese proyecto nunca se concretó y las expropiaciones que se realizaron fueron teniendo en cuenta ese sentido de proyecto. El país nunca tuvo capacidad de realizarlo y tampoco era el compromiso que se firmó.

En aquella época en que se hizo el Parque Rodó, el Parque Batlle, estas iniciativas eran un compromiso del país, se discutía en el Parlamento. Si se busca en los archivos de la Cámara de

Y en realidad se trata de una zona bastante caótica. Para el diseñador “Más allá del remate de Agraciada, que remata en la fachada principal del Palacio Legislativo, esta zona quedó como unos restos. ¿Esto qué era antes? Era un baldío donde dejaban los autos. La avenida General Flores viene a morir muy mal ahí. Todo lo que hay de ese lado es paupérrimo. Para el nacimiento o para la culminación de una avenida como General Flores, una avenida histórica, esto es realmente lamentable”.

El lugar necesitaba protección

“Para hacer este proyecto vine a este lugar 25 mil veces. Me lo comí todo. Me lo estudié de todos lados, de arriba, de abajo. Me subí a la azotea del Palacio Legislativo para mirarlo desde arriba. Me lo caminé todo. Y la primera sensación que tuve fue que tenía que protegerme. En una zona caótica, había que hacer una planta urbana, había varias cosas que complacer, que responder. Ésta era una plaza que en las bases del proyecto del diseño se reclamaba como una plaza conmemorativa del 1° de Mayo. O sea que es un lugar que alberga una actividad, una actividad específica, pero que se celebra una vez al año. Por ejemplo, la Plaza de la bandera (en Tres cruces) es un absurdo urbano, desproporcionada, vacía. A veces es demasiado que un espacio tenga senti-

cionan así”.

“Volviendo al principio, tuve la sensación de que tenía que construir un recinto, que tuviera la capacidad —no digo que esté bien— de poder absorber una serie de actividades más allá de las que pueda planificar. Para eso es que uno utiliza los recursos del lenguaje, del diseño.”

Por ejemplo, la obra reclamaba un monumento. Marucci no pensó en el monumento en el sentido clásico.

“No puedo pensar que para que los obreros entiendan el sentido tenga que poner una tuerca gigantesca. La gente ya no piensa así. Eso ya fue, ahora la gente enciende la televisión y pone el videoclip”.

No quería un monumento con plaza, o una plaza con monumento. Quería un cuerpo arquitectónico. Hay un diseño con un sentido arquitectónico. Por eso la obra da posibilidades de lectura, no importa el significado que tenga para mí, más allá que lo tenga. Lo que sí tiene importancia es cómo trabaja la plaza dentro del conjunto.

Por ahí se dice que esto o lo otro, es un muro para cuando venga Fidel Castro..., que es el muro de Berlín. Esto es fantástico, la gente puede hablar cualquier cosa, son lecturas que se hacen.

Yo te puedo decir muchas cosas. Que esta plaza es un acto de amor a una persona, que fue el motor para que yo lo construyera..., pero eso no le importa a nadie, me importa solo a mí y después que pasen los años también cambia para mí. Pero fue un acto de amor, un regalo para alguien, aunque no tenga sentido”.

Para hacer el recinto creó determinadas áreas que tienen un papel dentro de la construcción. “Eso que dicen que es un muro, no es un muro, es un portal”, explica el arquitecto. Este portal le hace frente al Palacio Legislativo.

Hace poco tiempo Marucci fue increpado en su propia casa. Una señora se acercó hasta a su casa para insultarlo. Adujo que la obra le tapaba el Palacio Legislativo. Marucci fue práctico en la respuesta: “Señora si usted



do una vez al año”, considera Marucci.

Un regalo para alguien

El diseñador no pensó en términos de la gente en el sentido romántico. Y añade: “No pienso en ese sentido. Si se van hacer mimitos, esto, lo otro, o cuando la gente dice que tiene que ser cálido. La gente piensa que cálido es un pedazo de madera y dos ladrillos, ... una alfombra peluda y un fuego. Esos son estereotipos de la gente. Las cosas no evolu-



Senadores se ve que los proyectos zonales hablaban de embellecer la zona y cultivar la ciudad. Y ellos lo hicieron, la ciudad que tenemos la hizo esa gente”.

La zona durante años quedó sin terminar.

se para del otro lado, el portal no lo tapa”.

“El portal tiene un peso determinado, unas dimensiones determinadas, porque no estoy en cualquier lugar, estoy frente a una doble avenida que da al Palacio. Y yo estoy construyendo un espacio enfrente. Por eso el portal con un gran tajo que tiene 8 metros de alto. Es obvio que cuando uno pasa por ahí está entrando o saliendo. ¿De dónde? De la Plaza”.

Doce columnas para ocho mártires

La malla inclinada que da a la avenida General Flores también genera polémica, al igual que las columnas que funcionan de monumento. “Las columnas inclinadas dan la sensación de un equilibrio inestable y es la zona conmemorativa. Esto no quiere decir que sea tonto, es una elección mía, del lenguaje. La gente no piensa esto, pero lo siente. La gente me pregunta por qué doce columnas si los mártires de Chicago fueron ocho. Pues porque me quedaban bien doce columnas. No representa cada columna un asesinato, esa no es la intención. Obvio que tiene perspectiva dramática. Si uno tiene columnas oblicuas sobre planos oblicuos que emergen desde la profundidad es porque busca esa connotación, pero tampoco priva que los pibes con los pa-

lines y las patinetas vayan a jugar ahí, que debe ser, espero, el uso habitual que le van a dar”.

En el área perimetral habrá bancos y una especie de paseo con alameda.

“Y adentro el recinto, para que se hagan actos, para jugar un picadito de fútbol o para encontrarte con tu novia”.

Según el arquitecto, con el tiempo, General Flores va a tener que ser una avenida y esos restos van a ser edificios. Los elementos por él proyectados serían elementos de equilibrio.

Hay una zona seca, donde no entra el verde, y del otro lado un parque. “Un parque que es el encargado de ir a buscar las relaciones barriales, porque el barrio había quedado desnudo con las expropiaciones y el vecino se quedó frente a un vacío. El parque busca equilibrar las relaciones de la calle, tiene esa intención, y que a su vez apoya a una gran pérgola”, señaló.

Por el otro lado hay un lugar más contenido que es una placita para los más pequeños que va con un monumento a la madre. “Es un lugar donde las madres podrán controlar a sus hijos, está hundido además para que tengan un límite, no es una cadena, pero... al lado pasan ómnibus.

Esta placita tiene una escala más pequeña que el resto”. ■

senador Wilson Sanabria

“Respeto el proyecto, pero me parece un desastre. Demasiado hormigón y se olvidan de la figura de Batlle y Ordóñez. En mi opinión este proyecto debería haber sido coordinado con la Comisión Administra-

tiva del Palacio Legislativo y así llegar a un acuerdo sobre la obra que ahí habría que construir. Hay que cambiar el monumento a Batlle para otro lugar”.

diputado Julio Aguiar

“Me parece el Kremlin. Será una causa muy noble, pero el espíritu del proyecto no es uruguayo. Me parece una obra árida, de difícil interpretación. Además el contexto de esa obra con el Palacio Legislativo y el Edificio de las Comisiones no tiene nada que ver. A Batlle hay que sacarlo de ahí y ubicarlo en otro entorno”.



Opiniones políticas



diputado Jaime Trobo

“Me parece horrible. Estéticamente desagradable y además tapa la

visión de la Facultad de Medicina, que es lo más lindo de esta zona”.

diputado Washington Abdala

“Para opinar sobre la obra necesito verla terminada. Lo único que me importa es que se respete el sentido estético y las coordenadas urbanísticas de Montevideo”



Ilustración: Fernando Alvarez Cozzi

SEGÚN UN INFORME DE SERPAJ

Hubo 26 denuncias de violaciones de derechos humanos por abusos policiales

CASH!
BOSTON
PRESTAMOS PERSONALES
DEL BANCO DE BOSTON

De los diez instrumentos principales sobre derechos humanos elaborados por las Naciones Unidas, Uruguay ha ratificado 8 de ellos, los otros dos —la «Convención para la Supresión y Penalización del Crimen de Apartheid» y la «Convención para la Protección de Derechos del Trabajador Inmigrante y Miembros de su Familia»— para los distintos gobiernos, no contemplan las realidades vividas por la sociedad uruguaya, según dijeron a Posdata, fuentes vinculadas a la cancillería. El resto, para Uruguay son ley. La violación de los derechos humanos en lo que respecta a los abusos cometidos por la autoridad, ha llevado en el año 1995, a decenas de denuncias y procesamiento de funcionarios policiales.

Uruguay ha ratificado la mayoría de los convenios internacionales de derechos humanos en el ámbito universal de las Naciones Unidas, una de cuyas obligaciones principales para los Estados Parte es la presentación de informes periódicos a los diferentes comités, órganos de control establecidos en estas convenciones. Es la forma que tienen de evaluar los compromisos asumidos en los derechos comprendidos en cada convención.

El país en deuda

A la fecha, según una denuncia que presentó el Servicio Paz y Justicia, a Uruguay le resta entregar varios informes: uno sobre la Convención de Derechos Civiles y Políticos; dos informes en la comisión que refiere a la Convención sobre Eliminación de todas las formas de Discriminación Racial; dos informes acerca de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer y existe un atraso en el informe de la comisión que controla la eficacia de la Convención contra la Tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

Las convenciones contra la tortura y los malos tratos

Uruguay ha aprobado la Convención sobre Torturas, así como las bases de principios para la protección de todas las personas en cualquier forma de detención y prisión. El principio número 1 de estas

bases establece que todas las personas en cualquier clase de detención o prisión deben ser tratadas de una manera humana y con respeto a la dignidad de la persona humana.

El principio 6 dice que ninguna persona bajo forma de arresto o detención puede ser sometida a tortura o tratamiento cruel, inhumano o degradante, no existiendo ninguna circunstancia que lleve a su justificación.

La Convención sobre Tortura y Malos Tratos, ratificada por Uruguay, define la tortura como todo acto que implique dolo severo o sufrimiento, ya sea físico o mental, intencionalmente infringido a una persona para obtener información de sí o de una tercera persona así como para lograr la confesión, utilizando cualquier forma de coacción o intimidación sobre sí o tercera persona.

Arrestos ilegales, desnudos y otras denuncias

El informe anual de SERPAJ denuncia los abusos policiales sufridos entre noviembre de 1994 y octubre de 1995. En noviembre del año 1994 se realizan «denuncias de personas incomunicadas durante 18 horas, de haber recibido gas en los ojos y haber sido duramente golpeadas por parte de funcionarios policiales de la seccional 4ª de Montevideo», también en noviembre se denuncia por un grupo de jóvenes que «mientras se encontraban conversando en la vereda, dos funcionarios de la seccional 13ª les exi-

RANKING DE DENUNCIAS

En total se denunciaron abusos por parte de los funcionarios de las siguientes instituciones: tres denuncias contra la seccional 4ª tres contra la seccional 13ª, dos contra la 3ª, una contra la 15ª, una contra la seccional 23ª, dos contra la seccional 6ª, una contra la seccional 2ª, una contra la 24ª y una contra la 11ª seccional policial del departamento de Montevideo, dos denuncias contra la guardia de coraceros, dos denuncias contra cárceles departamentales (Canelones y Lavalleja), una denuncia contra la Escuela de Policía y contra el Departamento de Hurtos y Rapiñas, dos contra Radio Patrulla y, finalmente, se realizaron denuncias sobre malos tratos en la seccional policial 7ª de Pando y 21ª de Las Piedras, así como una denuncia a los funcionarios del servicio 222.

gen que coloquen las manos en la nuca, y a pesar de haber cumplido la orden uno de los policías disparó contra uno de los jóvenes de 17 años, —afortunadamente sin herirlo—. El disparo no fue efectuado con el arma de reglamento». En diciembre de 1994, se denuncia penalmente a «dos funcionarios policiales pertenecientes a la seccional 15ª que actuaron en estado de ebriedad en el domicilio del denunciante, donde tras patearle la puerta de su casa, lo amenazaron con el arma de reglamento y golpearon con el bastón policial a su nieta».

En enero de 1995, se denuncia que «mientras G. R. B. sale en defensa de su hermana que estaba siendo agredida por funcionarios de la seccional 23ª, los po-

licías disparan contra su casa».

También se denuncia ante el Juez Letrado de Lavalleja, al ex encargado de la **cárcel departamental** por el delito de abuso de autoridad, lesiones contra los detenidos y lesiones graves contra un preso. Se procesa a tres policías del **Departamento de Hurtos y Rapiñas** por el delito de abuso de autoridad a raíz de un procedimiento en el barrio 40 Semanas.

Se procesó a cuatro policías de **Radio Patrulla** porque tras un enfrentamiento con la policía y resultando herido N. A., «los procesados en lugar de trasladar al herido a un hospital, lo llevaron a otro lugar para interrogarlo y ahí le dieron otro tiro. En marzo se procesa a un agente, un sargento y un comisario de policía, por los delitos los dos primeros de lesiones intencionales graves y a su superior por omisión en proceder a denunciar delitos. Los dos funcionarios habían interrogado a un hombre en la vía pública arrojándolo al suelo y realizando un simulacro de fusilamiento. Luego lo habían golpeado, produciéndole una fractura de maxilar».

En abril, SERPAJ, denuncia a cuatro policías de particular que se apersonan a un grupo de niños que jugaba en las calles Porongos y Amézaga. «Luego de obligarlos a colocarse con las manos contra la pared, los cachean y manosean. Los funcionarios bajan los pantalones y ropa interior de uno de los menores y amenazan con forzarlo a mantener relaciones sexuales. Entre los cuatro policías se encontraba el comisario de la **seccional 6ª**».

También en abril funcionarios de la **seccional 14ª** detienen arbitrariamente a un menor de 14 años, a quien golpean. El día 22 de abril tras una razzia en la puerta de la discoteca Enterprise se detiene alrededor de 30 jóvenes. «Los jóvenes denuncian malos tratos tanto en el momento de la detención como en la sede policial, con uso indiscriminado de gases, golpes, provocaciones, haber sido tirados al piso y «usados de alfombra». Uno de los jóvenes presenta, incluso en un parte hospitalario con quemaduras que

—según presume el médico consultado— fueron provocadas con bastones eléctricos».(revista **Posdata** 16.6.95)

En mayo se denuncia detención indebida y malos tratos recibidos en la **seccional policial 3ª** de Montevideo. En mayo también se denuncia que «ante el intento de resistir un arresto, un agente de **Radio Patrulla** golpea a un menor de 17 años y mató a patadas a su perra». En este mes se procesa al subcomisario de la **seccional 4ª** «bajo los cargos de abuso de funciones y un delito en concurso de los funcionarios públicos en la evasión, para facilitar la libertad de dos detenidos por robo». En junio un menor denuncia «haber sido arbitrariamente detenido por policías de la **seccional 24ª** quienes, luego de desnudarlo, lo someten a una brutal golpiza».

En julio se denuncia por parte de un alumno del Curso de Preparación Funcional que se dicta en la Escuela Departamental de Policía de Montevideo serias irregularidades: «estar en al intemperie por más de 8 horas, hacerlos correr hasta desmayarse, realizar guardias nocturnas de 22 a 06 horas para luego tener que rendir pruebas físicas y mentales», entre otras denuncias.

En setiembre un menor denuncia haber sido arbitrariamente detenido y trasladado a la **seccional 4ª**, donde es golpeado con palos.

En ese mes se realiza la denuncia de los «trabajadores de la empresa Staffing S.A. —colateral del grupo económico Juncadella S.A.— por revisiones aberrantes a las que fueron sometidos por parte de personal al **servicio 222**, que actuaba según órdenes de la empresa.

Finalmente en octubre la **Guardia de Coraceros** en denunciada por familias que viven en barracones del MVOTMA por abuso de autoridad. Los datos obtenidos para este informe fueron tomados del «Informe 1995. Derechos Humanos en el Uruguay. SERPAJ», y de las Convenciones Internacionales de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos (Publicación de O.N.U.). ■

Cecilia Greif.

A CONTRAMANO

MERCO-SEÑOS

por Pablo Vierci



Recorrer las doradas arenas del Este y observar los senos mercosureños es, quizás, la forma más rápida y contundente de identificar las diferencias y diagnosticar los conflictos que se generan —y generarán— entre los socios del Mercosur.

Porque los pechos «hablan», en voz baja pero hablan.

Los senos de nuestras hermanas del Plata, moldeados en el quirófano, lucen exuberantes, sobreactuados, como en una eterna pasarela de Roberto Giordano. Con propensión a ser mayores de lo que determinó la naturaleza, se desbordan de sus cuencos, como si quisieran liberarse del yugo que les imponen los lienzos, que siempre parecen insuficientes para contenerlos. Resultan, a la hora de la verdad, como esos pollos inflados con hormonas, donde el sabor se diluye en el tamaño.

Tostados y acariciados por doce meses de sol y agua salada, los senos brasileños, aunque sensiblemente menores, son más vigorosos y naturales, como bichitos salvajes al abrigo. Se adivina en ellos, más que al escultor de tijera y bisturí, al eterno trabajo de las olas, moldeando y corrigiendo lo que el tiempo se lleva. No obstante, el sol excesivo les ha perjudicado el epitelio, que presenta más arrugas que el de sus semejantes de la región.

La formación celeste —pueblo síntesis, equilibrio de gigantes— entra a la cancha con dignidad, aunque sin llevar al éxtasis a la hinchada.

Tempranamente afectados por la ley de gravedad, los pechos uruguayos parecen privilegiar la función biológica del amantamiento —no en vano Uruguay posee la industria láctea más pujante de la región— en detrimento de otras funciones, como la sensualidad, tanto o más trascendentes para la sobrevivencia de la especie (Uruguay ostenta la tasa de natalidad más baja de América). Sus dueñas parecen cargarlos como un órgano más dentro de la profusa anatomía femenina —el útero, las trompas de Falopio—, sin cabal conciencia del poder que esconden bajo el bikini.

En los senos brasileños, en cambio, la nutrición de los lactantes es función subsidiaria de la preponderante sensualidad. (Los bebotes orientales están notoriamente mejor nutridos que los de nuestras hermanas del Norte.)

En lo que hace a la consistencia, los pechos orientales, por su densidad más flácida, ofrecen poca resistencia al tacto. Los argentinos, en cambio, ofrecen buena resistencia a la mano aunque con una consistencia gelatinosa industrial de difícil asimilación para países sin opulencias.

En suma, el Mercosur, que todo lo nivela, buscará la síntesis, sensibilizará los pechos orientales, reducirá los argentinos y apaciguará a los nortños, de modo de tornar a la región más competitiva, no sólo para el mercado externo sino fundamentalmente para el interno.

CONTRIBUCIÓN HUMANA AL CALENTAMIENTO

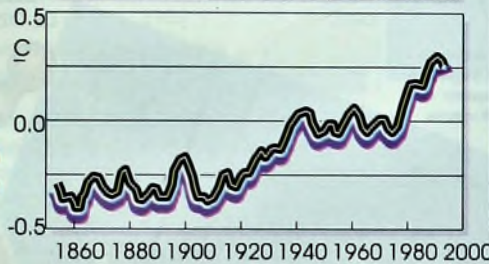
Los científicos y gobierno mundiales, reunidos en Madrid con motivo del Panel Intergubernamental sobre el Cambio del Clima han acordado por primera vez que algunos cambios climáticos globales son causados por el hombre.

ELEFECTO INVERNADERO

- 1 - Los aviones, fábricas, la quema de combustibles fósiles y los escapes de los vehículos liberan dióxido de carbono.
- 2 - La tierra absorbe la radiación solar (calor). La superficie de la tierra irradia el calor de nuevo a la atmósfera.
- 3 - El calor queda atrapado por exceso de dióxido de carbono.



AUMENTO DE LA TEMPERATURA GLOBAL PROMEDIO



Cantidad de agua en el mundo: 525 millones de kilómetros cúbicos.

Agua contenida en el casquete polar ártico.

Agua contenida en el casquete polar antártico.

AUMENTO EN EL NIVEL DEL MAR

El nivel del mar global ha aumentado entre 10 y 15 cm durante los últimos 100 años. El nivel podría aumentar más de un metro durante el próximo siglo.



Áreas amenazadas por inundaciones si aumenta el nivel del mar.

REUTER

Fuentes: Greenpeace, The State of the Environment Atlas, The International Visua.

EL MAR PUEDE CRECER UN METRO EN EL PRÓXIMO SIGLO Y LA TEMPERATURA MEDIA AUMENTAR 4 GRADOS

Año 2050: ¿un Uruguay recalentado?

La cadena de playas, que constituye una de las señas de identidad del país, se vería en el futuro seriamente afectada por el recalentamiento que, como consecuencia del llamado efecto invernadero, sufre todo el planeta. Globalmente, el nivel del mar ha aumentado entre 10 y 25 centímetros durante los últimos 100 años, y se piensa que en el próximo siglo podría crecer un metro más. Técnicos consultados por Posdata indicaron que hasta el año 2050 Uruguay verá aumentar su temperatura media en 4 grados, a la vez que consideraron que, por diversos factores, están en riesgo, de cara al futuro, La Paloma, Costa Azul, Punta Ballena, Portezuelo, Kiyú y José Ignacio, así como las ramblas de Neptunia, la parte nueva de La Floresta, y la Playa de la Calavera del Cabo Polonio.

Uruguay no estará al margen del efecto invernadero. Descrito por científicos y grupos ecológicos de todo el mundo, este efecto es producido por la acumulación de ciertos gases en la atmósfera, como los dióxidos de carbono. Si bien este efecto es de tipo natural y ha existido siempre, el alto consumo de combustibles fabriles y carbonados, que cimientan las industrias y el transporte de los grandes centros urbanos a escala mundial, ha profundizado la concentración de los gases. La consecuencia del efecto invernadero es la tendencia hacia un aumento de la temperatura global en todo el planeta.

Las zonas más cercanas a los polos son las que van a sufrir el mayor incremento de temperatura. Pero Uruguay también va a ver afectadas sus medias normales. Así lo prevé el Departamento de Meteorología de la Facultad de Ciencias. En el 2050, Uruguay verá aumentada su temperatura de 3 a 4 grados.

No sólo la temperatura se verá afectada. También las costas uruguayas. El calentamiento del planeta aumentará el nivel del mar de dichas zonas. "El comportamiento de los océanos será muy importante, ya que, como consecuencia del derretimiento de los casquetes polares y la expansión térmica del agua de los océanos, va a crecer el nivel del mar en todas las zonas costeras", explica Luis Bidegain, de la Facultad de Ciencias. En ese aspecto, Uruguay registrará una elevación de 20 a 25 centímetros de su nivel marino en los próximos 50 años (de mantenerse la tendencia, en 100 años el incremento llegará a más de medio metro). "Los impactos sobre los asentamientos humanos, productivos e industriales que se encuentren sobre la costa podrán ser dramáticos", aventura Bidegain. "En el futuro, pueden llegar a desaparecer islas enteras y tierras cultivables sobre las costas". A nivel mundial, se teme que en el próximo siglo el mar llegue a crecer un metro.

En materia de precipitaciones, los científicos no prevén grandes cambios, aunque sí la tendencia hacia la alternancia de un año a otro de sequía e inundaciones.

PÉRDIDA EN LA CAPA DE OZONO SOBRE LA ANTÁRTIDA

La Organización Meteorológica Mundial (WMO) anunció que la escasez de ozono sobre la Antártida sube un área de casi 10 millones de kilómetros cuadrados, dos veces el tamaño de los registros de las primaveras australes de 1993 y 1995.

La capa de ozono en condiciones regulares posee un espesor de entre 16 y 48 metros.



1 - La capa de ozono es la estratosfera, protege la superficie de la tierra de los efectos nocivos de los rayos ultravioletas. El ozono es una molécula formada por tres átomos de oxígeno.

2 - El empleo de clorofluorocarbonos, aerosoles y equipos de refrigeración destruye las moléculas de ozono al combinarse con uno de sus tres átomos, aumentan la radiación y ponen en peligro las cosechas y la vida humana y animal.

3 - Los registros señalan que una superficie de unos 10.000.000 km² (equivalente al tamaño de Europa) sobre la Antártida tiene hoy mínimos valores de ozono.

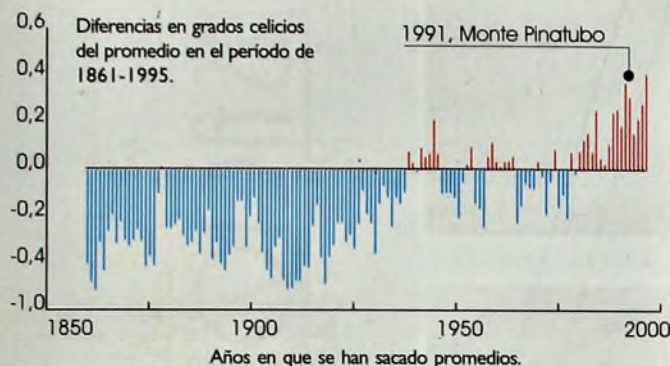
A pesar de ello, los cambios serán lentos y progresivos y muchos de ellos no se consideran alarmantes. Los cuatro grados de alza que Uruguay notará en su temperatura elevarán la media anual de 18 a 22 grados, y permitirán la realización de cultivos actualmente insospechados, como la yerba mate y el ananá, y otros ahora problemáticos, como la caña de azúcar.

El mar está subiendo

"El mar está subiendo", afirmó a **Posdata** el experto Daniel Panario, del Departamento de Geografía de la Facultad de Ciencias. Éste y otros factores, como la saturación de la costa a consecuencia de asentamientos poblacionales, la urbanización indiscriminada de áreas naturales y "obras mal diseñadas", po-

RÉCORD DE TEMPERATURAS ALTAS

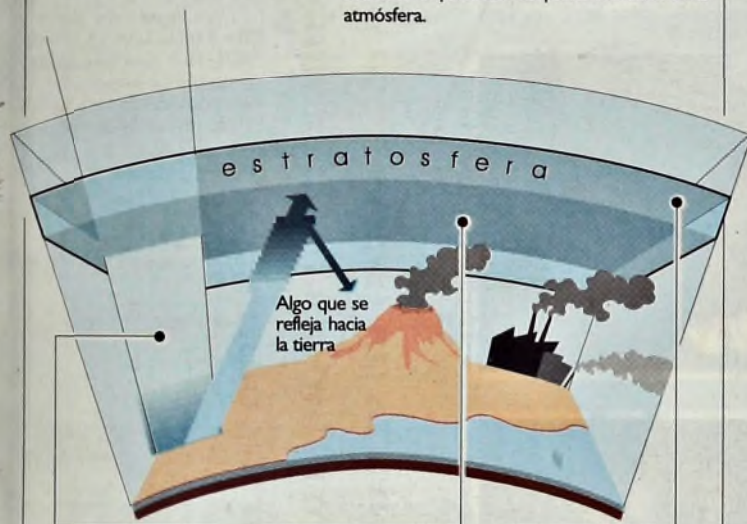
TEMPERATURAS TERRESTRES GLOBALES (MAR Y TIERRA) 1860-1995



EFFECTO INVERNADERO

Gases de zonas industriales se concentran en átomos en la estratosfera generando más radiación y provocando el efecto invernadero y aumentando las temperaturas globales.

La actividad volcánica, como la del Monte Pinatubo en 1991, aceleran el efecto depositando millones de partículas de polvo volcánico en la atmósfera.



Fuentes: The Meteorological Office.

La temperatura promedio de la tierra en 1995 fue de 0,4 centígrados. Este ha sido más cálida que el promedio en el periodo 1861-1990.

Los científicos dicen que el balance de las evidencias indican una perceptible influencia humana en el calentamiento global.

S&B
BOSTON
TERMINALES DE AUTOSERVICIO
DEL BANCO DE BOSTON

drían ser las responsables, según Panario, de la erosión que eventualmente sufriría nuestra franja costera.

Las dunas del Cabo Polonio están en peligro "no sólo por la forestación que se hizo en los años 70, sino también por la progresiva irrupción de las camionetas 4 por 4", dijo. La forestación, en opinión del docente, erosionará, en medida aún mayor que en el presente, la desembocadura del arroyo Pando y una serie de balnearios como La Paloma, Costa Azul, Punta Ballena, Portezuelo y José Ignacio.

Kiyú y la Laguna Garzón serán dos zonas costeras en peligro, de no existir un manejo humano racional. En el caso del citado balneario de San José, la tendencia es hacia una reducción de "90 centímetros al año" de su barranca costera, indicó el científico. Por su parte, la Laguna Garzón será atacada por factores naturales y también inducidos, "ya está siendo atacada en sedimentos no actuales, pero además circulan las 4 por 4".

Las ramblas con mayor riesgo de desaparición para el próximo milenio son la de Neptunia, la parte nueva de La Floresta y la Playa de la Calavera del Cabo Polonio. El peligro de todas estas zonas costeras impactadas es juzgado por Panario como en parte solucionable, "aunque hay daños provocados por forestación no autóctona que son irreversibles". ■

cartelera

CINE - CONCURSOS - DEPORTES - DISCOS - DISCOTECAS - EXPOSICIONES - LIBROS - PASATIEMPOS - PLASTICA - PUBS - RECITALES - RESTAURANTES - TEATRO - TELEVISION - VIDEO - VIDEOJUEGOS

Sábados y domingos de 18 a 19 hs. Martes y jueves de 19.30 a 20 hs



CX 38 Sodre

SENSACIONES

DEL VERANO

CON EL MEJOR EQUIPO DE LA TEMPORADA, REALIZANDO
LA COBERTURA PERIODÍSTICA MÁS COMPLETA PARA QUE
UD. VIVA A PLENO EL VERANO DEL 96.



GRACIELA
BORGES



ALFREDO
ETCHEGARAY



CARLOS
IGLESIAS



LEONARDO
SARRO



ROSARIO
CASTELLANOS

810

EL ESPECTADOR

LA FIM DEL VERANO



Fotos: Carlos Pazos

NUEVAS TENDENCIAS Y PROYECCIONES PARA EL PRÓXIMO DECENIO

Uruguay bien posicionado como destino turístico, pero los visitantes gastan poco

Las nuevas tendencias en el turismo mundial comienzan a poner en juego la tecnología de punta en comunicaciones, informática y realidad virtual. En este artículo se pasa revista a esas novedades que van configurando el perfil del turista del próximo decenio, a la vez que se plantea la ecuación que relaciona el número de visitantes que llegan al país con el dinero que esos mismos turistas gastan. Si bien Uruguay se encuentra posicionado en las Américas como el sexto destino en cantidad de visitantes, retrocede al lugar dieciséis cuando lo que se toma en cuenta son los ingresos que esos turistas reportan, excluyendo el transporte. En lo que va del verano creció el número de visitantes brasileños en un 16,2 % y se redujo el de argentinos en un 10,6 por ciento, aunque los de esta última nacionalidad siguen siendo claramente mayoritarios.

A media tarde el cielo se muestra sin una sola nube. Parece que surtieron efecto las plegarias nocturnas de esa multitud que ahora, en la arena, espera obtener ese bronceado que sirva, cuando llegue marzo, como un testimonio incuestionable de vacaciones vividas al borde del mar. Para lograrlo poco importa pasar

varias horas al día con la piel cubierta de cremosos filtros solares que intentarán, con esfuerzo, cumplir el papel que la capa de ozono ya no está en condiciones de asumir con la misma eficiencia que antes de la era de los aerosoles. Todo parece estar hecho a la medida de los deseos de los operadores turísticos. Sin embargo,

al atardecer, después de dejarse envolver en silencio por la caída del sol y tras la ducha de rigor, los veraneantes no pusieron, mayoritariamente, proa hacia los restaurantes más caros y exclusivos del lugar, sino que prefirieron la cena en casa o, a lo sumo, alguna comida frugal en lugares de precio accesible. Ocurre que en



Uruguay aparece colocado como 6º receptor de turistas en las Américas, pero como 16º respecto al gasto efectuado por esos visitantes en el lugar.

Uruguay, aunque los turistas llegan en buen número, gastan menos que en otros sitios. Esto se desprende de datos comparativos que muestran al país como sexto destino turístico de las tres Américas, pero ubicado en lugar decimosexto en cuanto al dinero que esos turistas reportan.

Las cifras aportadas por el Banco Central indican que los turistas extranjeros dejaron en el país 646.2 millones de dólares en 1994, lo que representa un 3,4 % de la oferta total de bienes y servicios de ese año. Ese dinero fue gastado, princi-

palmente, en alimentación, rubro por el cual ingresaron 197 millones de dólares, es decir, un 31,2 % del total. Le siguen el alojamiento con 127 millones (20,1 %), y las compras con 118 millones (18,6 %), mientras que los 191 millones restantes corresponden a la críptica categoría de «otros gastos» (30,2 %). Si bien para esta temporada de verano no hay todavía, obviamente, evaluaciones cuantitativas, existe la opinión generalizada entre los comerciantes de las zonas turísticas del país, de que los veraneantes gastan aun menos que en la zafra anterior. En el periodo comprendido entre el 23 de diciembre y el 7 de enero, de acuerdo a datos de la Dirección nacional de Migraciones que tomaron estado público, han ingresado al país 206 401 turistas, lo que representa un 7,2 % menos que en el mismo periodo de la temporada 94/95. Entre

estos visitantes, 45 556 fueron uruguayos residentes en el exterior. En la discriminación por nacionalidades, el arribo de argentinos disminuyó en un 10,6 % (llegaron 136 366 en lugar de los 152 533 del verano anterior), el de brasileños creció un 16,2 por ciento (15 331 en vez de los 13 196), y el de los ciudadanos de otras nacionalidades bajó un 28 por ciento.

Una actividad compleja

El turismo es una actividad multidisciplinaria y multidimensional que enfrenta problemas comunes a las demás actividades del sector servicios. Entre estos problemas se destacan la formación, la inversión, la gestión y la reglamentación profesional específica. A ellos debe agregarse otra serie de factores enteramente exteriores, tales como las políticas monetarias, fiscales, aduaneras, migratorias, de ordenamiento territorial, de infraestructura de carreteras y ferroviarias, ecológicas y hasta educativas (en lo que se relaciona al calendario académico). Esto

PREVISIONES PARA EL TURISMO A NIVEL MUNDIAL

	1995	2005
Empleos	212 millones	338 millones*
Producto Bruto	US\$ 3,4 trillones	US\$ 7,2 trillones
Gastos de consumidores	10,9 %	11,4 %
Inversión	11,4 %	11,8 %
Crecimiento real	5,5 % anual	sin datos

*corresponde a número de puestos de trabajo

sin entrar a mencionar aspectos que no pueden ser controlados por el hombre, como el clima y su comportamiento, vitales para productos turísticos como los denominados de "sol y playa" o incluso otros con los que no cuenta nuestro país, como son las ofertas de "montaña y nieve".

Estas realidades, a las que se une la necesidad de conocimientos exigibles a los profesionales que actúan en el sector, lleva a encarar, con carácter prioritario, acciones estratégicas. Los expertos cuentan entre dichas acciones la formación de cuadros para la actividad turística, considerados vector de fundamental importancia y claves para el éxito, así como el estudio, de forma profunda y seria, de las tendencias y previsiones del turismo mundial, con un énfasis específico en lo regional.

Actualmente el turismo está considerado no sólo como una fuerza económicamente significativa, con capacidad de crear empleos y dotar a una nación de desarrollo social y económico, sino que se lo ve, cada vez con más insistencia, como una de las posibles salvaguardas al patrimonio cultural y natural. Por eso, la riqueza de las naciones y el desarrollo—al que el turismo está íntimamente ligado—no se retroalimentan automáticamente, según lo postulan las nuevas tendencias en la materia. La razón de esta posible contradicción tiene su origen, siempre según estas nuevas tendencias, en la capacidad o incapacidad de quienes toman las decisiones en materia de políticas turísticas para percibir al instante las profundas transformaciones que se están operando a nivel internacional en la industria turística.

Estos cambios—que según todas las estimaciones probablemente se mantengan en el próximo decenio—se ven reflejados en los consumidores, la estabilidad polí-



Los nuevos gustos de los turistas, a nivel mundial, son contradictorios: quieren contacto con la naturaleza pero sin hipotecar el lujo.

tica en los países, el crecimiento de las tecnologías de la información y de la comunicación, los mercados emisores y receptores, y los nuevos productos turísticos.

Los consumidores, hoy en día, dan mensajes a los operadores que reflejan esos cambios. Entre otros aspectos, destacan que quieren ser tratados como individuos, tener experiencias gratificantes; buscan el relacionamiento con la comunidad que los acoge y la profundización en el conocimiento del lugar. A la vez, el turista que va perfilándose como el modelo de la próxima década, toma actitudes contradictorias, ya que busca seguridad pero a la vez se siente atraído por el riesgo, reclama ofertas lujosas pero no

quiere dejar de lado el contacto con la naturaleza.

Integración y nuevas tecnologías

Por otra parte, los procesos de integración reducen los trámites, las diferencias comerciales y de precios, y dan facilidades de desplazamiento, favoreciendo los viajes por corto tiempo con objetivos culturales, deportivos o simplemente de placer. Las realidades que se viven en las zonas limítrofes de nuestro país con Brasil resultan por demás ilustrativas de ese proceso. Parte de esta situación es la que hace que, durante los fines de semana largos, miles de personas se desplacen a sus inmuebles en diferentes partes del país, o que haya un

JUGATE A LA MAS FACIL

Lotería Uruguaya.

auge de ciertas modalidades de vacacionar como son los tiempos compartidos, que surgieron no hace mucho tiempo pero que tienen un empuje de ventas significativo.

En lo que respecta a las tecnologías de información y comunicación, éstas están facilitando el contacto directo con el individuo. También posibilitan que una base de datos y su gestión adquieran una importancia nunca antes conocida para la concreción de viajes y conocimiento de destinos. Lo que se torna imprescindible es transformar esa tecnología en servicio, de acuerdo a la visión de quienes analizan la incidencia de las nuevas tendencias en la oferta turística del país. Así la comercialización de los productos (naturalmente el marketing) pasará, a corto plazo y según las proyecciones ya citadas, a ser orientada a la venta de viajes y paquetes turísticos directamente a domicilio, a través del computador personal, con la consiguiente integración de los diversos productos turísticos (transporte, alojamiento, espectáculos, entre otros). Al tomar contacto con estas ideas, resulta imposible no imaginarse el impacto que podrían tener estas tendencias a la hora de vender la oferta inmobiliaria de nuestros balnearios, que hoy está diseminada en centenares de puntos (incluyendo oficinas y hasta porteros de edificios), y que podría llegar directamente al ordenador personal de los hogares de miles de argentinos o brasileños. Simultáneamente, ese cambio cualitativo de acercamiento implica una mayor segmentación del mer-



El arribo de argentinos se redujo un 10,6 % en el comienzo de esta temporada

La diversificación de servicios y atracciones es una de las tendencias para el próximo decenio

cado y de los productos necesarios para satisfacer a ese cliente individualizado, con respuestas apropiadas del sistema de comercialización denominado "just in time".

Emisores del sudeste asiático

En relación a los cambios que se están procesando a nivel de los mercados emisores y receptores, son varios los nuevos mercados emisores en países de poblaciones millonarias, producto del desarrollo económico significativo. Particularmente cabe destacar a los países del sudeste asiático, que abordarán tanto destinos tradicionales como emergentes. Por otro lado, se presentan nuevos receptores de precios competitivos, ávidos de recibir turistas, como el Este de Europa, África del Norte, Caribe y China, lo cual se traducirá en cambios en el tradicional sentido Sur-Norte, sin que se detengan los viajes de corta o larga distancia intercontinentales.

Respecto a nuevos productos en el rubro, en forma esquemática, puede destacarse cuatro grandes grupos de nuevos polos turísticos. En primer lugar, los polos resultantes de las nuevas tecnologías vinculadas a ambientes artificiales, que están más cercanas a los mercados de origen, como son las instalaciones de realidad virtual, el golf artificial y atracciones del tipo



de la Futuroscope de Francia. Luego está la consolidación de las propuestas más cercanas a la naturaleza y al medio ambiente, como es el caso del ecoturismo, el montañismo y la observación de flora y fauna. También se destacan los relacionados con los grandes acontecimientos culturales, religiosos o deportivos (Olimpiadas, Exposiciones Universales, etc.), así como los productos mixtos originados en propuestas tradicionales (sol, playa, nieve) pero con el agregado de variantes culturales de diversas características.

Factores de competitividad

Uno de los factores de competitividad que pueden contribuir a facilitar las acciones estratégicas en el turismo, según el profesor Manuel Coelho Da Silva, Director del Instituto Nacional de Formación Turística de Portugal, está en mejorar la calidad de los servicios y los precios. Coelho Da Silva consideró que las empresas tendrán que ser altamente competitivas para poder ofrecer un producto donde la calidad tenga como mejor aliado al precio. Agregó que la calidad en este sector significa dar respuestas adecuadas a las expectativas del cliente, con un precio que permita mejorar la oferta de la competencia, relativizándose la importancia de la rentabilidad.

Además, Coelho Da Silva evaluó que se debe apostar a la formación de los recursos humanos, en un aspecto que debe comprender nuevas actitudes, con mayores conocimientos tecnológicos, mayor eficacia y efi-

ciencia, y con especial atención a los factores motivacionales de relaciones humanas. En su opinión también es necesario aumentar la capacidad de liderazgo del propio empresario. Tradujo este concepto expresando que la competitividad de la empresa pasa, sin ninguna duda, por la competencia técnica y empresarial del propio empresario, quien debe prestar especial atención a su propia atención. Dentro del esquema de pensamiento del técnico portugués, esto guarda relación con estudiar a fondo y procurar comprender la globalidad de los problemas existentes en el sector, incrementando su información en cantidad y calidad; conocer y ocuparse de los procesos que preceden a la toma de decisiones, reduciendo procedimientos autoritarios y adquiriendo mayor credibilidad; formular las políticas de la empresa con mayor comunicación; asumir las responsabilidades y acompañar los procesos de evaluación de la calidad de la empresa, defendiendo en forma intransigente el profesionalismo y la competitividad; y fomentar la participación y el involucramiento de sus funcionarios, confiando en un trabajo de equipo y generando una cultura de organización empresarial.

Pero para Coelho Da Silva no todas las respuestas se deben dar desde el sector privado, sino que también hay responsabilidades en la esfera de lo público. El Director del Instituto Nacional de Formación Turística de Portugal identificó entre éstas la búsqueda de una adaptación de la legislación laboral a las especificidades del turismo; la defensa de la educación, la seguridad y la salud pública; la creación de condiciones e infraestructuras; la concepción del turismo como un factor de desarrollo y, en consecuencia, el tratamiento que merece. ■

Benjamín Liberoff

VBS

El mayor éxito del verano será chiquitito.

Para que los chiquititos, los chiquitos, los chicos y las chicas sigan disfrutando de nuestra programación, les brindamos ahora el nuevo gran éxito de la TV: CHIQUITITAS. Porque Canal Once de Punta del Este apuesta a su gente y a su teleaudiencia. Canal Once: Un Canal Abierto!



Por información en Punta del Este: Cantegril Country Club, teléfonos (042) 24788 y (042) 29549.



Clic! Estos archivos
de la Nasa
están apasionantes.



Clic! El Museo del Louvre...
aquí me quedo.



Clic! Me voy
para Disney orld.



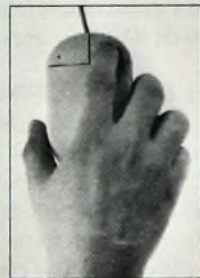
Clic! ¿A ver a cuánto
está la lana en Australiaa



Clic! Voy a imprimir
este artículo
para mis alumnos.



Clic! Mami
mirá el Rey León.



Clic! Wall Street.
Cómo subieron
estas acciones.



Clic! Acá viene
un mensaje caliente.



Clic! Un video
sobre Ferraris, increíble!



Clic! Ahí va mi opinión
sobre los nuevos tornos
para madera.



Clic! Me voy
a averiguar más sobre
fertilizantes orgánicos.



Clic! Virtual Tourism...
Esto tiene
que estar bueno.



Clic! Necesito enviar
ahora un correo
electrónico.



Clic! Llegué justo
para la conferencia
de Greenpeace.



Clic! Foto de mi
amiga sudafricana!

Deje que también su cabeza haga clic.

Conéctese con Internet.

A través de la nueva línea directa de Antel,
usted podrá conectarse
a la más grande red mundial
de computadoras.

Sólo teclee 0909 1234 y ya estará navegando
por los infinitos mundos de Internet.

ANTEL

Más cerca de todos.

0909 1234 Acceso Directo a Internet. Por mas información, consulte al 0800 2100.

**JOSÉ SOLER
CANTÓ AÍDA
JUNTO A MARÍA
CALLAS EN LA
SCALA DE
MILÁN, Y
CONTINUÓ
ACTUANDO EN
TODA EUROPA
DURANTE 13
AÑOS**

La historia del albañil de Belvedere que triunfó en el mundo de la ópera

La Scala de Milán estalló en una ovación. Muchos de los concurrentes, con las manos aún doloridas por la intensidad que el entusiasmo le imprimió a los aplausos, se calzaron los lentes como mejor pudieron y buscaron ávidos un nombre en el repertorio del programa de esa función. Querían saber quién era ese tenor desconocido que había protagonizado *Aída* junto a María Callas, la diva mayor de la lírica de todos los tiempos. Se trataba de José Soler, un uruguayo de Belvedere que llegó al canto casi por casualidad, cuando un accidente le obligó a dejar su oficio de albañil para emplearse en el Sodre como mandadero, tras un breve pasaje como repartidor de una confitería. Descubiertas sus virtudes para el arte lírico, comenzó una carrera centelleante, que tuvo como protagonista a un hombre que hoy vive modestamente en Montevideo, a los 91 años de edad.

Con mucha perseverancia, el joven obrero de la construcción había llegado a aprender el oficio de oficial albañil finalista. Se llamaba José y su porte hacía pensar que ese nombre, sencillo y austero, no le caía mal a ese muchacho que destacaba entre los demás por una curiosa cualidad pero que, pese a ello, no se dejaba ganar fácilmente por la inmodestia. Al comienzo de cada obra, la extra-

ñeza se dibujaba en el rostro de sus compañeros de tareas, pero luego, una vez que se acostumbraban y superaban la inicial inclinación a burlarse de la extraña costumbre de su colega, hamacaban la cabeza en señal de conformidad y se dejaban llevar por la fascinación. Moviéndose ágilmente por los altos andamios, mientras modelaba las más delicadas cornisas de Montevideo, José Soler cantaba, a toda

voz, el repertorio de Alfonso Ortiz Tirado y de otros intérpretes de la época. Canciones como *Júrame* y *Amapola*, daban un entorno cadencioso al ritmo de trabajo de las obras. Llegó a trabajar como frentista en obras tan importantes en el paisaje arquitectónico capitalino como el Palacio Salvo, el Cuartel de Bomberos, el Palacio Taranco y el Ministerio de Salud Pública.

El destino llama a la puerta

Cuando ya había llegado a destacarse en su oficio de frentista de la industria de la construcción, un accidente de tránsito le cortó los nervios de la mano derecha. Eso le impidió continuar desempeñándose en su exigente oficio y los andamios se quedaron, súbitamente, sin su cantor más afiado. Pasó a trabajar entonces como repartidor de una conocida confitería, sin que por eso abandonara su pasión por el canto, ya que ensayaba, por las noches, con la coral Guarda e Passa. En el verano y en carnaval cantó con la orquesta de Orlando Romanelli así como en las troupes Oxford, Un real al 69, Centenario y otras agrupaciones.

El viernes 18 de diciembre de 1929 se promulgó la ley de creación del Servicio Oficial de Radiodifusión Sodre, que el 1º de junio de 1931 instaló su Estudio Auditorio en Andes y Mercedes, que posteriormente quedara totalmente destruido a raíz de un recordado incendio que ya integra, junto al del Café Sorocabana y al reciente siniestro del Teatro Brussa, el memorial de pérdidas de la cultura uruguaya. Pero todavía estaban lejos las llamas cuando, a poco de creado el Sodre, José Soler comenzó a trabajar en su Estudio Auditorio en las tareas de mandadero y apuntador. Pero pronto se supo, en el entorno de su trabajo, que este joven callado escondía en su voz un verdadero tesoro. Así fue que, a poco de estar vinculado al Sodre, el Maestro Lamberto Baldi lo seleccionó como solista para cantar la Novena Sinfonía de Beethoven en el principal escenario del ente oficial. Ese reconocimiento lo movió a buscar perfeccionar sus dotes naturales, por lo que tomó clases de canto con el Maestro Frascamónaco, quien le enseñó una serie de técnicas que le corrigieron algunos defectos y le pulieron la voz.

El 45, un año especial

En el año 1945 el mundo salía del horror de la Segunda Guerra Mundial



Soler en 1963.

pero entraba, espantado, en el horror nuclear que redujo a escombros a dos ciudades japonesas. Uruguay vivía sin embargo, una época de bonanza económica, lejos de la guerra que, algunos años antes, había amenazado con colarse en su tranquilidad provinciana durante la llamada Batalla de Punta del Este. En esa oportunidad, el acorazado alemán Graff Spee combatió con barcos ingleses frente a las costas de Maldonado, haciendo retumbar los vidrios de las casas del incipiente balneario, por causa de las vibraciones que provocaban los cañonazos de los buques. Golpeado en la batalla, el Graff Spee logró llegar a Montevideo y estuvo en el puerto de la capital hasta que su capitán lo llevó mar adentro y, como lo marca la tradición, se hundió junto con su nave. Pero ese indicio no había sido más que una falsa alarma. Durante el resto del conflicto, para el país la guerra quedó reducida a las noticias, a no ser por algunos uruguayos; en su mayoría hijos de europeos, que partieron como voluntarios al frente de batalla. Sin embargo, como en todo el mundo, 1945 fue recibido con alivio, pese a las sombras que trazaban sobre el horizonte las detonaciones de Hiroshima y Nagasaki, que serían el comienzo del miedo nuclear que afectaría, durante la llamada Guerra Fría, a varias generaciones a lo largo y ancho del planeta.

Para José Soler, el 45 fue un año de una doble alegría. A la que sintió al enterarse del fin de la guerra se le añadió una satisfacción personal: el maestro Komlós lo escogió como tenor principal de *Aida*, la notable ópera de Verdi. Con gran éxito de crítica y de público el espectáculo se repitió en Porto Alegre, donde se presentó también 'El Trovador'. Luego fue invitado especialmente para hacer esa obra en Buenos Aires, con el elenco del Teatro Colón. Allí conoce al gran maestro Panizza, uno de los directores de ese teatro argentino, tan emblemático para los porteños como el Solís lo es para los montevideanos. Panizza le alentó a seguir estudiando y perfeccionándose. Pero no fue un mero comentario formal, sino que le ayudó a obtener una beca de estudios del gobierno uruguayo. De ese modo logra realizar su ansiado viaje de estudios en Italia, junto con el cantante José Algorta.

El éxito europeo

Su debut en la península itálica se produce en San Remo, donde canta con se-



María Callas, junto a ella, José Soler vivió algunas de sus horas más gloriosas.

ñalado éxito *La Traviata*, en un espectáculo que luego se repitió en Verona y en las Termas de Caracolla. Actuó también en el célebre teatro La Scala de Milán, junto a quien está considerada la mayor exponente del canto lírico de todos los tiempos: María Callas. Esto, para muchos, es la materialización del máximo

PROPONEN HOMENAJE A SOLER

Durante el proceso de documentación que precedió al artículo central sobre la vida de José Soler, varios de sus amigos comentaron a Posdata la necesidad de que se le realice un homenaje público "aprovechando el renovado entusiasmo" que se vive por el arte lírico. Manifestaron que la anunciada actuación de José Carreras a fines de enero en el Estadio Centenario "sería una muy buena oportunidad para que nuestro público pudiera brindarle a Soler un nuevo y merecido aplauso". A ese reconocimiento podría agregarse, en opinión de estos allegados al tenor, "un merecido homenaje de las autoridades nacionales y departamentales a este gran artista".

sueño de todo cantante lírico. No se trató de una coincidencia ocasional entre dos cultores del canto lírico, de esas que, por la casualidad o por avatares del mundo del espectáculo, pueden darse una vez y quedar, luego, reducida a un recuerdo que, en general, atesora el menos famoso de los cantantes, siendo olímpicamente olvidado por el otro. Todo lo contrario, la química sobre el escenario fue tal, que durante esa temporada la magnífica diva siguió cantando junto al tenor José Soler quien, más de una vez, en algún teatro de Italia, habrá observado, con ojo clínico, cornisas trabajadas por obreros que cultivaban el mismo oficio en el que él se inició al otro lado del Océano. Pueden rastrearse en las crónicas de la época, actuaciones de Callas y Soler, interpretando obras como *Aida* o *Turandot*, en teatros de Florencia y Calabria. Además de su relación profesional, ambos compartieron una amistad pautaada por la comunión de intereses y el mutuo reconocimiento profesional. Si bien fue la más famosa, Callas no fue la única diva del canto lírico con la que Soler subió a un

escenario. También se cuentan entre sus horas más gloriosas aquellas en las que actuó junto a Renata Tebaldi, dando voz y vida a creaciones como *Andrea Chenier* y *La Bohème*.

A partir de esa temporada continuó recorriendo el mundo con sus canciones durante 13 años. Cantó con éxito en toda Italia, España, Francia, Alemania, Bélgica, Portugal, México, Perú, Argentina y Venezuela. Actuó bajo la dirección de grandes maestros, junto a grandes cantantes, recibió muchos aplausos y ganó algún dinero.

El regreso a su ciudad

Cuando el tenor regresó a su ciudad demostró que, a pesar de sus triunfos, no había perdido su natural modestia. Junto con su compañera de toda la vida —fallecida hace pocos años— formaron una familia que floreció en dos hijos y cuatro nietos, a la que dedicó todos sus es-

fuerzos. Hoy, esa familia es todo su capital, como le han escuchado decir sus allegados. Al retornar, donó al Museo del Sodre todos los trajes de sus personajes, como una muestra de gratitud a la institución que lo descubrió como tenor, pero también como un signo de que, a partir de ese regreso, quedaban atrás los años de aquella vida, andariega y trashumante por los escenarios del mundo.

Hoy vive en la misma casa que construyó con sus propias manos, ayudado por sus hermanos, en el barrio Belvedere, a pocas cuadras de Garzón. Disfruta de sus múltiples recuerdos y vive de una pequeña jubilación de albañil y de otra como funcionario del Sodre, a la que se agrega una pensión graciable que le otorga el Estado uruguayo. Muy saludable y en plena lucidez, José Soler celebrará, este 22 de febrero, sus 92 años.

Wladimir Garagorry



Afiche de la primera ópera: *L'Orfeo* de Monteverdi.

¿QUÉ ES UN TENOR?



En un completo informe sobre la ópera publicado por Posdata en enero de 1995, Lincol Maiztegui explicaba las características de las diferentes voces, y entre ellas hacía referencia al tenor. El tenor es la tesitura más aguda de la voz masculina. Se lo clasifica en tenor ligero —también llamado *di grazia*— tenor lírico y tenor dramático. La historia registra casos de cantantes que se han mantenido en un solo registro, otros que han evolucionado con la edad, y casos excepcionales de universalidad, como Enrico Caruso. Si se toma como ejemplo a los tres tenores más famosos de la actualidad, que no quiere decir necesariamente los mejores,

Luciano Pavarotti y José Carreras son tenores líricos, mientras que Plácido Domingo es un tenor dramático. La voz de tenor ha reinado durante un siglo como la más importante del canto lírico. Ha sido la escogida para los papeles heroicos, y Wagner creó incluso una nueva categoría al hablar de *Heldetenor*, o «tenor heroico» (un ejemplo notable ha sido el alemán Lauritz Melchior).

Actualmente, la cuerda mantiene intacta toda su popularidad, ya que cualquier persona, por alejada que esté del mundo de la ópera, ha oído hablar de Caruso, Pavarotti o Domingo, y en cambio es muy difícil que recuerde a algún barítono o bajo.

EN VERANO NO NOS HACEMOS LOS LOCOS

Llega el verano y las tarifas de alquiler de autos suben de más.
Aspen sube lo justo



Llame o venga por Aspen Rent a Car.
Descubrirá las tarifas de verano más frescas, para que no pase calores.



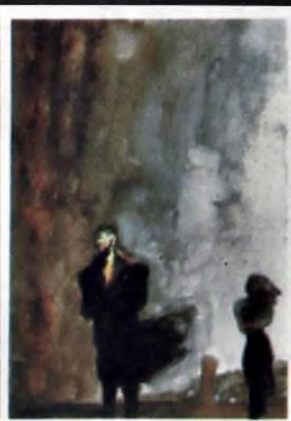
Garzón 1694
Tel.: 300 467 - (09) 686 626
Atención al cliente las 24 hs. Tel.: 924 924 (Cod. 4826).



Barreras

una novela gráfica

El capítulo anterior abría nuevos misterios en la historia creada por Renzo Rossello (guión) y Martín Ansín (dibujos). El detective **Barreras**, protagonista de esta serie, continuaba indagando el intrincado caso Benavente, abogado que fuera hallado asesinado a pocos pasos de su despacho... en el ascensor. Las pistas se diluyen, sin embargo, contrariando al detective. Pero la noche es un escenario cargado de sorpresas, y **Barreras** parece esta vez no equivocarse: en una discoteca cruzó unas breves palabras con Mónica, la chica que había visto salir del despacho de Benavente en una de sus pesquisas. Ella logra evadirse aprovechando una pelea callejera pero Barreras no la dejará escapar, como veremos en esta sexta entrega. La por ahora oscura relación que tenía la chica con la víctima, puede ser una de las claves para seguir enganchados en la lectura de este comic nacional con el que Posdata inaugura un espacio singular reservado a la emergente camada de historietistas. Si aún no se atrevió a sumergirse en esta serie negra propuesta por Ansín-Rossello, todavía está a tiempo. **Barreras** logrará seducirlo **CON sus peculiares atmósferas** y colores.





¿Querés dar un paseo?



Muy bien.

Siempre es mejor que me lo cuenten a mí y no a la policía--

Tendríais que ver lo que hacen si les das una de esas patadas.



Fue de casualidad, supongo.

Nos vimos una noche en el boliche y después empezó una historia.

¿Y qué hacía un tipo como Bernabente en un lugar como ese?

Decía que buscaba a su otra parte, dormida. Había empezado a odiar su profesión y decía que iba a hacer cualquier cosa para demostrar lo inútil que era...



¿Por eso defendió al Loco Pedro en el juicio?

Yo...

Yo lo convencí de eso... Yo lo empujé y ahora...



¿Vos creés que el loco puede tener algo que ver en su muerte?

Yo no sé qué creer... A veces me parece que sí, otras, no sé...

¿A qué fuiste a su despacho?



Buscaba el secreto, algo de lo que nunca me hablaba, pero que me había dejado entender que lo ponía en peligro--

--O algo así.







¿Dónde?

Sólo
la co- conoce-
mos del bo- boli-
che... Ninguno
sabe donde
vive...



¡Firman hasta
el último agujero,
se reportan y espe-
ran la jodida or-
den para mover-
se!!



¡Borráste
de acá o te guar-
do, Borreras!

Ya tengo suficien-
te con el jefe, el ministro,
la iglesia y los sindicatos
encima mío como para ban-
car a un desgraciado
como vos!

Hacete humo,
no quiero escuchar
tus idioteces, tengo
trabajo que hacer!

Está bien,
después no diga
que no le avisé.
Que le apro-
veche...

Pero es ú-
cneme comisario,
el loco está buscando
a una muchacha, la
va a matar!

La chica co-
nocía a Benavente
y puede ser el asesi-
nato número trece,
créame comisa-
rio!



¿Puedo
decir algo
ahora?

No.

Al centro.

Su majes-
tad dirá hacia
donde carajo
vamos...

fin del
SEXTO
episodio

Pan.**Coraje.****Cruel.****Tiranía.****Orfandad.****SIDA.****Amor.****Nazi.****Gol.****Sangre.****Transexual.****Corrupción.**

Una sola de estas palabras sería capaz de desatar toda su emoción
o su inteligencia. Pruebe colocando cualquiera de ellas aquí.

(**)**

Decir los hechos. Comentarlos. Escuchar la reflexión de
alguien. Expresar la cotidianeidad más simple, es
responsabilidad de la palabra. En ella descansa desde la
alegría hasta el horror y ése es, ni más ni menos, que su
valor. Entender esto ha sido y es la clave de nuestro estilo.

NUEVOTIEMPO 
1010 AM
EL VALOR DE LA PALABRA

$$(\cdot \& \text{;}; / j \leq + - ? >, \text{''}, !, \dots$$

na a Manantiales, en este número especial de *Posdata en verano* dedicado enteramente a la decoración, mostramos cómo prefieren su hogar veraniego cuatro familias pertenecientes a cada uno de los países integrantes del Mercosur.

ATTÍLIO BASCHERA Y GREGORIO KRAMER, BRASIL

Azul y blanco



Sofá blanco con almohadones en telas balinesas. Un marino preside el espacio.

Attílio Baschera y Gregorio Kramer son dueños de la casa de tapicería Larmod en San Pablo. Ellos diseñan las telas de algodón y lino inspirándose en la naturaleza brasileira. Attillio es también Asesor de Estilo de la revista *Casa Vogue*. Hace quince años que eligieron Punta del Este como refugio, vienen tanto en verano como en invierno, "siempre que tengamos unos días libres". La decoración del apartamento es como la frescura del verano, despojado, blanco con toques de azul, muebles de rattan y un deck-solarium con auténticas reposeras del Transatlántico *Queen Marleen*.

Denise Caubarrère. Fotos: Pablo Bielli



Arriba: Un solarium con nostalgia de paquebot. Reposeras para escuchar música y leer. Abajo: Dormitorio en azul y blanco, profusión de almohadones y baúl de cuero transformado en mesa de luz.



ARQ. SAMUEL FLORES, URUGUAY

Más allá de la moda



Impactante entrada a la casa.

“La arquitectura es una lectura envolvente, no nos tenemos que dejar guiar por las modas”, dijo este arquitecto uruguayo en su casa-estudio de Punta Ballena. Se trata de una escultura de formas y volúmenes, a la que se accede por un patio interior que él define como “el mucho gusto”. “El abrazo que se da a los amigos, la entrada de una casa, como el atrio de una Iglesia, tiene que tener su espacio propio”, explica.



Comedor color fuego, "todos los colores tienen su significado", comenta Flores. Alfombra Caucásica siglo XIX. El piso de cemento sigue la forma de un caracol. Abajo: Distintos niveles y volúmenes separan los espacios. "Arquitectura y decoración tienen que nacer juntas". Sobre la mesa de juego, cuadro de Dámián.



El bar tiene como fondo una colección de máscaras. La barra es una chapa de hierro.



NUESTRA EUROPA ES DIFERENTE !!!



"La Europa de Turisport" es una excursión excepcional acompañada desde Montevideo por personal altamente calificado. 5 días en Londres, 8 días en París, 5 días en Madrid y un recorrido impecable.

turisport
Ita

Salidas en MAYO y SETIEMBRE 1996 - Reuniones preparatorias

Mercedes 942 - Tel: 92 08 29

ARQ. DIEGO MONTERO, ARGENTINA

Sensación de permanencia



Dormitorio con camas de hierro y acolchados en azul y blanco. Arq. Walter Chappe, Paraguay

El arquitecto Diego Montero es argentino, desde hace dos años vive y trabaja en Manantiales, antiguo balneario de San Carlos donde todavía hoy permanece el edificio de la vieja Aduana y otras casas, entre ellas la del propio Montero, cuya fachada intacta está pintada de amarillo. “Los argentinos nos vamos cada vez más hacia el Este, de la Barra a José Ignacio, en busca de tranquilidad”, comentó a **Posdata**. Su estudio, “Morocco”, es un pedazo de Marruecos donde encontrar alfombras, vasijas, faroles y muebles. “En el diseño de mis casas —dijo— trato de mantener la escala de la casa local. Superpongo módulos de acuerdo a las necesidades del habitante sin perder de vista el contexto del entorno”. Altos techos cabreados de tablonos y vigas, grandes ventanales que se prolongan en terraza, la utilización de materiales locales y la sensación de que la casa siempre estuvo ahí, son las características de la arquitectura contextualista de Montero.



Living-comedor perfectamente simétrico. Sobre la estufa un Chagall que inspiró los azules de las tapicerías.



Dos columnas de madera enmarcan la entrada a los dormitorios.

La mesa redonda del comedor es el único elemento asimétrico de este espacio. En el centro de mesa farol de bronce de "Morocco".

Espacio para todos



Dormitorio principal con cama de hierro, estampado de la colcha y cortinas con grandes rosas. A través de un ojo de buey se ven los pinos. Izquierda: En desnivel el comedor con piezas de cerámica con flores en relieve sobre carpetas de encaje.

El Arq. Walter Chappe es uruguayo y construyó esta casa para una numerosa familia paraguaya que adoptó Punta del Este para sus vacaciones, por su clima y la seguridad que ofrece. Los dueños de casa tienen varios hermanos y sobrinos que se reúnen en esta gran casa de techos verde-turquesa, con nueve baños y otros tantos dormitorios. La arquitectura propuso pequeños estares, en varios niveles, para que las distintas edades puedan convivir en armonía, y un enorme parrillero dónde se reúnen todos los integrantes de la familia. Un hermoso jardín, la piscina y alto pinos rodean este habitat paraguayo en el Este.



Delo por más que **SEGURO**

Porque la seguridad en **la salud** debe respaldarse tanto en los mejores recursos humanos como en una **sólida** infraestructura asistencial.

Desde sus inicios **IMPASA** ha sido una institución comprometida con la calidad y por ello usted se **asegura** entre otras muchas ventajas:

Centro de Emergencia. Cuando un paciente es trasladado de urgencia, es crucial contar con los mejores profesionales y medios tecnológicos. En IMPASA existe el Centro de Emergencia más completo del País, equipado para manejar las situaciones límites y el seguimiento posterior.

Centros de Medicina Especializados de máxima reputación tanto en el País como internacionalmente (Unidad Perinatólogica, Cirugía Cardíaca, Cirugía de Columna, Unidad Neuroquirúrgica, Trasplante de Médula Osea, etc.)

Pero fundamentalmente IMPASA es una Institución con una vocación profunda por prestar los mejores servicios en todas las áreas de la Salud. Siempre que Ud o su familia requieran los servicios de **IMPASA** pueden estar seguros que no importando los costos, recibirá **SOLO LO MEJOR**. PORQUE SOMOS UNA INSTITUCION **SIN FINES DE LUCRO**, DIRIGIDA POR MEDICOS EN FORMA **HONORARIA**.

*Nuestra Seguridad,
es su Seguridad*

Luis Alberto de Herrera 2275

Tel: 47 10 16* - informes: 0800 2060

“Es el fin de los decoradores”

No se sumó en el último aluvión de sus entusiastas compatriotas. Pero Punta del Este lo fascina de igual manera. Attílio Baschera, actual asesor de estilo de Casa Vogue Brasil, desde hace unos años veranea en la península, donde tiene un espacioso departamento que mira desde el piso 9, hacia la Playa Brava por un lado, y hacia el bosque de pinos por el otro.

“Es fantástico este lugar, el clima es adorable y la gente muy amable”, dijo sobre Punta del Este el asesor de estilo brasileño de una de las revistas de decoración de mayor tiraje en el mundo. Opina que el último torrente de turistas de su país —tendencia que se contrapone a la disminución del porcentaje de argentinos al comienzo de esta temporada— es debido a la tranquilidad y mayor seguridad que hay en Uruguay. “Aquí los padres pueden estar seguros de que sus hijos estarán bien a cualquier hora de la madrugada; en Brasil es imposible”, comenta con una amplia sonrisa este hombre enfundado en una vieja remera azul que parece hacer juego con el lugar totalmente blanco y añil.

¿En qué consiste su trabajo como asesor de estilo de la revista de decoración Casa Vogue en Brasil?

Soy el responsable de darle una personalidad a la revista. Toda publicación tiene que tener un estilo, no importa cuál. Una revista de decoración muy rica o muy moderna, tipo Casa Vogue de Italia, necesita de un asesor que mantenga el flujo estilístico en forma y contenido, para que no haya quiebres.

¿Usted creó la estética y el concepto actual?

Soy asesor de estilo de Vogue desde hace tres años. Justamente, me llamaron porque querían darle una nueva cara a la revista. Desde entonces, de a poco, fuimos cambiando el contenido, la filosofía, para que llegara a ser la que es hoy. El último número —que está muy bueno— es la verdadera cara que queríamos tener.

¿Cómo definiría ese perfil?

Es una cara actual, con un contenido práctico, nada de imposibles, y con una mínima fantasía; porque, por supuesto, decorar ya es fantasioso. Y ayuda mucho a vivir. Vivir en una casa bien decorada, que te guste, es aceptar nuestra fantasía de vivir con una buena ambientación.

En su opinión, ¿cuál es el estilo que prevalece hoy en materia de decoración?

Lo que cuenta hoy en día es lo contemporáneo; el buen contemporáneo será el clásico de mañana. Todos los dibujos de los grandes dibujantes en la década del 10 al 30, quedaron; son clásicos hoy en día y los podés mezclar con cualquier decoración.

En el reciclaje de estilos, también

hay mucho de copia.

Creo que las copias son válidas, siempre y cuando sean baratas. No se puede copiar y cobrar una fortuna. Contra eso tenemos que luchar.

¿Vamos hacia una racionalización de los recursos en el diseño?

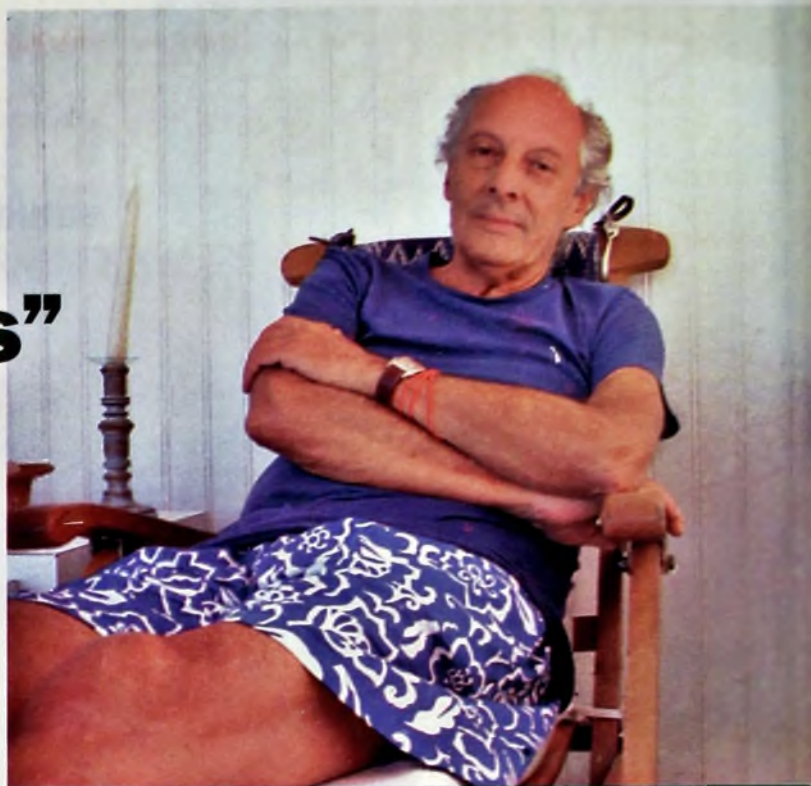
Sí, definitivamente. Creo que es el fin de los decoradores. Y eso no es malo; para ellos tampoco. Porque el buen diseño continuará. Pero de otra manera. Existirán supermercados de decoración.

¿Tiendas a modo de “sírvese usted mismo”?

Sí. El futuro es un gran supermercado donde encontrás todo pronto, todo hecho: candelabros, individuales, vajilla, ropa de cama, muebles pequeños y grandes. Accesibles para que una joven pareja pueda ir y comprar, o la gente que se separa pueda ir y comprar. Esto ya existe en el mundo; es el futuro.

Con ese panorama, ¿qué papel le queda al decorador en el próximo siglo?

Los primeros cien años del próximo milenio, serán los creadores de objetos y muebles para ser vendidos en los supermerca-



“El futuro de la decoración es un gran supermercado donde encontrás todo pronto, todo hecho”.

dos de decoración. Esa historia de llamar a una persona para decorar tu casa, gastar una fortuna, será para muy poca gente, cada vez menos. Los nuevos ricos de cuando yo era joven tenían una fortuna hecha en 20 años; hoy los nuevos ricos tienen una fortuna construida en 5 años. Ésa es la gente que para aparentar, tiene decoradores. Pero, la gran mayoría de las personas, hará sus casas en los supermercados.

¿De qué manera influyen hoy las redes de información que globalizan los estilos y tendencias?

En poquísimas horas llega toda la información sobre las tendencias mundiales de decoración. Estas, debido a la inmediatez de la información se apoyan mucho en los acontecimientos y fenómenos sociales.

El diseño nunca estuvo disociado de los cambios históricos.

Claro que no. Por ejemplo la Segunda Guerra Mundial, trajo una austeridad muy grande, tanto en la casa como en el vestir. Cuando terminó la guerra, hubo una explosión de abundancia en el diseño de los años cincuenta que se manifestó en la moda Dior.

En la actualidad, ¿qué fenómeno social está siendo reflejado?

La situación de crisis que están viviendo los países africanos, la guerra en Bosnia, los conflictos nacionalistas en el mundo. Toda esa vuelta a lo étnico es como un mudo homenaje a esos pueblos.

¿En qué medida influye el resurgimiento de sentimientos nacionalistas sean extremistas o no?

En la medida en que hay una vuelta a los orígenes. Yo como brasileño digo que hay que hacer cosas afrobrasileras, que no es ninguna vergüenza tener elementos afro en casa. Ustedes tienen unos ponchos que son fantásticos, ¿por qué no se usan, por ejemplo, en lugar de mantas? Y así con muchas otras cosas.

Creo que debemos mirar más a lo nuestro. En esto ayudará mucho el Mercosur. Cada país tiene que defender de una vez por todas su identidad, para poder exportar, para poder hacer un intercambio, tanto material como cultural. El Mercosur vencerá, antes que nada, a partir del intercambio cultural.

Intensamente variado.

Sí, en toda América del Sur, hay identidades muy fuertes y distintas.

Pero, ¿no entramos segundos en el contexto mundial del diseño?

Sí, pero eso es terrible, es muy degradante, no se puede ser un perdedor. A nosotros ya nos hacen perdedores los más fuertes, entonces, si uno se mete en la cabeza que es perdedor, está frito. Yo creo que somos vencedores, porque éste es un continente fantástico, con una identidad cultural maravillosa. ¿Por qué no intercambiar esa identidad en la decoración, por ejemplo? Por eso creo que es lindísimo tener cosas mexicanas en casa, cosas africanas, de la pampa argentina, de Chile.

Mezclar estilos era considerado hasta no hace mucho de mal gusto, ¿cómo se generó ese cambio?

Sí, cambió muchísimo. La mezcla de estilos empezó muy recientemente, hace 40 años. Si se usaba

Napoleón III, era sólo eso. Pero, hay que considerar que ya tenía influencia de todos los reyes franceses. Lo de mezclar empezó en Occidente y sobre todo en el Nuevo Mundo. Empezamos a mezclar, porque heredamos elementos de distintas culturas, y además al ser países nuevos tenemos una influencia en lo moderno muy fuerte.

En su trabajo como decorador, ¿le resulta difícil encontrar fuentes de inspiración en este fin de milenio?

No, al contrario. Es muy fácil porque hay todo un movimiento de revival. Además, esta historia de lo étnico ayuda muchísimo a los *designers*. Los que sepan aprovechar esta chance, harán cosas divinas.

¿Qué novedades

habrá a corto plazo?

Todo lo chino tendrá una gran influencia. Pero el chino pobre, nada del chino rico de las grandes dinastías. Y en general la tendencia será a comprar cosas lindas, divertidas y a buen precio.

¿Se modificó el público de las revistas de decoración en los últimos años?

Yo no creo que haya cambiado, sino que aumentó. Publicamos muchos más ejemplares hoy en día.

¿A qué se debe?

Es una forma de informarse sin gastar mucho dinero. Además los jóvenes están más interesados hoy en día porque viven solos. Otro público nuevo es el número creciente de personas separadas. Ahora también los hombres tienen interés. En ese sentido, sí cambió el público.

Entonces el futuro es promisorio.

Mucho. Y sobre todo en la tendencia de que las revistas tienen que ser didácticas, no ser sólo para mostrar, también tienen que enseñar. Serán cada vez más informativas. No sólo se trata de mirar cosas lindas, eso de qué sirve. ■

*Virginia Melián
Fotos: Pablo Bielli*



MEDIODIA Y NOCHE PARRILLADA

Lo de

Ruben

SANTA TERESA 846

TEL: 23059

MALDONADO

ABIERTO TODO EL AÑO

“No podemos seguir dándole al turista lo que ya tiene en su casa”

Las puestas de sol son siempre mágicas, y muy especialmente las de Punta Ballena, donde los colores abrazan, no solamente el cielo y el mar de la bahía, sino también el Pan de Azúcar y las sierras que lo rodean. A esa hora y bajo los sonos de cantos gregorianos Posdata cruzó el atrio que separa la puerta de entrada de la casa-estudio del arquitecto Samuel Flores. Este uruguayo que vivió y trabajó durante muchos años en Buenos Aires, recientemente fijó su nueva residencia en la loma de esa elevación esteña con forma de cetáceo.

¿Cuál es su concepto sobre el habitat ideal de un veraneante?

Para intentar definir esto, tenemos que intentar saber qué es un veraneante y a qué viene. La arquitectura es una envolvente espacial de la persona, de la familia o del grupo. Es un oficio plástico y técnico que se nutre de un concepto bastante complejo a través de la psicotécnica. La psicotécnica estudia la envolvente que necesita ese habitante para su casa.

En primer lugar, el veraneante busca lo que no posee en su lugar de trabajo, que en un alto porcentaje viene del gran Buenos Aires; y ya sabemos lo que estas megalópolis crean como traumas e inconvenientes al habitante. Por eso luchamos por un Punta del Este no masificado —no es un problema elitista sino técnico-científico— para ofrecerle a esa persona lo contrario de lo que posee en su residencia. Además, el veraneante busca seguridad, servicios eficaces y un conjunto humano similar al suyo para tener contactos primarios, en un ambiente apto, que en su ciudad no tiene.

¿El turista que viene a Punta del Este encuentra estos ideales?

Los había encontrado, hoy esto no es así. No es una definición pesimista mía, es simplemente ver lo que está pasando. Lo más fácil es echarle la culpa a terceros. En Uruguay actuamos como si fuéramos niños, la culpa nunca es nuestra. O es de la crisis argentina o del Caribe que ofrece viajes baratos. Siempre hay un culpable y así no se solucionan las cosas.

¿Cree que hay muchos balnearios en el mundo que se aproximen a sus con-

ceptos?

Hay muy pocos, pero existen. No es una fantasía lo que estoy proponiendo, existen. St. Tropez en Francia, Portofino en Italia, Carmel en USA, en las Antillas. Hay muchos lugares que ya están preparándose para el turismo “persona a persona”. La gente ya está cansada de ser un número, quieren que se les llame por el nombre y ser atendida como tal. Este turismo no es más caro, simplemente es un turismo más especializado, más tecnificado, con profesionales atrás y Uruguay tiene pocos profesionales en turismo. Navegamos en la niebla, no se puede navegar sin un buen timonel, tampoco se puede hacer buen turismo con inexpertos en el tema. Y digo inexpertos porque de las especialidades que estamos hablando, en un mundo altamente tecnificado donde el capital mayor en el siglo XXI, no será ni la tierra, ni el dinero, sino el conocimiento, nosotros no los poseemos. Tenemos que competir con un mundo muy tecnificado, que sabe lo que quiere. Estamos compitiendo con gurúes, también eso es una desventaja.



“Luchar por un Punta del Este no masificado no es un problema de elitismo sino técnico-científico, para ofrecerle al veraneante lo contrario de lo que posee en su residencia”, dijo Flores.

Por sus palabras, ciertos balnearios entre los que contaríamos a Punta del Este estarían camino de su autodestrucción.

Se dice por ahí que el único mamífero depredador con fines no primarios, como es el simple hecho de comer, es el ser humano. Nosotros matamos por lucro, por ambición, por poder; eso solo se supera con cultura. Y la cultura también incide en el turismo, sobre todo en un país que pretende negar el turismo porque sentimos pérdida de soberanía, sentimos contaminación cultural. Porque somos inquilinos de nuestras propiedades, nos sentimos desalojados por el que paga. Todo esto se supera con cultura. Y Punta del Este, a pesar de todos los desastres que se le han hecho, es todavía espléndido para habitar.

Conserva algunos bosques, su bahía...

A un norteamericano no se le ocurriría jamás juntar Miami y Carmel, se necesita un Miami y un Carmel, pero nosotros pretendemos juntar las dos cosas.

Su filosofía es contraria a la de la masificación actual del turismo que consume sus vacaciones en cortos periodos de frenesí.

Sí, es cierto el turismo ha cambiado, y yo no lo puedo juzgar. Sabemos, simplemente, que el veraneo de tres meses ya no existe más. Desde Aristóteles también sabemos que las cosas por sí mismas no son buenas ni malas. La personas no disponen de tiempo, pero el ocio recreativo es necesario —no para una élite económica— el ocio lo necesita todo ser humano para poder convivir consigo mismo e irse recompuesto de todos los traumas con los que vino. Y para que ese ocio sea recreativo tiene que haber servicios y arquitectura que envuelva esa recreación. Detrás de un arquitecto hay siempre un ideólogo, un pensador y dentro de esa ideología que debemos practicar tenemos que saber lo que la gente necesita. Punta del Este ha hecho todo lo posible por fracasar en esa envolvente espacial y en esa ideología, porque le da al turista lo mismo que él ya conoce en su lugar. Lo sacan de un departamento en Avellaneda o del Barrio Norte para ponerlo en un departamento en Gorlero. Esa persona, por supuesto, no va a obtener lo que él presupone que va a encontrar, y ahí empieza su fracaso íntimo.

Después, no encuentra nada bien y tiene razón. El problema es que vino con una ilusión y le vendieron otra. Entonces, nuestro gobierno le echa la culpa a los viajes baratos al Caribe. El Caribe existió siem-

pre, lo que pasa es que el Caribe propone cosas que nosotros no tenemos, la gente se va a encontrar la palmera que acá perdió.

El hombre hace lo que ya conoce, una torre allá otra torre aquí, y los inversores son los que están guiando nuestro trabajo ambiental, avalados por un gobierno ambientalmente poco lúcido, sin los conocimientos adecuados. Un país sin normas deja abiertas las puertas al inversor, y qué quiere el inversor: ¿la recreación del ser humano? ¿que Uruguay sea más rico y próspero? No, él se ocupa de su negocio inmediato.

¿Usted cree que en el diseño de espacios la decoración está en función de la arquitectura o viceversa?

Ambas están unidas, no pueden ser separadas. No es lógico crear un espacio y luego agregar otro tipo de ambiente. Generalmente la decoración viene a llenar un gran vacío, errores de los arquitectos que luego el decorador trata de reparar. Arquitectura y decoración tendrían que nacer juntas, si no se transforman en una dicotomía, en una lucha entre interior y exterior, cuando el espacio es un todo. Y volvemos otra vez a los gurúes. Tampoco el Uruguay tiene arquitectos de interiores, vamos hacia las grandes disciplinas y no a las disciplinas de todos los días...

¿Cómo enfocó su vida profesional?

Hay varias formas, yo no elegí hacer iglesias. En *La lentitud*, Milan Kundera dice que somos unos privilegiados aquellos que vivimos de lo que amamos, así que el solo hecho de haberme podido realizar como arquitecto ya es un privilegio que debo agradecer. También sé que ese agradecimiento no ha sido gratis, y me he ido embarcando naturalmente en la arquitectura de turismo, porque es un país de costas y creo que es la mejor belleza ambiental que tenemos. El ser humano tiene tres elementos fundamentales: alma, cuerpo y mente. Nosotros estudiamos el cuerpo en la Facultad, no estudiamos el alma, que es la teología, ni la psiquis, que es la psicotécnica. Ambas las he estudiado afuera y eso se lee, creo, en mi arquitectura, que es nada más que un espacio que debe envolver a la persona. Sólo tengo que saber cuál es la envolvente que necesita mi habitante, o la ciudad de turismo que deseamos, para poder crear una nueva forma de vivir. Es ahí donde la arquitectura empieza a ser un hecho trascendente. ■

**Denise Caubarrère
Fotos: Pablo Bielli**



**...que el
peine se
llevó**

¿COMO? Muy simple:
a través de una exclusiva
y revolucionaria técnica de
implante de bulbos extraídos de
su propio cuero cabelludo.

Usted no solo recuperará
su cabello, sino que además éste
volverá a crecer normalmente.



Venga por el
**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR.**

Recibirá una atención
personalizada a cargo de
médicos especialistas
pero con el indispensable buen
gusto de un estilista.
Solicite una entrevista sin cargo.



**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel*: 60 60 99.
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

"La vida se ha vuelto más privada"

Decorar el hábitat de un nuevo tipo de hombre no es poco. Para Eric C Jacobson, diseñador sueco de interiores, la humanidad tiende, cada vez más, a construir su identidad dentro de la casa. Las condiciones de la vida moderna parecen haberlo impuesto así en las macro urbes del mundo. La charla, desde el vergel de una quinta de Punta del Este, fue pausada. El zigzagante camino que conducía a la ruta parecía muy lejano.

...Estuve aquí antes, volví ahora, y en definitiva quería tomar un poco de sol.

No es tan usual como podría pensarse ver europeos por aquí.

Sí, puedo entenderlo. He visto bastantes casas, la naturaleza, y es bastante parecido a Long Island, en América, o a Marbella en España. Punta del Este no es un lugar muy típico de Sudamérica. Entiendo que los argentinos y los brasileños vengán porque es muy hermoso. Y el clima es ideal, es maravilloso... sus noches frescas, es perfecto. Completamente perfecto.

¿Le parece que para los europeos no es tan atractivo?

No, porque no es... exótico. Pero si yo viviera en Sudamérica ciertamente vendría aquí. Además, es bastante lejos para nosotros.

Cuénteme acerca de usted.

Soy sueco. Mi padre es sueco y mi madre es alemana. Cuando terminé la escuela en Estocolmo nos mudamos a Alemania. Estudié en Francia y en Dinamarca psicología y economía. Después decidí que eso no era lo mío y me fui a Londres donde empecé con el diseño de interiores. Supuestamente tendría que haber seguido con el negocio de mi padre, que como el de casi todos los suecos es el papel.

¿Dejó Suecia por alguna razón especial?



"La decoración es cada día más importante porque pasamos mucho más tiempo tiempo que antes dentro de las casas".

Mis padres se fueron, y yo me fui con ellos. Muchos suecos dejan el país.

Son muy viajeros; ¿será una especie de legado vikingo?

No sé. Puede ser.

¿Cómo definiría su estilo?

Moderno. No tan extremo como cuando empecé, todo con acero y en perspectiva; muy frío. He rediseñado mi estilo porque me atraen los conflictos también.

¿Es importante, en su opinión, que la decoración interprete la forma de ser de cada cliente?

Sí, es lo importante. Mis estudios de psicología me han servido para esto. Yo hablo con la gente antes para conocer su forma de vida. Importa si son extrovertidos, si dan fiestas o si son tranquilos y familiares.

¿Se adapta completamente?

No, mi estilo está allí. Si no, no vendrían a mí. Me adapto en cierta manera. Por ejemplo, hablo acerca de los colores, tengo que saber, porque hay gente que odia ciertos colores. Luego, hago tres diferentes propuestas que incluye colores, tipo de paredes, pisos, telas. Ellos eligen una de las propuestas, o bien las mezclan.

¿Cuánto tiempo le toma?

Depende. Si es un apartamento puede llevar dos meses, pero si es una casa, he llegado a trabajar dos años.

¿Encontró gustos diferentes en los

países donde trabajó?

No en los diferentes países sino en las diferentes partes del mundo. Realmente encuentro que el gusto aquí es muy diferente al de Europa.

¿En qué sentido?

Tiene que ver con el clima, por supuesto. Aquí ustedes tratan de tomar los colores del jardín y llevarlos al salón, a las casas. Mientras que en Escandinavia o Alemania, tenemos que poner algo cálido en las casas. El frío es tan intenso...

¿Cree que actualmente construimos nuestra identidad más dentro que fuera de la casa?

Pienso que tenemos que hacerlo, debemos aprender a hacerlo. La vida se ha vuelto más privada de lo que era antes. Quizás no aquí; aquí la gente sale todas las noches, es una especie de selva. Es muy diferente. Quizás ésa sea la diferencia entre Punta del Este y Buenos Aires. También, influye mucho el peligro en Europa, no se sale tanto como antes. Secuestros, robos; para la gente ahora es más importante que hace 10 años tener una casa linda, agradable y cálida.

¿Qué papel juega la decoración respecto de todos estos cambios?

Pienso que la decoración es cada vez más importante. Y es aceptada también. Hasta hace poco en Alemania no era muy aceptado tener un decorador. La gente pensaba

que podía hacerlo sola. Pero esto no es solo una cuestión de gusto, es una cuestión de conocer, saber qué hay en el mercado, qué se puede hacer. Hoy la gente ha entendido que es normal tener un decorador.

¿Algo necesario?

Necesario, sí. Bueno, también depende de tu vida. Si solo vivís con tu esposa y tu tía o tu abuela, quizás no.

¿Por qué no?

Porque... (risas) Bueno, no sé. En realidad pienso que tu pregunta está bien: ¿por qué no?

¿Para qué clase de gente sugeriría un decorador?

Para todo tipo de gente. En Alemania, incluso muchos artistas son mis clientes. Antes no les importaba. Muchos de ellos tampoco tienen buen gusto; están muy concentrados en sus propios trabajos. A raíz de estos contactos también he trabajado en escenografías.

¿Es muy diferente el trabajo que hace en los escenarios de la decoración de interiores?

En el escenario se puede hacer cosas más extraordinarias. Hasta hace 5 años en la decoración de casas sólo readecuaba cosas.

Actualmente mucha gente dice estar interesada en la decoración, ¿cuál

será en su opinión el futuro de esta disciplina?

Pienso que cada vez más es parte de la vida diaria. La gente se ha dado cuenta que no es tan caro tener un decorador. Puede que sea más caro en el momento, pero al final no es así. ¿Cuántas veces un cliente se ha hecho su casa tres veces y me consulta porque todavía no está bien, todavía no se siente feliz en ella.

Y acerca de los estilos, ¿qué cambios vaticina?

Pienso que la frialdad está acabada; por lo menos para mí. Después de esa frialdad vino lo extravagante; algo que a mí nunca



Tres ejemplos del sobrio estilo Jacobson.

me gustó. Ahora es el auge del otro extremo, de los apartamentos todos en blanco. No estoy de acuerdo con eso. Es aburrido. Cualquiera podría hacerlo. Creo que es demasiado fácil.

¿Prefiere la complejidad?

Sí. Quiero desafíos, prefiero que los trabajos sean difíciles.

¿Qué es lo primero que ve cuando entra a una casa vacía, cómo planea su trabajo?

Veo... bastante pronto. Casi siempre mis primeras ideas son las mejores. Cuando



entro a una casa o a un cuarto, miro bien claro en frente mío. Y después pienso en eso, tanto, que hasta sueño acerca de mi trabajo. Y cuando me levanto de mañana y está ahí, ya sé cómo se verá.

Una vez culminada la actual exposición de su obra en Berlín, ¿tiene nuevos proyectos?

Voy a empezar a diseñar joyerías. Es una cadena alemana, Wempe, que tiene tiendas en las ciudades grandes de Alemania, en París, Nueva York, Viena y están empezando con una en Londres. Quieren que yo haga la decoración.

¿Todas tendrán un mismo carácter?

No, creo que utilizaré los mismos colores nada más. No se puede hacer lo mismo para todas porque las casas tienen estilos diferentes.

En estas latitudes, el estilo étnico parece ser la prima donna del momento, ¿qué opina de esta tendencia?

Prefiero planear mis muebles yo mismo y mezclarlos con lo étnico. Pero pienso que si querés tener una casa totalmente decorada con muebles de Marruecos, ¿por qué no vivir en Marruecos entonces? ■

Virginia Melián
Fotos: Pablo Bielli



ESPECIALIDADES EN PESCADOS Y MARISCOS

Avda. Costanera y Parada 3
Tel: 8 14 40 - Telex: CHARRUA UY 1627

puesta **A** punto



Jorge Castillo, Mariano Arana intendente de Montevideo y **Benito Stern** ministro de Turismo en la inauguración de la exposición "Figari a la luz de la luna" en Galería Sur. Abajo: José Villar y Benito Stern. Intercambio de opiniones en Galería Sur.

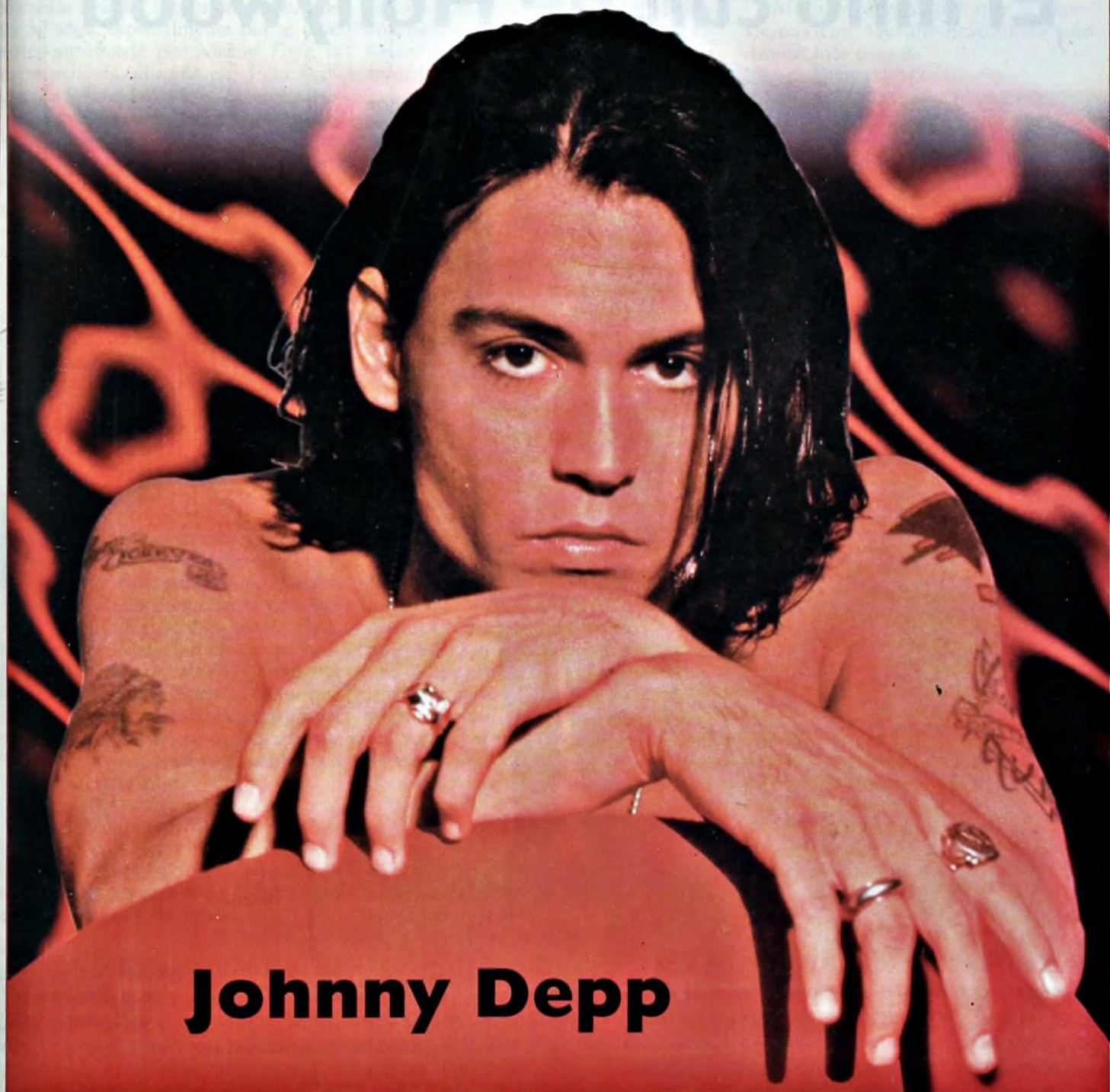


En el cumpleaños de Mercedes Jauregui de Gattás, un momento de la obra de teatro de Jenny Varela presentada en la ocasión.

Cristina Martínez de Pluna S.A., Daniel Breano gerente gral. del Hotel Carmar, **Ing. Alberto Fajerman** gerente gral. de Pluna S.A. **Benito Stern** ministro de Turismo, **Anpo Perelli** gerente comercial de Pluna S.A. y **Mario Amestoy** presidente de la Cámara de Turismo de Uruguay en el agasajo en el que Pluna anunció la instalación de una dependencia en el Hipercentro Devoto y una oficina de ventas en el Aeropuerto Laguna del Sauce.



C U L T U R A



Johnny Depp

Johnny Depp

El niño *cult* de Hollywood



1995 fue un año de oro para el ex joven manos de tijera: mucha actividad en el set (cuatro películas a lo largo del año) con un éxito creciente que lo ha llevado a mantener un cachet de 4 millones de dólares. Johnny Depp, *enfant prodige* de la guitarra y ex rockero, hoy se siente realmente bien entre satisfacciones laborales, una relación sentimental estable con la estupenda Kate Moss y nuevas amistades que lo dejan todavía sorprendido, con personalidades como Martin Landau y el gran Marlon Brando. Que nos cuente cómo hizo para lograr todo eso a los 32 años.

Johnny Depp llega vestido elegantemente, con traje oscuro y camisa blanca, cuello abierto sobre el saco. Lo zapatos negros, bajos y anchos, con la suela que mide por lo menos cinco centímetros, son ingleses años setenta. Se mueve con delicadeza. Es particularmente atento con una anciana periodista alemana que camina ayudándose con un bastón. No parece tener las actitudes del niño mimado de Hollywood, habitualmente descrito por los periódicos sensacionalistas de medio mundo. Demuestra menos de sus 32 años, especialmente por el pelo corto, sacrificado por *Nick of Time*, la nueva película, dirigida por John Badham (*La fiebre del sábado por la noche* y *War games*), que se está filmando por las calles de Los Angeles. Viéndolo más de cerca se nota que su cara está recubierta de pequeñas pecas. Los pómulos altos y el espíritu rebelde son heredados de la tatarabuela, una india cherokee que vivió hasta los 102 años. Johnny no es un lindo como sus pares Tom Cruise y Brad Pitt, pero de todos modos se está transformando en una inigualable máquina de hacer dinero: en pocos meses su cachet llegó a 4 millones de dólares por película, a pesar de que, hasta la fecha, todas sus interpretaciones hayan sido en películas *cult* y no estrictamente comerciales: *El joven manos de tijera*, *Corazones en conflicto*, *Feliz Cumpleaños Mr Grape*, *Sueños de Arizona*, *Ed Wood* y el actual *Don Juan de Marco*.

Para acercarnos aún más a su personaje real, sirven algunos breves datos biográficos: John Christopher Depp II nació el 9 de junio de 1963 en Owensboro, una pequeña localidad de mineros de Kentucky, siendo el último de cuatro hermanos. A la edad de seis años Jhonny se mudó a Miramar, en Florida. Allí fue que aprendió a tocar la guitarra eléctrica y a los trece años formó su primera banda de rock. La música rock se transforma en su pasión y con el grupo The Kids se transfiere a Los Angeles en busca de un contrato discográfico. Allí conoce a Lori Allison, novia del actor Nicolas Cage. Los dos se enamoran y se casan, pero el matrimonio resultó un fracaso luego de un año de pasiones y disputas.

¿Bueno Jhonny, cómo es que te has transformado en actor?

Por un golpe de suerte. En ese momento tocaba con un grupo por pocos dólares y vendía lapiceras por teléfono aunque no era demasiado hábil para ello. Entonces un día decidí ir a pasear por las

tiendas de Melrose Avenue y llenar los formularios de trabajo. Nicolas Cage, un amigo, estaba conmigo y mientras yo entraba y salía de las varias tiendas, a un cierto punto me dice: "Tienes que conocer a mi agente" a lo que recuerdo que le contesté: "Está bien ¿pero por qué?". "Porque creo que podrías hacer de actor". Así, dos días después fui a ver a su agente. ¡Increíble! Me envió a una audición con el director Wes Craven, que estaba preparando *Pesadilla en lo profundo de la noche*. Cuatro días después me llamaron diciendo que tenía el papel. No olvidaré nunca la llamada a mis padres que inmediatamente me preguntaron: "¿Qué tipo de película es?" Porque yo nunca antes había manifestado siquiera ambiciones actorales. No tenía la menor idea de lo que estaba haciendo allí pero sabía que me iban a pagar muy bien: unos mil doscientos dólares a la semana durante seis semanas... ¡wow! Iba a poder ensayar con el grupo en lugares decentes y pagar el alquiler de mi casa por algunos meses. Al comienzo hacer de actor fue realmente una manera de hacerme de dinero fácil.

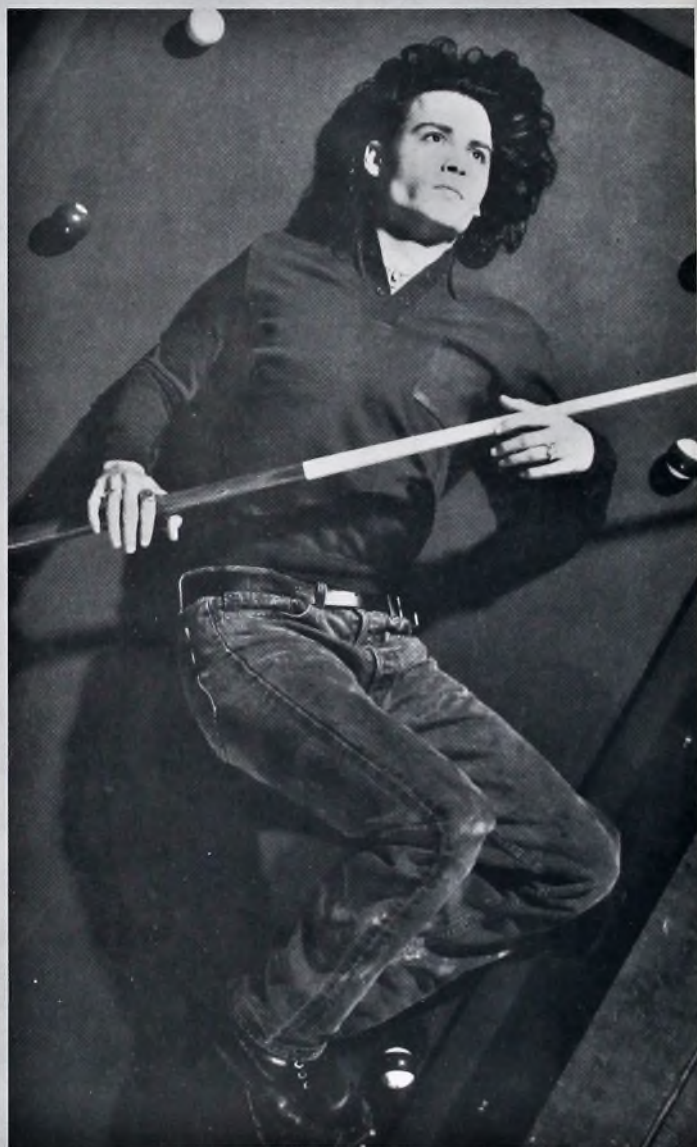
¿Cómo construyes el personaje? ¿Tienes algún método particular?

Actuar es una cosa extraña, es casi como una religión. No soy católico, ni cristiano, ni budista, sino que busco lo mejor de cada una de estas religiones. Lo mismo hago como actor. Marlon Brando me enseñó a actuar con todo lo que sucede en la escena, dejándote guiar por el instinto. Chaplin y Keaton me enseñaron a expresar mis emociones sin decir una palabra. Chaplin es importante, pero Keaton es el verdadero maestro.

¿Cómo llego al personaje?... Normalmente quiero tener el vestuario lo más pronto posible y en algunos casos, como en *Don Juan*, donde tengo capa, espada, botas, sombrero, máscara, un verdadero traje, trato de llegar al personaje desde afuera. Otras veces ya está adentro

de mí, pero el trabajo de actor es muy extraño... es como preparar una sopa donde no se usa nunca la misma receta o los mismos ingredientes. Un día Marlon me preguntó por qué hago de actor. Y yo realmente no lo sé. Hubiera podido contestarle cualquier cosa, del estilo "busco mi expresión interna" o alguna otra banalidad, pero no me dio para decirle justo a él ese tipo de cosas. ¿Y sabés algo? De su mirada me di cuenta que me había entendido.

Me parece entender que la experiencia con Marlon Brando ha sido importante para ti.



Marlon Brando ha sido el regalo más grande que haya tenido nunca... llegó como una intervención divina... Trabajar con Marlon ha sido un placer increíble, pero lo más rico ha sido conocer de

C U L T U R A

cerca el hombre. El es un verdadero genio, una persona brillante, generosa y muy graciosa.

¿Cómo se conocieron?

Nos habíamos hablado por teléfono un par de veces desde Nueva York y me resultó muy simpático. Cuando volví a Los Angeles, decidimos encontrarnos. Yo estaba muy nervioso, el mito de Marlon Brando me pesaba en la cabeza mientras conducía hacia su casa. Cuando llegué frente al portón vi a su perro Tim, que avanzaba lentamente hacia mí, y atrás vi a esa silueta característica destacar en la sombra y sentí como un ¡wow!, y desde ese momento todos mis nervios desaparecieron inmediatamente. Marlon tiene una gran capacidad para hacerte sentir cómodo, y todos las peculiaridades que había escuchado acerca de su mal genio se desintegraron al momento. En el set, es un compañero de trabajo generoso, como Martin Landau (Bela Lugosi en *Ed Wood*). Pero mientras Martin es una especie de

Gurú espiritual, Marlon es... no sé, tiene setenta años pero es como si tuviera 20, o 17.

¿Podrías contarnos una anécdota?

Estamos en el set de filmación, listos para empezar el rodaje, estoy concentrado, levanto la mirada y lo veo con una hoja de papel pegada en la frente con mis parlamentos. Cosas del estilo, totalmente simpáticas y que uno no se espera. Tiene el espíritu y el entusiasmo de un joven, camaradería, inspiración y soporte. Te ayuda a encontrar tu espacio, te guía como si fuera un director, pero lo hace de manera que seas tú quien descubre las cosas. Tiene algunas salidas increíblemente sabias y me ha ayudado a entender muchas cosas, en este momento un poco particular de mi vida.

¿Te identificas con el modelo que muchos jóvenes ven en ti? ¿Te ves como un ejemplo?

Es cierto que cuando yo elijo un papel lo hago buscando propuestas que hagan pensar y que ayuden a ponerse frente a ciertas preguntas. Las historias que yo amo son siempre diferentes, extrañas, intrincadas. No sé si como actor tengo alguna responsabilidad, pero espero lograr estimular a mis coetáneos a hacerse preguntas.

¿Estás satisfecho con el desarrollo de tu carrera, de tu vida?

Estoy atravesando un periodo realmente feliz. No recuerdo un mejor momento en mi vida. Tengo una sólida relación con Kate Moss, a quien amo profundamente. He filmado tres películas con tres grandes actores: Marlon Brando, Martin Landau y Robert Mitchum. Mi familia está bien..., realmente no podría pedir más.

¿Puedes hablarme acerca del filme con Robert Mitchum?

Es un western, la historia se desarrolla en 1869, es en blanco y negro, y está dirigido por Jim Jarmusch. Mi personaje es un joven contador, un chico un poco ingenuo que trata de hacer algo con su vida y todo le va mal. Se llama *Dead man*, es una película realmente triste. Jim me regaló este anillo (muestra la calavera en el anular) y él tiene otro igual. Sirven para recordarnos que la muerte es la única cosa segura de la vida. Esto en realidad tiene mucho que ver con lo que siempre me recomendó mi madre, eso de no vivir pensando demasiado en el futuro o con la mente inmovilizada en el pasado, sino de vivir en el presente, el verdadero aspecto de la vida. Ésta para mí ha sido también la llave de acceso al personaje de *Don Juan De Marco*, un pobre diablo que se había creado una realidad cotidiana totalmente ilusoria, pero que sabía vivirla al máximo, con todo el romanticismo aprendido del verdadero Don Juan.

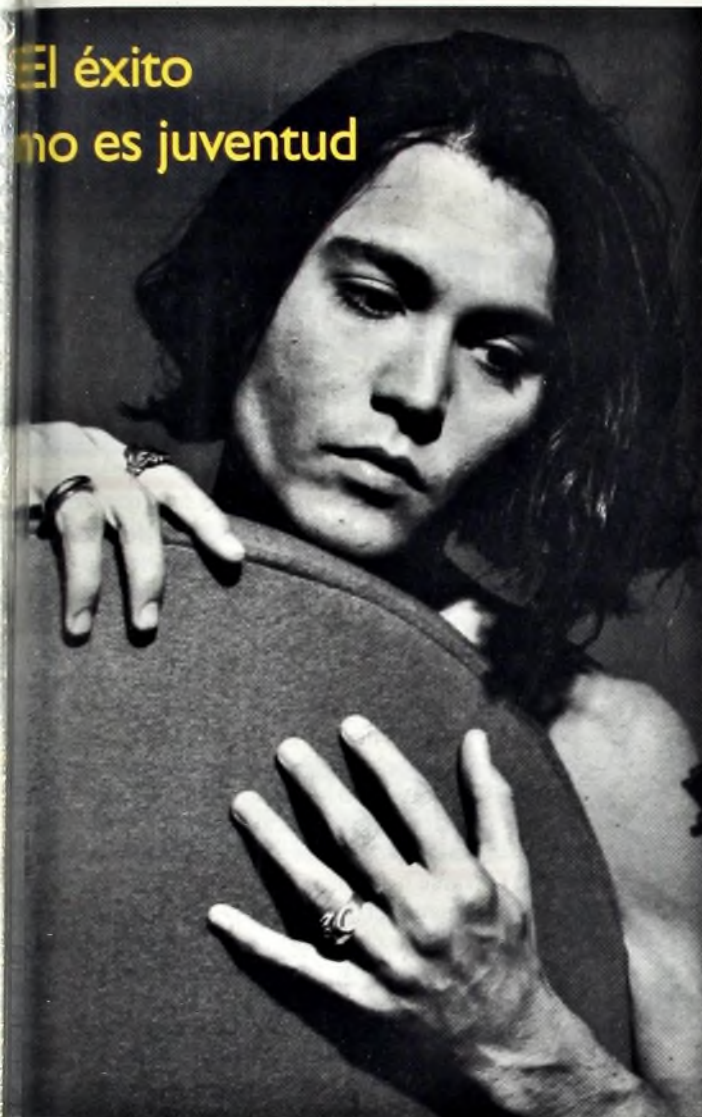
¿Cuál es la cosa más romántica que has hecho recientemente por Kate (Moss)?

Le he llenado el cuarto con margaritas. Compré todo el stock de margaritas en un mercado de flores y se las hice llegar al hotel. Una locura, eran miles, pero nos divertimos muchísimo, nadábamos en margaritas. Me gusta sorprenderla con cosas que la divierten, que le encienden los días. Somos muy felices juntos.■

(Entrevista realizada por Armando Gallo, de la revista Ciak)



El éxito no es juventud



"Prométanme que nunca envejeceré", dicen que dijo alguna vez la poeta Dorothy Parker. El paso de los años que es fatal para todos los mortales suele ser fatal para las estrellas de cine. Johnny Depp, ese muchacho estrella que empezó tan joven debe haber suplicado al cielo tantas veces la misma oración. Sin embargo, cuando existe el talento, como es el caso, los años no parecen haber dañado una trayectoria que sigue en ascenso.

Depp ha sabido mantener su carrera como actor cinematográfico a medio camino entre el rompecorazones adolescentes y el actor serio profundo capaz de componer a un director espantoso con afición por la ropa femenina, un rocker llorón de los cincuenta, o un muchacho con tijeras en lugar de falanges. Su bipartidismo entre un público acólito de las desventuras del jet-set y que parece más preocupado por sus tatuajes, sus arrebatos de ira o su romance con una supermodelo, no ha podido menguar la apreciación crítica de que se trata de un actor sensible, el mejor de su generación.

Depp, nacido en Kentucky hace veintinueve años, apareció por primera vez en una pantalla de cine en *Pesadilla en la profunda de la noche*, en donde una cama literalmente lo fagocitaba entre litros de sangre. Su momento de mayor fama, con diez mil cartas de fanáticas por mes en su buzón, lo alcanzó con la serie de dudosa ética, y que por años repitiera Canal 10 en Uruguay, *Brigada D*, en la que interpretaba a un policía de narcóticos juvenil y encubierto.

El paso más difícil en la carrera de un actor joven es saltar de galancito a actor serio, y Depp lo hizo con soltura. Su carrera cinematográfica ha estado vinculada a directores importantes como John Waters (*Cry Baby*), Tim Burton (*El joven manos de tijera*, *Ed Wood*), Lasse Hallström (*¿A quién ama Gilbert Grape?*) y Emir Kusturica (*Sueños de Arizona*).

Actualmente los recursos actorales de las estrellas de Hollywood se limitan a tres expresiones y un personaje. Depp como integrante de una de las más recientes graduaciones de Hollywood es, por eso, una bendita excepción (como también lo era River Phoenix, quien, de paso, murió en el club que Depp tenía en Los Ángeles, y como no lo es Keanu Reeves, una prueba de sobrevaloración) ya que ha demostrado salidas y composiciones de gran profundidad.

Ha construido su carrera a un costado de la gran industria, ha estado casado con Winona Ryder y actualmente sale con Kate Moss además de tener buenos amigos en el ambiente. Es bien parecido, joven, y parece talentoso. Bien merecido tendría la más grande demostración de envidia universal.

Fernán R. Cisneros



Arteaga Hill Plan Reciclaje Ciudad Vieja

1966-1995
29 AÑOS

Oficina CENTRO: Zabala 1040 y Sarandí. Tel.: 95 87 41, 95 87 74, 95 88 01. Fax: 95 88 22

6 excelentes opciones. PRONTAS PARA OCUPAR.

Con financiación del BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY a 25 años de plazo.

Edificio PATIOS DE SAN TELMO

Bartolomé Mitre casi Rincón

ULTIMA UNIDAD
Cómodo apto.
al frente.

US\$ 23.000
+CUOTAS DE
UR 18.96
(equiv. \$ 2.100)

Proyecto:
Argos, M. Arana y M. Spallanzani

Edificio SANTO TOMAS

Maciel y 25 de Mayo

La zona diferente de la Ciudad Vieja.
Excelentes apartamentos de 2 dorm.,
2 baños y terraza lavadero.

US\$ 14.000
+CUOTAS DE
UR 22.89
(equiv. \$ 2.540)

Proyecto:
Argos, Escuder - Drago - San Martín

Edificio DE LA CRUZ GRANDE

25 de Mayo y Pérez Castellanos

Apartamentos
de 2 dorm. al frente.

US\$ 20.000
+CUOTAS DE
UR 21.88
(equiv. \$ 2.430)

Proyecto y Dirección:
Argos, Kimmelman - Flom - Graetz

Edificio DE LA CRUZ CHICO

25 de Mayo y Pérez Castellanos

Apartamentos
de 2 dorm. al frente.

US\$ 17.400
+CUOTAS DE
UR 19.20
(equiv. \$ 2.130)

Proyecto y Dirección:
Argos, Kimmelman - Flom - Graetz

Edificio DEL FUERTE

Plaza Zabala casi Rincón

1 Dorm.
US\$ 19.000
+CUOTAS DE
UR 16.05
(equiv. \$ 1.780)

Proyecto y Dirección:
Argos, Kimmelman - Flom - Graetz

Excelentes apartamentos
dúplex de 1 y 3 dormitorios.

Proyecto y Dirección:
Argos, Kimmelman - Flom - Graetz

3 Dorm.
US\$ 31.500
+CUOTAS DE
UR 22.43
(equiv. \$ 2.490)

Edificio CASANA DE SAN SEBASTIAN

Buenos Aires y Zabala

Apartamentos
dúplex
de 3 dorm.

3 Dorm.
US\$ 20.000
+CUOTAS DE
UR 22.34
(equiv. \$ 2.480)

Proyecto:
Argos, M. Arana y M. Spallanzani

CONECTAMOS MONTEVIDEO: GURUPA EN P. BALLE - La Blanqueada, Pórtico, Malvín, Carrasco, y Centro.



Jostein Gaarder continúa su camino de la filosofía en clave aventura.



M ■ I ■ C ■ R ■ O

Mr Vértigo. Al Pacino es uno de los posibles candidatos para representar el papel de Maestro Yehudi, uno de los protagonistas de *Mr Vértigo*, última novela de Paul Auster. El escritor, después del éxito de *Smoke*, ha dado el visto bueno a la adaptación cinematográfica de la referida novela. La dirección estaría a cargo de A. Holland.

Seamus Heaney. Anagrama publicará este año una selección de ensayos

del Premio Nobel de Literatura. Los ensayos, que giran en torno a la poesía, la lengua, su propia vida, Irlanda y otros autores (Wordsworth, Yeats, Auden y Sylvia Plath), han sido seleccionados por Francesc Parceriscas de los títulos ya publicados por Heaney. En mayo, Faber & Faber anunció que publicará un nuevo poemario del irlandés: *The spirit level*, que llegará cinco años después de su último libro.

PUBLICAN SEGUNDA NOVELA FILOSÓFICA DE JOSTEIN GAARDER

Uno de los éxitos editoriales del año pasado fue *El mundo de Sofía*, novela-filosófica del noruego Jostein Gaarder publicada por Siruela. Aún sin bajar de las listas de ventas, acaba de aparecer la segunda obra de Gaarder, de 43 años, titulada *El misterio del solitario*. Esta vez, un niño noruego de 12 años llamado Hans emprende un viaje con su padre, un marino apasionado por la filosofía, rumbo a Atenas, en busca de su madre, quien ocho años antes los dejó para "encontrarse a sí misma". En el camino, un viejo panadero suizo les regalará un pan con un libro diminuto en su interior, y Hans, ayudado por un misterioso enano, comienza a leerlo. Es aquí donde empieza el verdadero viaje del libro, hacia la posibilidad de descubrir, en palabras de su autor, que "la vida es una extraordinaria aventura y por ende plantea continuamente nuevas preguntas". El solitario, ese juego de naipes para jugar en soledad, se convierte en un camino para llegar hasta el comodín de la baraja, la única carta capaz de aceptar que la vida es más fuerte que un nombre y una apariencia.

JFK. Los herederos de Jim Garrison, el fiscal que investigó el asesinato de John Keneddy, han demandado a la Warner. El libro del fiscal fue la base del filme de Stone que ha recaudado 150 millones de dólares. Alegan que no han recibido nada por los derechos.

Gulliver. El clásico de Jonathan Swift, *Los viajes de Gulliver*, será motivo de una superproducción para televisión dirigida por Charles Sturridge. Entre los convo-

JIM MORRISON, UN MUERTO INCÓMODO

En julio de este año se cumplirán los 25 años de la muerte de Jim Morrison, líder de los Doors y figura emblemática del rock psicodélico norteamericano de finales de los años sesenta. Los responsables de Père-Lachaise, el cementerio parisiense donde reposan los restos del cantante y poeta, quieren aprovechar el momento para desahuciar a su más famoso inquilino: Morrison atrae más visitantes que Balzac, Bizet, Oscar Wilde y otros vecinos. Lo peor es que no se conforman con acercarse a la tumba: "Ponen música, toman drogas, hacen pintadas, y algunos han llegado a fornicar encima de la fosa". Los herederos de Morrison se niegan terminantemente a la posible exhumación planteada por las autoridades del cementerio. Mientras tanto, Jim parece seguir predicando su "light my fire".

LOS DEMONIOS AZULES DE TENNESSEE WILLIAMS

Hasta el triunfo que supuso *El zoo de cristal*, estrenada en 1944 y para muchos su obra maestra, la vida de Tom Williams, luego conocido como Tennessee Williams, fue una sucesión de frustraciones a las que se añadía lo que él llamaba *blue devils*, o demonios azules y tristes, una referencia a la depresión. Pero no era ese mal lo que Williams más temía, sino la locura que llevó al psiquiátrico a su hermana Rose. Ésta, a la que se sentía muy unido, fue desliziándose en un proceso de locura que pulverizó la ya desastrosa convivencia familiar. La importancia de esta relación entre los hermanos Williams es capital según la más completa investigación sobre el dramaturgo norteamericano, recientemente publicada por Lyle Leverich, *Tom, el desconocido Tennessee Williams*. La tesis de Leverich es que pocas veces una obra literaria ha corrido tan paralela a la biografía como en el caso del autor de *El zoo de cristal*, y queda planteada la pregunta de si un escritor con un pasado menos doloroso hubiese podido crear una obra literaria de una intensidad tan desoladora.

cados para el reparto se destacan Peter O'Toole, Geraldine Chaplin, Omar Shariff, James Fox y Ted Danson.

Sintra. El centro histórico de la ciudad portuguesa de Sintra ha sido declarado por la Unesco, junto con otros 23 centros culturales y seis lugares naturales, Patrimonio de la Humanidad. Sintra, considerada como un punto clave de la arquitectura romántica, destaca también por sus bellas residencias y sus conjuntos únicos de parques y jardines. El Parque Nacional de Rapa Nui en Chile y los bosques de Komi (Federación Rusa) son dos de los lugares naturales elegidos.



FRAGOR DE LILAS

Czeslaw Milosz nació en Lituania, y obtuvo en 1980 el Premio Nobel de Literatura. Cultiva el idioma polaco. Autor de diversos poemarios ingresó a la narrativa con novelas que trascendieron, tal *El valle del Issa*:

"Se trataba de una ardilla joven, tan pequeña. Caída ahora en el musgo, se doblaba en dos y se estiraba, llevándose las patitas al blanco chaleco de su pecho, sobre el que apareció una mancha roja. No sabía morir, intentaba arrancarse la muerte como si ésta se tratara de un arpón al que hubiera quedado clavada y en torno a cuya aguja sólo podía dar vueltas. ¿Qué hacer ahora, qué hacer? Daría media vida para poder salvarla, pero tenía que asistir a su agonía, impotente, castigado por aquella visión."



Así el niño adolescente, protagonista, que quiere afirmarse, empenacharse ante la vida, elige triunfar, matando. Entra una y otra vez a los recovecos floridos, va a los altares del bosque, a lograr sus presas; un día es un urogallo que brillaba y reinaba en el aire "como un planeta"; otro, es la ardilla inocente y plateada. El valle y el bosque son infinitos en sus vericuetos y bellezas; la vida transcurre, vibra y pasa entre el tránsito apenas visible de los fantasmas, la nieve que ata y desata su pañolón estrellado, y el fragor de las ramas de lilas.

Volarán la niñez, la adolescencia, el valle del río Issa, pero en el recuerdo, en el alma, siguen grabadas como para siempre, las pequeñas, angélicas víctimas, el urogallo que parecía un planeta, la ardillita que no sabía morir.

*Mano del
gigante*

Máquinas de contaminar

La contaminación informativa es la producida por un exceso de datos irrelevantes que saturan la capacidad humana de asimilación y generan el efecto contrario, es decir, desinforman.

Ozono bueno

Un agujero recorre el mundo: el agujero de la capa de ozono. Como un fantasma cancerígeno, la falta de ozono en la estratosfera se ha convertido en un problema de todos los días. El caso del ozono es característico y permite ilustrar un uso de la información que generalmente produce ignorancia.

Desde hace mucho tiempo se sabe que las radiaciones ultravioletas provenientes del sol son filtradas en su casi totalidad por una capa de gas ozono instalada a medio camino en la estratosfera, muy lejos arriba de nuestras cabezas. Hace unos veinte años, se observaron anomalías en dicha capa: algunos lugares tenían mucho menos ozono del que cabía esperar. Los químicos y los meteorólogos se pusieron a investigar, y se identificaron algunos posibles causantes de la destrucción del ozono. Es casi seguro que la responsabilidad de una seria disminución del ozono estratosférico proviene del uso de clorofluocarbonos, gases utilizados en los sistemas de refrigeración y aire acondicionado, en la industria de los plásticos aislantes y para la propulsión de aerosoles. Estos gases fueron desarrollados en 1930 por el químico estadounidense Thomas Midgley, empleado de la División Frigidaire de la General Motors. Este mismo científico había inventado en 1920 la nafta con plomo, que aumentó el rendimiento de los combustibles automotores.

El ozono es un gas compuesto por moléculas formadas por tres átomos de oxígeno. La forma más estable para los átomos de oxígeno es un gas formado por moléculas de dos átomos, el oxígeno que respiramos.

Al parecer, si los clorofluocarbonos se siguen usando sin límites, dentro de cien años habrá un 8% menos de ozono en la estratosfera, lo que podrá producir el do-

ble de casos de cáncer de piel que en la actualidad, y un número impreciso de nuevos casos de cataratas. La ventaja será que ya nadie tendrá déficit de vitamina D.

Ozono malo

Ese ozono bueno que necesitamos es el que se pone en las primeras planas de los diarios. Pero hay también un ozono malo. Sus efectos son variados, y su rol atmosférico es distinto al del primero. El ozono malo se produce a partir de la combustión de nafta y otros derivados de los combustibles fósiles. Los residuos de esa combustión son múltiples, y suelen reaccionar entre sí y con otras sustancias presentes en la atmósfera. En particular, los rayos ultravioletas (esos que el déficit de ozono bueno dejan pasar en exceso) logran la producción de nitrato de peroxiacetilo y ozono.

Este ozono permanece en las capas bajas de la atmósfera (en la troposfera) y tiene dos clases de efectos. Por un lado, es altamente venenoso. Mata a las plantas y produce irritación en el ser humano. En altas concentraciones es incluso mortal. Liberado en la atmósfera baja, se estaciona cerca de la superficie de la tierra y produce un efecto de acumulación de calor del sol (efecto invernadero). Por cierto, no es el único gas que lo produce, ni tampoco el más importante.

Probablemente no se hable del ozono troposférico porque sería confuso para las personas. Cómo es posible que una misma sustancia sea beneficiosa y perjudicial a la vez, falte y sobre al mismo tiempo, y se produzca como consecuencia de malos usos a la vez que se destruye como consecuencia de otros malos usos. Es mejor elegir cuál es el ozono más importante. Quién sabe por qué razón, los medios eligieron al ozono estratosférico, y el agujero de la capa de

ozono pasó a los primeros planos. Semejante recorte de la realidad ha creado la fantasía de que el ozono es una sustancia buena, y con ese mito han resurgido los antiguos aparatos productores de ozono para "purificar el aire".

Veneno bueno

Es fácil producir ozono mediante chispas eléctricas en un medio aéreo. Durante las tormentas eléctricas, los rayos producen abundante cantidad de ozono. El ozono así diluido tiene un olor picante no excesivamente desagradable, que viene acompañado de la sensación de frescura y de limpieza del aire característica de los aguaceros.

Por otra parte, altas concentraciones de este gas (que es químicamente muy reactivo) han servido para eliminar olores en plantas de tratamiento de aguas negras. Las concentraciones necesarias para producir este efecto son fatales para el ser humano.

Probablemente de la conjunción de estas dos propiedades del ozono, ha surgido la creencia de que los aparatos productores de este gas son beneficiosos para la salud. Lo único que hacen estos aparatos es producir veneno; eso sí, en concentraciones poco peligrosas, así como completamente inoperantes para producir olores. Normalmente producen entre 100 y 200 veces menos que las necesarias para eliminar olores (por suerte para la sobrevivencia de las personas presentes).

Algunas personas particularmente sensibles se sienten mal aun frente a las bajas concentraciones que producen estos aparatos de uso doméstico, que en lugares cerrados pueden causar serias irritaciones. El ozono, además de ser venenoso, produce el deterioro de numerosos productos derivados del caucho, e incluso de polímeros sintéticos.



El tema del ozono es uno de los tantos que, saturados de datos científicos y amplios espacios en los medios, provocan el efecto contrario: una evidente desinformación. Se trata de un caso más de contaminación.

Carlos Rebermann



MEDINA

VIDAL

EL MITO DEL ARTE

Usted y yo sabemos lo que es un mito. Por lo menos nunca nos equivocamos al usarla como palabra importante. A veces sirve para definir algunos ideales y otras veces para juzgar conductas de personas y personalidades. En la vida diaria puede referirse a los soñadores, que se inventan situaciones falsas y aparentan creerlas. Siempre tienen un sabor de fantasía, de lástima y de emoción. Pero, los mitos acompañan al hombre desde siempre y hoy día, sin darnos cuenta, florecen con disimulo. Ellos están ahí, para hacernos más fluida nuestra inserción en la sociedad. También pueden ser un aliento para que no nos dejemos arrastrar por el aburrimiento y la soledad. Como todas las cosas humanas a veces nos llevan al entusiasmo y otras, a caer en las trampas de la falsedad o la locura.

Si avanzamos un poco más en el significado del mito, veremos que también con esa palabra designamos una forma del conocimiento. Tiene fuertes dosis de emoción y sirve como respuesta válida a problemas oscuros que sin ellos nos complicaríamos la vida. Por eso, el desfile de los mitos (tomados en su acepción más amplia) nos rodea durante todo el transcurso de la vida. Los ejemplos podrían multiplicarse: ideales políticos, deportes, ciencias, diversiones, artes, etc., son propuestas que aceptamos con naturalidad, sin reflexionar sobre el fuerte arrastre de mitos que llevan consigo. Son heredas construcciones mentales, valorizadas por la sociedad, para sentirnos seguros y soñar, que hacen a la vida más llevadera. Todas las artes en sí mismas son mitos, en los sentidos que hasta aquí le dimos. Así es la pintura, que desde la escuela, los medios de comunicación, los museos y exposiciones aparece rodeada de prestigio. Los cuadros podrían justificarse con su presencia; pero, detrás de la maraña de discursos organizados para relatarlos, se oculta el valor económico que nos asalta con "la razón del artillero". Como los mitos cumplen una función ordenadora en la complejidad de los grupos sociales, el poder, el ansia de presión y el dinero, muchísimas veces es la fuerza oculta que los mueve. Hoy día la pintura acrecentó esa dualidad. Por un lado es mítica en su aspecto de idealismo estético y por otro participa de la mítica del dinero y la inversión económica. Entró como nunca en la sociedad de consumo y sus valores dependen de la fluctuación del mercado. Podemos poner un ejemplo de esa fluctuación: En 1904 un collar de perlas de la Princesa Mathilde Bonaparte fue rematado en 855 000 francos. El mismo año un cuadro importante de Rembrandt se vendió en el Hotel Dronot de París en solo 650 000 francos. A la inversa, después de la Segunda Guerra Mundial un idéntico collar de perlas que perteneció a la Emperatriz Josefina se vendió solamente en 300 000 francos por Christie's de Londres, mientras que otro Rembrandt de idénticas dimensiones y calidades se vendió en 45 millones de francos. La simple observación de los precios indica el viraje económico en el espacio de cuarenta años.

El mito de las perlas como soporte del poder económico fue trasladado a la pintura (quizás por la aparición de las perlas de cultivo) y la transformó en símbolo complejísimo de la posesión, el dinero, el ahorro o el placer. En los cuadros se encerró ese conjunto de mentalizaciones que podemos resumir en la palabra "felicidad". Con esto volvemos al principio: usted y yo sabemos que en ciertos objetos y ciertas conductas, los seres humanos depositamos esa carga de ensueños que, a veces, dinamizan la vida.

Medina Vidal



MUÑOZ

ANTONIO

MOLINA

UN SENTIDO DEL
TEATRO



Al principio de *Tío Vania en la calle 42*, uno de los actores que van congregándose en el teatro abandonado donde tendrá lugar la representación sostiene una especie de sonajero primitivo y lo agita distraídamente, antes de olvidarlo en alguna parte. Me fijé en ese artefacto porque se parecía mucho a los que hacían los niños de mi calle antes de Navidad, clavando en un bastón una hilera de chapas aplastadas de cerveza; al moverlos tenían un sonido entre cascabeles y sonajas. De ese objeto trivial no volvería uno a acordarse si no lo escuchara otra vez en los últimos minutos de la película, cuando suena dos o tres veces de manera idéntica, sólo que ahora con una inusitada relevancia. Lo que al principio era una cosa cualquiera, uno de los sonidos que componen la trama vulgar del trabajo en el teatro —el tráfico que viene del exterior, las sirenas y los cláxones, el crujir de los pasos de los actores sobre los tabloncillos viejos del escenario— se convierte ahora en el sonido de los cascabeles de un coche de caballos que acaba de irse, que imaginamos alejándose por una llanura con declinantes colores de atardecer y de otoño. Se extingue el sonido, porque el coche de caballos ya está muy lejos, y de la casa de campo se adueña un silencio nuevo, recién inaugurado, un silencio ancho de habitaciones que se quedan a oscuras y en las que muy pronto se encenderá una bujía: en el silencio ocurre entonces otra cosa, otro sonido tan simple y tan matizado como las voces humanas, un rumor de plumas rozando ásperamente las hojas de unos libros antiguos de cuentas, y es que tío Vania y su sobrina Sofía se han quedado solos en la casa de campo y reanudan con satisfacción y tristeza las tareas que abandonaron por culpa de la invasión turbadora de los otros, sabiendo ahora que ya nunca las interrumpirán, que el sonido de los cascabeles del coche o de la jácina de un caballo era el de una despedida sin regreso.

Pero no vemos un paisaje, ni una casa de campo, ni un coche de caballos, ni las gasas y los trajes de lino blanco, los cuellos duros y los sombreros de paja de los veraneantes rurales de hace un siglo, los héroes indolentes de Chéjov. En *Tío Vania en la calle 42* sólo hay

unos pocos actores, un teatro de concavidades y ruinas barrocas y unos cuantos objetos que adquieren en el espacio despojado una presencia tan sólida como las manzanas o las botellas en un bodegón cubista. Sobre la mesa de madera desnuda, alumbrada por focos, rodeada de penumbra, una botella cúbica de cristal y un vaso de agua tienen la transparencia y la solemnidad de los vasos de agua que aparecen en los austeros bodegones españoles del siglo XVII: también son los símbolos de una red sin alivio y de la tentación y la desgracia del alcohol. El sonajero que alguien mueve en una esquina invisible del escenario

A principio de los años ochenta, después de un viaje por la Europa del Este, el novelista Phillip Roth escribió que en aquellos países no había nada, pero importaba todo, a diferencia de Occidente, donde había de todo y no importaba nada. En el cine de ahora ocurre algo semejante: hay más de todo que nunca, pero no hay nada que importe.

es un coche que se aleja y el instrumento de un conjuro en el que nosotros, los espectadores de la sala de cine, somos el público, es decir, los testigos y los hipnotizados, los que vemos aquello que no está y adivinamos en lo dicho lo que no se dice, la dulzura o el dolor en la indiferencia, lo más terrible en lo apenas sugerido.

Tío Vania en la calle 42 no es una película de Louis Malle que trata de una representación de una obra de Chéjov: es una tentativa de hacer con una cámara de cine lo que Chéjov hacía mediante las palabras, contar las cosas como si sucedieran delante de nuestros ojos y no en el reino de la literatura, en ese juego un poco fantasmal de voces que es siempre la literatura teatral.

A principio de los años ochenta, después de un viaje por la Europa del Este, el novelista Phillip Roth escribió que en aquellos paí-

ses no había nada, pero importaba todo, a diferencia de Occidente, donde había de todo y no importaba nada. En el cine de ahora ocurre algo semejante: hay más de todo que nunca, pero no hay nada que importe; hay más vísceras, más músculos, más zafiedad, más efectos especiales, más palabras sucias, incluso más obstetricia, pero en esa abundancia no hay nada que importe o que sea memorable, es decir, que posea la virtud de recordarse después. Cineastas que lograron una apasionada perfección ahora se extravían en la hipertrofia de los decorados, en una lujuriente vacuidad de escenarios de ópera.

En este *Tío Vania*, de Louis Malle, hay casi tan pocas cosas como un cuento de Chéjov, pero todas ellas son cruciales en la intensidad de su ascetismo, como una pipa o un trozo de periódico o la silueta de una botella en un cuadro de Juan Gris: con casi nada, con un teatro en ruinas, con unos pocos actores vestidos de calle, con una cámara tan sigilosa que uno se olvida de su existencia, el cine filma el misterio de la pobreza del teatro, la transfiguración del simulacro en verdad, del actor en personaje, del personaje en alguien que está vivo ante nosotros y se alimenta para volverse más real de lo que nosotros sentimos y somos. La película trata del proceso del encantamiento que convierte a todo espectador en un visionario a medida que va siendo subyugado por la representación. Dice Auden que el sentido del teatro es un antídoto contra las irrealidades de la imaginación y los engaños de la vida, un ejercicio muy útil para no confundir la realidad y las apariencias.

A Louis Malle, a quien le debemos unas cuantas películas sutiles e imborrables, hay que agradecerle ahora que al devolvernos el sentido del teatro y del cine nos ayude a recobrar también el sentido de la realidad. Después de ser hechizados por los actores ejemplares de *Tío Vania en la calle 42* y de imaginar vívidamente un coche de caballos al oír un rudimentario sonajero nos resulta más fácil no creernos a los malos actores que nos mienten con tanta torpeza y tanto lujo de detalles en los noticiarios de televisión. ■



Ilustración: Fernando Alvarez Cozzi

RALLY

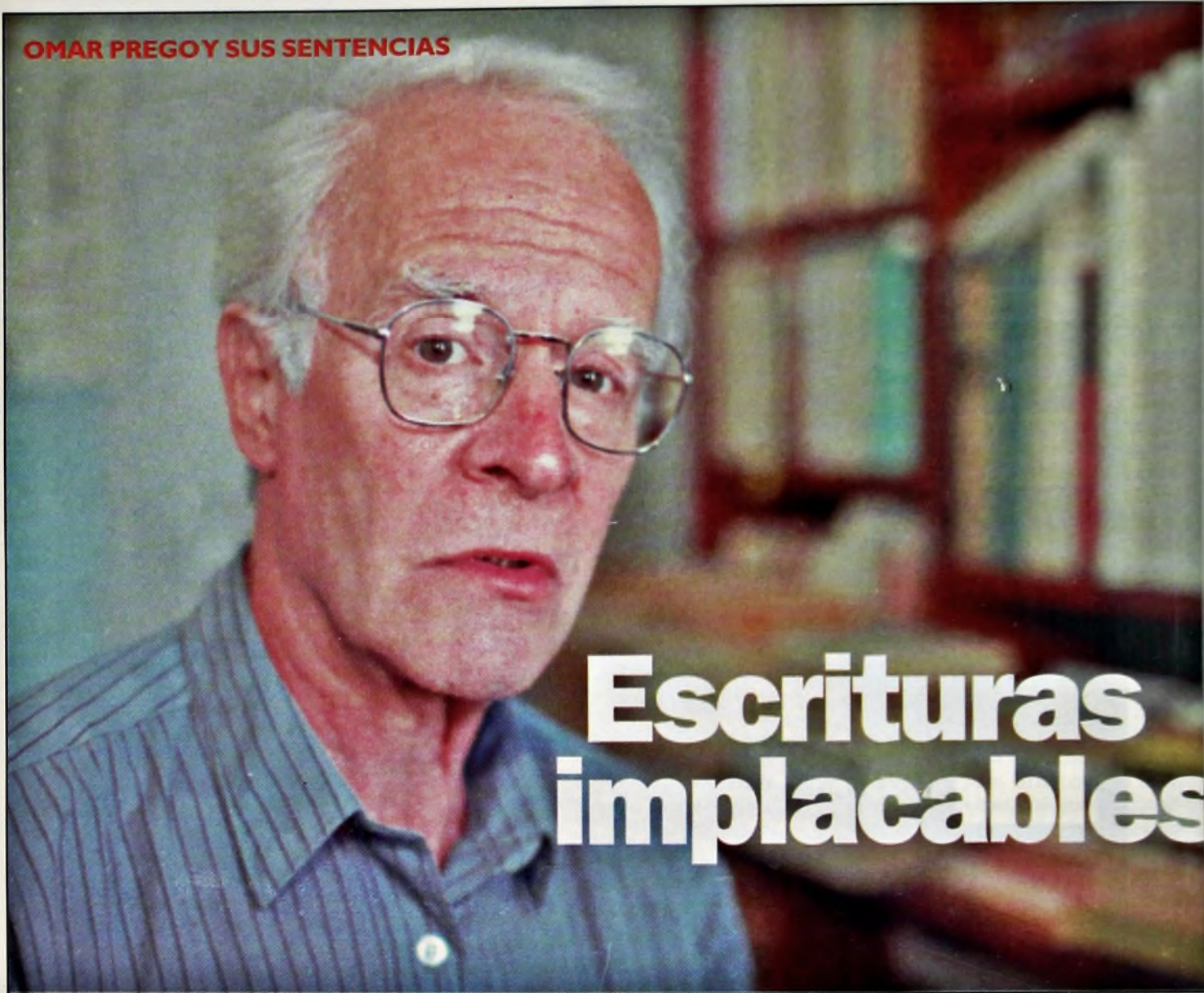
RENT A CAR

Promociones especiales para Empresas

Consulte por
periodos de alquiler
prolongados y
por nuestra variada flota
de unidades

NISSAN VANETTE, FIAT FIORINO, FIAT PREMIO, VW. GOL, ETC

OMAR PREGO Y SUS SENTENCIAS



Escrituras implacables

El escritor Omar Prego publicó recientemente la novela *Nunca segundas muertes*, que cierra la trilogía iniciada con *Último domicilio conocido*. Coincidiendo con la aparición de su última obra, recibió un primer premio del Ministerio de Cultura (de narrativa éditada) por *Para Sentencia* y un segundo premio compartido en el prestigioso concurso internacional Juan Rulfo. Accedió a una charla con Posdata, en la que se refirió a la atmósfera de su trilogía y a su fascinación por la novela negra, sin dejar de lado los mundos literarios de Onetti, Cortázar y un invitado de lujo, el ajedrez.

¿Apareció de antemano la idea de una trilogía culminada ahora con *Nunca segundas muertes*?

No, lo que sucedió fue que este tríptico lo comencé a escribir en París y en principio iba a ser una sola gran novela —en el sentido de cantidad—, y luego me di cuenta que contenía tres historias independientes. Entonces fui desgajándola. Es por eso que las tres novelas tienen una unidad temática en el ambiente y en la atmósfera.

Llama la atención que sus personajes suelen estar envueltos en situaciones sin salida, como el caso del juez de *Para sentencia*.

Está muy bien esa observación. Fui consciente de eso en la relectura. Ellos son seres aparentemente frágiles, que no tienen sentido de lo que está ocurriendo y de pronto quedan enfrentados a algo que antes se llamaba destino. Entonces reaccionan de una manera inesperada. Como si tuvieran una súbita revelación

de cuál es la única alternativa vital para ellos, para seguir viviendo una vida que paradójicamente los lleva a la muerte. Y son seres aparentemente menores, indefensos. Al juez, por ejemplo, cuando le llega el momento de la prueba —a la que todos creo que somos sometidos en algún momento de nuestras vidas—, opta por ser fiel a algo que no sabe bien qué es. Ese “algo” es la capacidad de decir no.

En ese momento el lector es sorprendido, porque el juez era un per-

sonaje signado por la resignación y la decadencia.

Claro, parecía que era un hombre destrozado pero sin embargo hubo algo en él que sobrevivió... justamente el descubrimiento de ese hecho hace que el personaje cobre vida y fuerza. Confieso que no era muy consciente de eso al escribirla; es más, creo que en la creación existe primero un elemento misterioso que opera en nosotros y luego un proceso consciente de construcción del relato, pero hay determinados elementos que no sabemos bien de dónde provienen y son los que nos llevan a la propia escritura. Es el personaje el que se impone al creador. Si lo manejamos nosotros ese personaje va a estar muerto. Por eso es muy difícil construir un personaje, porque se construye a sí mismo.

Nunca segundas muertes cierra entonces la trilogía. ¿Cómo es esa atmósfera común a las tres novelas?

Lo que permanece en las tres es la atmósfera opresiva de la dictadura y algunos elementos propios del exilio, como la nostalgia y el fracaso. En esta última hay un nuevo elemento: el del examen, una mirada crítica en el espejo que hacen los propios personajes de sus opciones políticas, de cómo los afectan los cambios que se operaron en el mundo luego de la llamada muerte del socialismo real. Prima entonces un sentimiento difuso de culpa y traición, que es un poco lo que se le imputa a algunos intelectuales, eso que se llama popularmente cambio de "camiseta", de postura. Como un salto de una casilla a otra.

Algo que fue muy común en los últimos años.

Claro, por la seguridad que ofrecía pertenecer a una línea de pensamiento que tenía aparentemente todas las respuestas, porque la izquierda uruguaya tenía respuestas para todo. Entonces, pertenecer a ella le daba a un intelectual una especie de seguro de vida, donde lo esperaban auroras radiantes, como se decía en la época. Luego, cuando sobreviene el fracaso del sistema, es cuando cada uno empieza a interrogarse acerca del pasado, y es eso lo que adquiere dramatismo... Eso es lo que ocurre, creo, en *Nunca segundas muertes*.

¿Se puede decir que el modelo del escritor "comprometido" como se entendía antes ha cambiado?

Han cambiado los puntos de vista. Lo que pasa es que la quiebra de ese mundo que parecía tan sólido, que daba una serie de certezas, ha hundido a muchos en una especie de pantano en el que no se sabe muy bien dónde están los valores. Sin embargo, persisten valores éticos profundos, que todos sabemos cuáles son, aunque estén un poco difusos: la responsabilidad del escritor, ser fiel a lo que uno cree, etcétera. Y todo ese tipo de cosas siempre van a estar... Lo que sucedió fue que ese derrumbe arrastró a los que estaban subidos...

Tanto Juan Carlos Onetti como Julio Cortázar, dos grandes escritores a los que usted dedicó amplios estudios y reportajes, siempre se distanciaron de ese modelo. Y aún permanecen los valores literarios y éticos de ambos.

Exactamente. En el caso de Onetti,

fue un hombre que tuvo siempre una serie de valores, aparentemente contradictorios y hasta negativos, como el descreimiento y una ironía permanente. En él se da la lucha constante entre permanecer al margen y participar en el mundo, pero era un escéptico, dudaba de muchas cosas, se reía de otras... Y en el fondo era un hombre tierno, sensible, un hombre de su tiempo. Cortázar, por su parte, al principio no creyó demasiado en el compromiso político. Luego descubrió tar-

díamente el proceso de la revolución cubana y fue captado por ella, convirtiéndose en uno de sus más acérrimos defensores. Fue sincero en su lucha, aunque tal vez no vio algunas de las aberraciones...

Si tuviera que culminar una trilogía de entrevistas-ensayo. ¿Qué escritor elegiría para acompañar a Onetti y Cortázar?

Hay un escritor sobre el cual me gustaría mucho trabajar, que es Jorge Semprún. Es uno de los grandes escritores de nuestro tiempo, marcado por una obsesión, la de su experiencia en los

campos de concentración del nazismo. Toda su escritura podría resumirse en el libro *La escritura y la vida*, que gira en torno a esa experiencia, a la manera de un centro de gravitación terrible. Sus novelas están construidas de una forma que me apasiona, como que giran en torno a un eje central y se desarrollan en espiral.

Onetti, Cortázar y Semprún son algunos de sus referentes. Pero falta un ingrediente esencial, ¿habría que buscarlo en la novelística policial?

Lo policial de alguna manera está presente, pero del mismo modo que está en la obra de Onetti. Lo que sucede es que es una referencia irónica, de estructuras que me gusta utilizar pero desvirtuándolas, destruyendo las propias leyes de la novela policial. De lo que sí hay elementos es de la novela negra, como la violencia y la corrupción, que aparecen en la estructura de la actual sociedad uruguaya. Aunque no se den con la misma intensidad ni con los factores movilizadores de los tiempos de la ley seca en Estados Unidos o los del narcotráfico. Pero son elementos que están latentes en las tres novelas. Entonces, no es tanto policial, más bien novela negra, y fundamentalmente enmarcadas en el fenómeno de la corrupción.

OBRAS DE PREGO PUBLICADAS EN MONTEVIDEO

Juan Carlos Onetti, perfil de un solitario (Ensayo, Trilce, 1986)

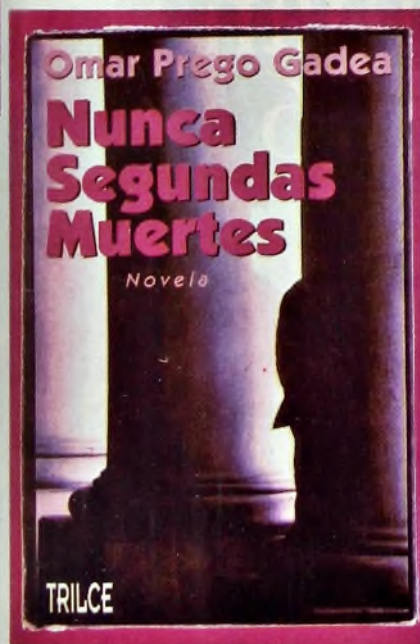
Sólo para exiliados (Cuentos, Arca, 1987)

Último domicilio conocido (Novela, Trilce, 1990)

La fascinación de las palabras, conversaciones con Julio Cortázar (Ensayo, Trilce, 1990)

Para sentencia (Novela, Trilce, 1994)

Nunca segundas muertes (Novela, Trilce, 1995)





Una de sus pasiones secretas es el ajedrez. ¿Qué parentesco tiene una partida con la construcción de una novela?

La forma en que se trabaja una novela puede ser comparable a una partida de ajedrez, porque una partida tiene ciertas reglas que hay que cumplir, inexorables.

¿Como si fuera un relato?

Claro, porque si bien uno va siguiendo determinados cánones, hay un momento en que aparecen las posibles "va-

ciones infinitas. Ese proceso es similar en la creación literaria, se puede jugar con esa imagen.

Le propongo un juego, ¿qué estilo de ajedrecista se relaciona con su escritura?

No lo sé, pero quisiera haber sido como Capablanca.

¿Y Julio Cortázar cuál sería?

En cierto modo tiene algo de Capablanca y algo de quien fuera su rival, Alekhine, que fue un hombre sumamente riguroso. Pero el propio Cortázar lo dice, para él un cuento es un coco que le cae en la cabeza y no sabe de dónde viene, y eso tal vez le ocurría a Capablanca cuando hacía uno de esos fulgurantes movimientos que llevaban a sus adversarios a una serie de jugadas forzadas de las cuales no podían escapar. Hay como una trama, como una especie de red que apresa al adversario. Y esa red conduce a la derrota del otro, a la muerte. Algo

similar ocurre en los cuentos de Cortázar, hay un momento en que el relato hace un giro y pasa de lo banal a una zona misteriosa de la cual ya no podemos escapar. Es en ese sentido que se parece a lo que era el ajedrez de Capablanca.

¿Y Onetti?

Si bien lo de Onetti parece ser a primera vista otra cosa, también tiene un mundo implacable. Claro que el de él es un mundo de sombras, impenetrable, claustrofóbico, en el que siempre hay un momento donde se produce un desenlace también inevitable. Pero es algo que está latente, una cierta fatalidad en la vida de sus

personajes que los lleva a que no puedan escapar, como uno no puede escapar de su sombra. ■

Gabriel Peveroni
Fotos: Andrés Stapff

Es el personaje el que se impone al creador. Si lo manejamos nosotros ese personaje va a estar muerto. Por eso es muy difícil construir un personaje, porque se construye a sí mismo.

riantes" y es la partida misma la que nos lleva. Jugamos en función del adversario.

La imagen del adversario podría corresponderse con los "demonios" de la escritura.

Exactamente, entonces estamos respondiendo a una serie de desafíos que nos hacen inventar. Y ahí es cuando empieza la creación, siempre dentro de una estructura muy rigurosa pero con varia-

Scuola Italiana '96

Inscripciones abiertas

La mayor infraestructura educativa en preescolares, primaria, secundaria completa y Bachillerato Internacional.

Trilingüe. Doble horario.

Más de 60 aulas.

2 salas audiovisuales.

4 salas de informática.

3 gimnasios cerrados.

Grat. French 2180 - Tels.: 60. 15. 27 - 60. 21. 77



LOS Dedos De La Mano



Leonard Cohen, Peter Handke, Joni Mitchell, Chrétien
Troyes, Píeles rojas, Bob Dylan, Guido Cavalcanti,
Indios Hopi, Donovan, François Truffaut, The Band,
Italo Calvino, Brian Eno, Clarice Lispector, Harold
Pudd, Bret Easton Ellis, Arvo Part, mitología celta,
Augusto Monterroso, Gavin Bryars, Julio Cortázar, Joan
Muez, Woody Allen, e.e.cummings, John Gorka, Paul Bowles,
Patty Larkin, Guillaume de Machaut, Federico Fellini,
Françoise Hardy, Raymond Carver, Van Morrison, Truman
Capote, Sam Shepard, Paul Simon, Banana Yoshimoto, Joseph
Campbell, Cowboy Junkies...

L I B R O S
D I S C O S

abierto todos los días hasta las nueve de la noche
Sábados, hasta las diez.

Amblá República del Perú 1079. Teléfono, fax: 79 54 43

PAUL BOWLES VISTO POR SUS AMIGOS - Edición de Gary Pulsifer - Alfaguara - 255 págs. - Distribuye Santillana.

Un retrato colectivo del que ya es uno de los mayores escritores de este siglo y por transición del entorno que se formó a su alrededor en su ciudad adoptiva de Tánger. Personalidades de la talla de William Burroughs, Stephen Spender, John Cage, Francis Bacon y Gregory Corso, entre otros, dan testimonio de su relación con esta figura absolutamente personal, cordial y distante a la vez, en este libro-homenaje de tanta calidad como la de las plumas presentes.

ESPERANTO - Rodrigo Fresán - Tusquets - 269 págs. - Distribuye Trecho.

"Nadie me entiende", repite a lo largo de esta novela el personaje principal, identificándose con el idioma que le da su apellido. Federico Esperanto, ex-compositor de rock, publicitario y perdedor absoluto, funciona como símbolo de una generación en esta nueva obra de Rodrigo Fresán. Una semana en la vida de Esperanto en la que el escritor argentino revisa la historia reciente y el presente de su país con humor e inteligencia, afianzándose como un valor importante en la nueva narrativa hispanoamericana.

ESA MALDITA NOSTALGIA - Lilian Goligorsky - Trilce - 117 págs. - Distribuye Trilce.

Desde el micromundo de una editorial de Buenos Aires hasta su vida actual en Barcelona, una mujer madura revisa su trayectoria en esta novela que introduce distintos puntos de vista con respecto a mismas situaciones y va delineando una serie de personajes observados con ironía y con la nostalgia a la que hace referencia el título. *Esa maldita nostalgia* es la segunda novela de Lilian Goligorsky y es una mirada desencantada al mundo de los años sesenta y setenta realizada con escepticismo y una gran variedad de recursos estructurales.

CIMOC - Norma Editorial - Nro. 169 - 68 págs.

Esta revista mensual española lleva más de una década actuando como compendio de algunos de los comics más interesantes de la escena europea y americana, mezclando historias autoconclusivas con series, tanto en blanco y negro como a color. Además de las adecuadamente cortas secciones de comentarios de filmes y nuevos comics, son concurrentes autores imprescindibles como Moebius, Bisley, Giardino, Miller, Torres o Manara. Imperdibles las series de los últimos números; *Tangentes* de Miguelanxo Prado, *Hellboy* de Mike Mignola y *Diario Azul* de Andre Juilliard. Como toda antología tiene sus altos y bajos, pero lo bueno sobrepasa a lo malo. Un *tour de force*.

QUERIDÍSIMOS JÓVENES - Juan Pablo II - Plaza & Janés - 218 págs. - Distribuye Blanes.

El actual pontífice se ha destacado por la particular atención que ha dedicado a los jóvenes a través de todos los medios, incluyendo cartas, homilías, oraciones y exhortaciones. Este libro reúne gran parte de esos mensajes destinados a la juventud, dando la visión de la Iglesia con respecto a distintos temas espirituales o de la realidad moderna.

CONAN - Robert E. Howard - Martínez Roca - 191 págs. - Distribuye Gussi.

Relanzamiento de la más famosa saga del género que se conoce como "fantasía heroica". Las historias originales, escritas para la revista *Weird Tales*, de 'Conan el bárbaro', resultan la principal creación del escritor Robert E. Howard. A más de medio siglo de su primera publicación, las historias de Howard mantienen una vitalidad sorprendente, con un personaje original y violento. Solamente se extrañan las portadas de Frank Frazetta.

MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. El séptimo papiro. Wilbur Smith. Emecé
2. El arte de perder. Napoleón Baccino. BP.
3. La isla del día de antes. Umberto Eco. Lumen.
4. La república desoriental. Carlos Maggi. De la Plaza.
5. El mundo de Sofia. Jostein Gaarder. Siruela.

NO FICCIÓN:

1. Uruguayos por su nombre. Miguel Ángel Campodónico. Fin de Siglo.
2. Las (des)parejas del Uruguay. Gustavo Ekroth. Fin de Siglo.
3. La respiración milagrosa. F. Vergara. Fin de Siglo.
4. Horóscopo Chino. Ludóvica Squirru. Atlántida.
5. Piriguazú. Danilo Antón. Rosebud.

Fuentes: Mosca, Feria del Libro y Papacito.

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. La hora sin sombra. Osvaldo Soriano. Tesis-Norma.
2. El séptimo papiro. Wilbur Smith. Emecé.
3. La ley del amor. Laura Esquivel. Grijalbo.
4. La isla del día de antes. Umberto Eco. Lumen.
5. El mundo de Sofia. Jostein Gaarder. Siruela.

NO FICCIÓN:

1. Las máscaras de la Argentina. Luis Majul. Planeta.
2. Año 2000, Las profecías. Víctor Sueiro. Planeta.
3. Días de radio. Carlos Ulanovsky. Espasa Calpe.
4. Había una vez la vida. Magdalena Ruiz Guiñazú. Planeta.
5. Mariquita Sánchez. María Sánchez Quesada. Sudamericana.

Fuentes: Página 12, Clarín y La Nación.

NEW YORK

FICCIÓN:

1. The Lottery Winner. Mary Higgins Clark. Pocket.
2. Mirror Image. Tom Clancy and Steve Pieczenik. Berkley.
3. Nothing Lasts Forever. Sidney Sheldon. Warner.
4. The Juror. George Dawes Green. Warner.
5. The Duke. Catherine Coulter. Topaz.

NO FICCIÓN:

1. Couplehood. Paul Reiser. Bantam.
2. Don't Stand too Close to a Naked Man. Tim Allen. Hyperion.
3. Barbara Bush, A Memoir. Barbara Bush. St. Martin.
4. No Ordinary Time. Doris Kearns Goodwin. Touchstone.
5. Reviving Ophelia. Mary Pipher. Ballantine.

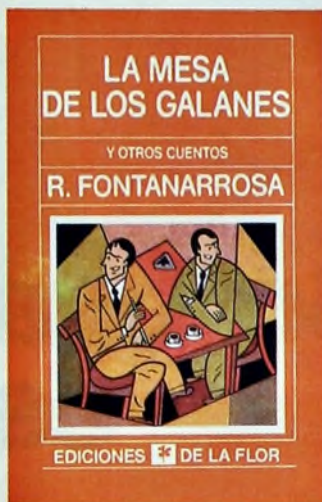
Fuente: The New York Times Book Review

RELATOS

LA MESA DE LOS GALANES - Roberto Fontanarrosa - Ediciones de la Flor - 318 pgs. - Distribuye Gussi.

La mesa de los galanes es una vieja conocida para los lectores de Fontanarrosa; es aquel espacio del bar El Cairo, de la ciudad de Rosario (Argentina), donde se tratan los más diversos temas, con preferencia futbolísticos o eróticos, con la filosofía propia de rosarinos achistas y algo alcoholizados. Y es en ese lugar donde Fontanarrosa ha ubicado varios de sus mejores relatos a lo largo de sus libros que, a pesar de ser considerados meros divertimentos humorísticos, han mostrado el talento de uno de los mejores dialoguistas y observadores cotidianos de Latinoamérica.

Esta nueva colección de relatos del creador de *Boogie e Inodoro Pereyra* nos permite reencontrarnos con el Fontanarrosa escritor. Igualmente hilarante y satírico que en su veta de dibujante, el rosarino vuelve a probarse como un maestro en la variedad de la narración de aventuras, de la crónica deportiva o



de la biografía histórica, pero con un mayor énfasis en esta ocasión con las historias de rosarinos charlatanes y sentimentales, que opinan sobre todo y tienen las reacciones más extremas y jocosas en defensa de sus valores y afectos. Entre risa y risa, convendría que los lectores sensibles apreciaran la ductilidad de Fontanarrosa para hacer dialogar a tres personajes a la vez en un relato como 'Beto', o la inteligencia en el manejo del lenguaje obsceno en el cuento que da nombre al libro. Fontanarrosa no es un mero narrador de chistes sino también uno de los mejores escritores de la vecina orilla, aspecto que viene probando libro a libro sin que la crítica seria parezca darse por enterada. Después de leer *La mesa de los galanes*, uno se alegra, sabiendo

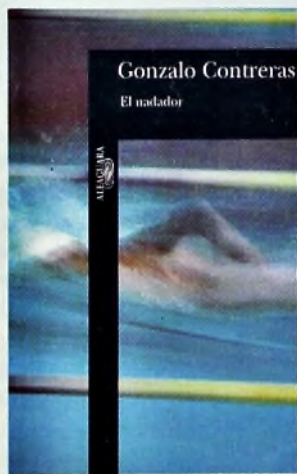
que Fontanarrosa al igual que todos sus personajes es "canalla" hasta la médula, de que Rosario Central haya ganado la Copa Conmebol. ■

Gonzalo Curbelo

NOVELA

EL NADADOR - Gonzalo Contreras - Editorial Alfaguara - Alfaguara - 314 pgs.

La novela rastrea las idas y venidas de un personaje maduro, Max Borda, un físico cercano a los cincuenta años, que acude periódicamente a la piscina de un club a nadar, y en cuyo pasado se pueden entrever días de gloria en la natación. El hilo narrativo transcurre desde la realidad más inmediata, hasta el pasado que se revela al personaje a través de los hilos de su conciencia. La novela escrita desde una perspectiva distanciada de los hechos, adopta en algunos casos una mirada irónica. Esto sirve para explorar las relaciones entre hombres y mujeres, descubriendo que los afectos que unen a las personas son a veces muy frágiles, y al mismo tiempo detectar la persistencia de éstos en la distancia y el tiempo. Un matrimonio cuyas relaciones están en decadencia (Max y Alejandra) se sitúa en el centro de la historia; desde allí comienzan a tenderse hilos hacia las relaciones de Max con otras mujeres, además del distanciamiento con su propia hija residente en el extranjero. La huida de Alejandra, que el narrador se encarga de mantener durante buena parte de



la novela, es un pretexto para crear un suspenso relativo.

Gonzalo Contreras forma parte de una nueva literatura chilena, y ha publicado dos libros, *La danza ejecutada* (1986), y *La ciudad anterior* (1991); ejerce además el periodismo, y fue editor de la revista *Reseña*. En *El nadador*, el interés que puede sentir el lector es relativo, ya que no hay un gancho lo suficientemente fuerte como para atraparlo. De las trescientas y pico de páginas que tiene el texto, se podría prescindir de unas cuantas de ellas. El objetivo fundamental de Contreras parece ser rastrear los sentimientos y relaciones humanas, lo que a primera vista se puede presentar como un difícil trance, y requiere de un cuidado narrativo muy especial. Esto lleva a que el lector se encuentre con una novela aburrida, donde puede llegar a leer cuarenta o cincuenta páginas sin que ocurra nada de importancia, e incluso, al llegar al final podrá darse cuenta que continúa allí el mismo tono cansino del comienzo. ■

Jorge Ernesto Olivera

CAMBIOS EN LA RED

Software, estilo 1996

Programación orientada a objetos, portabilidad y una alta capacidad de optimización, entre otras singularidades, hacen de Java y Netscape dos programas que proveen una mirada revolucionaria hacia la nueva generación de software. Nacidos por y para la red Internet, resultan una prueba de fuego para los tradicionales estándares de la industria. Una novedad estimulante para pequeños y grandes usuarios.

La industria del software se reinventa constantemente. Actualmente, Internet está redefiniendo de qué manera las personas y las empresas interactúan y cómo el software que vemos actualmente puede ser absolutamente obsoleto en el futuro si no se conecta rápidamente a la red y sus posibilidades. Sun Microsystems y Netscape Communications son quienes definen en la actualidad los estándares más fuertes de la red: *Java* y *Netscape* (el *browser* más popular por lejos) son no solamente programas relativamente nuevos, si los comparamos con 1-2-3 o *Word*, por ejemplo, sino que además proveen una mirada hacia la nueva generación de software.

Objetos por aquí, objetos por allá

Sin lugar a dudas, la programación orientada a objetos es la ayuda que muchos programadores hubieran soñado durante los primeros años. La posibilidad de encapsular datos obteniendo la información necesaria para manejarlos en módulos, que luego se pueden utilizar para formar una totalidad, hace que no se reinvente la rueda continuamente.

Tanto *Netscape* como *Java* han sido escritos en lenguajes que soportan objetos y sus posibilidades de modularidad claramente lo demuestran.

Portabilidad

Otra característica de estos programas es la Portabilidad. Esto significa que son programas que pueden ser ejecutados en una gran variedad de computadoras. Hay versiones para PC, Mac, Unix, VMS, etc. Esto es fundamental, ya que el mundo no gira en torno a los PCs únicamente, y menos en las corporaciones, en donde encontrar diferentes plataformas es usual. Esto es alcanzable básicamente por ser programas escritos en C++ (mayoritariamente), lenguaje que permite fácilmente transportar el código a otros computadores con mínimas modificaciones (y en algunos casos, sin ninguna).

Optimización

El caso más impresionante de optimización lo constituye *Java*, ocupando nada más que unos 64k, aproximadamente. La optimización es algo que los pro-



gramadores de hace unos cuantos años sufrieron en carne propia. Por aquellas épocas, debían optimizar los programas para que corrieran en una memoria de 4 K, y pasaban horas con tal de ahorrar un byte aquí y otro allá para lograr que el programa hiciera todo lo debido con la poca memoria disponible. «But the times, they're changin'» cantaba Bob Dylan, y hoy el hardware es realmente barato, por lo que la gente de marketing informa a los programadores fecha de salida del producto casi siempre imposibles de cumplir y los programadores en lo último que piensan es en la optimización. Ahí tiene su procesador de textos que, sin instalar absolutamente ningún extra, le ocupa 8 MBytes.

Conectados desde el principio

Usted tiene un procesador de textos, una planilla electrónica o un programa para ayu-

darlo con el diseño gráfico. Es una persona que se preocupa por saber en qué andan las compañías que le han provisto su software. Y se asombra de saber que todas ellas están a toda máquina rediseñando todos sus programas para sacar provecho de las posibilidades de Internet. Pues bien, *Netscape* y *Java* nacieron por y para la red. Ésta es otra tendencia importante. En ediciones anteriores de *Posdata* hablábamos de las nuevas posibilidades a nivel mundial en materia de software y competitividad. La red permite a cualquiera, en cualquier lugar del mundo, sorprender con una idea original y nueva. Y lo que es mejor, no tiene gigantes que impidan la entrada al mercado, como sucede en áreas más tradicionales. ■

Alvaro González



reseñas

Octubre y Noviembre para Windows 95. Los 10 títulos más vendidos en USA durante estos dos meses del pasado año fueron para software desarrollado para la nueva plataforma, como por ejemplo *Microsoft Plus!*, *Norton Navigator*, *Norton Antivirus*, *Norton Utilities*, *Microsoft Word* y *Excel* para W95, etc., además, por supuesto, del propio sistema operativo.

Taz ataca de nuevo. El demonio de Tazmania hace de las suyas en un *Screen Saver* que vale la pena ver. Con un lindo sonido, este pequeño utilitario ocupa 5 MB en disco y 4 MB de RAM. Para Windows 3.x y W95.

Beethoven lives upstairs es el nombre de un CD-ROM que tiene al genial compositor como anfitrión para aprender música en su propio estudio.

Qemm tiene nueva versión. Uno de los mejores utilitarios para aprovechar hasta el último byte disponible de su memoria RAM tiene nueva versión, la 8.0, que funciona en W95, Win 3.x y DOS.

Dos curiosos mensajes de fin de año

por Jean Daniel

La interpretación inmediata de las recientes jornadas de protesta en Francia y del sorprendente resultado electoral legislativo ruso que dio el triunfo a los comunistas recorre muchos caminos y converge en algunos. Uno de los puntos de contacto más frecuentes en los análisis que se están produciendo es el referido al Estado de Bienestar, a su crisis o a su evolución. En esta nota, Jean Daniel, el director del semanario francés *Le Nouvel Observateur*, reflexiona sobre las elecciones rusas y sobre los riesgos del rumbo europeo hacia una economía no social.

En el final de 1995, el mundo ha recibido dos mensajes: uno, muy claro, de Rusia. El otro, más velado pero igual de intenso, de Francia. Los dos mensajes se refieren a la evolución del capitalismo y, más exactamente, de lo que ahora se llama públicamente "la economía de mercado".

El regreso de los comunistas en Polonia causó sorpresa. Pero ese mismo regreso triunfante de los comunistas en Rusia ha provocado estupefacción. Pocos militantes parecen menos bolcheviques que el nuevo presidente de la República de Polonia, Alexandr Kwasniewski. Pero Guennadi Ziuganov, el jefe del primer partido de Rusia, es un comunista que afirma admirar "el pensamiento" de Lenin y la "grandeza patriótica" de Stalin. Decididamente, ha sido una suerte que los neonazis austriacos hayan mordido el polvo; de lo contrario, a cinco años del 2000, habría que constatar el regreso simultáneo de Stalin y Hitler.

¿Cuál es el mensaje de esos millones de rusos que han votado por el partido comunista? En primer lugar, un mensaje que hace saber al mundo que la caída de la Unión Soviética en 1991 no resolvió ninguno de los problemas que en la época zarista prepararon—si no justificaron—el advenimiento de la revolución de 1917. Sólo que con los zares había un ejército, una nobleza e incluso un pueblo orgulloso de ser ruso. Víctima, pero orgulloso. En las novelas de Tolstoi o Chéjov no se lee otra cosa. Pero los votantes de Guennadi Ziuganov nos recuerdan sobre todo algo que es válido para una buena parte del mundo: que cuando el capitalismo se hace salvaje, cuando desemboca en el caos individualista, en el imperio de la ley de la jungla, en una sociedad del crimen, tráfico de armas y mafia;

cuando las privatizaciones vienen impuestas por el FMI y acaban siendo objeto de especulaciones clandestinas por parte de los agentes del Estado, el pueblo deja de recordar el pasado, aunque sea bárbaro, como un *mal absoluto*. Prefiere cualquier cosa al presente.

Más aún: que frente a esa libertad de no hacer sino el mal, libertad que otorga la deriva de la economía de mercado, el pueblo prefiere la seguridad en la sumisión y el orden en la servidumbre. ¿Es terrible? Tratándose de rusos, es algo que sorprende sólo a los que no han leído *Viaje a Rusia* de Custine o *Los hermanos Karamazov*. El famoso *Gran inquisidor* creado por Dostoyevski profetiza que solamente la abundancia material podrá dar valor a la libertad, y que los pueblos no saben qué hacer con la libertad una vez que la han conquistado.

Y esto es algo que sólo puede sorprender a los que, tras la caída del muro de Berlín en noviembre de 1989, mientras celebraban el fin de los *gulags* y de las barbaries de Stalin, creyeron que la economía de mercado era en sí misma una panacea. En primer lugar, significaba desconocer la historia del capitalismo, que se confunde con la historia de sus normativas. Por otra parte, suponía considerar que los pueblos sometidos al colectivismo podían adaptarse, de golpe y sin transición, al liberalismo económico. Por último, esos mismos analistas sectarios habían olvidado que los últimos años del comunismo no se parecían en absoluto a las épocas bárbaras y atroces, ya denunciadas por Jruschov antes de serlo por Solzhenitsin. Por tanto, hay muchos rusos que pueden preferir aquellos años de fin de régimen a la actual descomposición. Que tengan razón o no es otra cuestión.

El otro mensaje ha venido de los franceses. Por una vez, no es un mensaje portador de utopías. No hace soñar con el progreso o la *grandeur*. En el país menos desgraciado de la Tierra, en el país a que sueñan llegar la mayoría de los refugiados políticos e inmigrantes del Tercer Mundo, una población colmada durante 30 años por una sociedad de abundancia sin igual ha empezado a hervir como si sufriera una neurosis colectiva. No han sido a los tres millones de parados a los que hemos visto enfurecidos, ni a los marginados de las periferias levantiscas. Ha sido a los agentes del servicio público; en resumen, los funcionarios, con frecuencia mal—incluso muy mal—pagados pero que gozan de dos ventajas importantes: disfrutaban de la seguridad en el empleo, algo nada desdeñable, y pueden—lo que es una enormidad—paralizar los transportes, es decir, la vida de un país.

Como se sabe, la chispa que hizo saltar todo fue el proyecto de financiación de una Seguridad Social lastrada por un gran déficit. Este proyecto había sido aprobado por la Cámara de Diputados y por aquellos a los que se llama "expertos" y que a sí mismos se llaman intelectuales. Los sindicatos de la función pública han desautorizado tanto a la representación nacional como al conjunto de las élites. Han utilizado la huelga y la calle contra el Parlamento y las conciencias. Algo que habría encantado a Rousseau, que afirmaba que la voluntad popular era más importante que aquellos en quienes las elecciones delegaban dicha voluntad.

Se ha explicado todo por la torpeza y el autoritarismo de Juppé (él se ha mostrado de acuerdo, luego es cierto). Por el hecho de que la reforma propuesta estaba incluida en un plan



que, partiendo de los ferrocarriles para llegar a la reforma fiscal pasando por las pensiones, daba un vuelco a la sociedad. Es verdad, y, en cierto sentido, era audaz e incluso revolucionario. También se ha dicho, por último, que el servicio público garantizaba en Francia el carácter social de la economía de mercado, por lo que tocar a los funcionarios significaba amenazar con instaurar el liberalismo más thatcheriano o nixoniano. Y aquí hemos llegado a lo esencial.

Si el Gobierno ha terminado —demasiado tarde— por ceder, primero ante los estudiantes, después ante los ferroviarios y luego ante los jubilados, y si en la actualidad acepta negociar las formas de aplicación (si no los principios) de su reforma de la Seguridad Social, es precisamente por eso. Lo que ha ocurrido es inédito. En primer lugar, entre los manifestantes no hubo ningún histerismo, ninguna expresión de odio de clase, ninguna imprecación contra los ricos, a pesar de las consignas dadas por los trotskistas minoritarios que actuaban en todas las manifestaciones. Sólo se conminaba a Juppé para que retirara su plan. Centenares y centenares de miles de manifestantes desfilaron en toda

Francia, sin que se produjese el más mínimo desbordamiento de los *pendencieros*, sin un coche incendiado, ni siquiera volcado, sin un incidente, sin una riña. La presencia masiva de los que protestaban no tuvo en ningún caso carácter de motín. Pero el espectáculo más singular se observó entre la población. Los extranjeros han resaltado que los franceses parecían (por una vez) estar de buen humor. Que levantaban a todos los que hacían autostop, que descubrían en esa ruptura de la rutina cotidiana una diversión que los hacía ingeniosos y sociables. Y así fue pese a que generalmente la parálisis de un país no suele aceptarse así. La mayoría no suele aceptar sufrir la ley de la minoría, sobre todo cuando es una ley que la obliga a realizar marchas interminables en el frío de la madrugada o del crepúsculo. Uno esperaba revueltas contra el corporativismo. Pero no: Francia dio claramente su aval, si no su bendición, a los huelguistas y a los manifestantes.

Ha sido ante esa Francia ante la que ha cedido el Gobierno, mucho más que ante unos dirigentes sindicalistas con ganas de exagerar para resucitar por fin en Francia un movimiento sindical digno de tal nombre. La

evidencia que ha saltado a los ojos es que una mitad de Francia tiene miedo al paro y la otra mitad al fin del Estado providencia. Es decir, teme que el sacrosanto diploma deje de ser un pasaporte para obtener un empleo, que se dejen de reembolsar los gastos por enfermedad y de garantizar las pensiones. Al mismo tiempo, los franceses tienen la vaga sensación de que esas protecciones sociales no sólo están amenazadas por Juppé y los suyos, sino por una fatalidad europea, la de la economía no social de mercado y sus implacables criterios de equilibrio y rigor.

Y esto es especialmente interesante dado que toda Europa está en la misma situación, salvo, en todo caso, los alemanes. Recientemente, Felipe González recordaba que personas como François Mitterrand o Jacques Delors, y el propio canciller Kohl, han anunciado que si los criterios de la economía europea no eran sociales nos encaminaríamos a una explosión social en todos los países. Ese fue el mensaje de los rusos y de los franceses en el final de 1995, seis años después de la implosión del comunismo en la Unión Soviética. ■

*Original de El País de Madrid
autorizado para Posdata*

SAMPAIO ES EL NUEVO PRESIDENTE PORTUGUÉS

CRÓNICA DE PORTUGAL

Portugal es socialista

Jorge Sampaio, vencedor neto en las elecciones del pasado domingo en Portugal, ocupará la Presidencia del país sucediendo a Mario Soares. Los resultados no hacen sino confirmar la tendencia indiscutible en favor de los socialistas señalada en octubre pasado en ocasión de las elecciones legislativas.

Sampaio es un abogado de 56 años, su larga trayectoria de militancia política se inicia en 1958, contra la dictadura de Salazar y se mantiene sin cortes hasta el presente. A partir de la restauración de la democracia en Portugal —luego de la Revolución de los Clavos— Sampaio fue cofundador de dos grupos políticos considerados de izquierda radical (el Movimiento de Izquierda Socialista y el Grupo de Intervención Socialista), integrándose al Partido Socialista en 1978. En el año 1989 con el apoyo de los comunistas Sampaio fue electo alcalde de Lisboa.

El flamante Presidente electo, cree que su país "entra en un nuevo ciclo político" bajo la conducción del Partido Socialista.

El triunfo de Sampaio crea una nueva situación en Portugal, ya que los socialistas tendrán a partir de ahora el dominio de la mayor parte de las instituciones políticas del gobierno: la Presidencia de la República, el cargo de Primer Ministro (Guterres), la alcaldía de Lisboa y varias otras de primera importancia, como Coimbra, Setúbal y Oporto, y nada menos que el Parlamento. Este predominio de un partido va contra la práctica que se ha venido desarrollando en el país,



En Lisboa se celebró el triunfo del candidato socialista quien alcanzó el 54% de los votos. Es la primera vez que en Portugal la Presidencia, el Parlamento y la Jefatura de Gobierno están en las manos del mismo partido.

**CÓMO DEFENDERSE
DE LOS DEFENSORES DEL ORDEN**

Disturbios en Londres

desde Londres, por A. Fletcher y H. Suárez



El actual presidente de Portugal, Mario Soares pasará la posta presidencial en marzo próximo.



El Primer ministro A. Guterres y el presidente electo, Jorge Sampaio, frente a la sede del Partido Socialista de Portugal.

cuya población considera que la Presidencia en manos de un partido y la mayoría parlamentaria en manos de otro actúa como un contrapeso evitando predominios abusivos. Por primera vez desde 1974 este equilibrio fue roto por los resultados electorales del domingo pasado. Fue este temor el que llevó a Cavaco a elaborar el eslogan de su campaña electoral alertando: "Hay que evitar la dictadura de la mayoría", refiriéndose a la clara tendencia que señalaba a los socialistas como ganadores.

Lo que parece claro es que, como señaló su nuevo Presidente, Portugal "vive un nuevo ciclo político" ■

Poco antes de la Navidad, durante una inesperadamente cruel racha de frío, las calles de Londres se convirtieron nuevamente en campo de batalla entre la policía y jóvenes ciudadanos decepcionados del sistema. Los disturbios tuvieron lugar en el controvertido barrio de Brixton, siendo ya la tercera vez en diez años en que esta zona, notoria por su gran mezcla racial, ha visto este tipo de problemas.

Éstos fueron causados por la muerte, bajo custodia policial, de Wayne Douglas, un joven negro arrestado por el cargo de sospecha de allanamiento de morada y quien muriera algunas horas más tarde, según fuentes oficiales, por asfixia. Douglas no es el primer joven negro que muere bajo estas circunstancias pero la policía se ha negado en repetidas oportunidades a iniciar investigaciones para aclarar las causas de estos decesos. Algunos días más tarde, como respuesta a estos hechos una demostración se organizó frente a la jefatura de policía, acompañada del saqueo de comercios locales, la cual duró varias horas. Dos agentes policiales recibieron heridas graves y la policía montada debió ser llamada para arremeter contra la muchedumbre. Irónicamente, el principal objeto de agresión terminó siendo un grupo de nuevas tiendas y restaurantes cuya construcción había sido financiada por un programa de desarrollo urbano resultante de los disturbios en 1989.

Ante estos acontecimientos Londres se ha visto otra vez enfrentada al hecho de que sus problemas raciales parecen imposibles de resolver. Las fuerzas políticas y los líderes de la comunidad de Brixton se han visto sorprendidos por estos eventos y no tienen una política muy clara en cuanto a cómo resolver los problemas de desempleo, pobreza y violencia policial. La respuesta inicial de la comunidad negra ha sido comenzar clases de defensa personal cuyo objetivo sería ayudar a los jóvenes a protegerse de las fuerzas policiales.

Un aspecto interesante de los sucesos de la noche fue la masiva llegada de los medios de prensa, particularmente la televisión. A pocas horas de comenzados los disturbios el canal satélite de Sky TV, perteneciente a Rupert Murdoch, ya mostraba imágenes en vivo. Residentes del lugar situados en un pub local en el cual se hallaban encerrados por su propia seguridad pudieron así seguir los acontecimientos que tenían lugar en la calle. Incluso se corre el rumor de que algunos de los parroquianos pidieron a los amotinados que no hicieran tanto ruido para poder disfrutar de la transmisión con mayor comodidad.

Armenia: el conflicto continúa

En el número 65 de **Posdata** publicamos la nota "Armenia: el conflicto continúa". Los conceptos vertidos en la nota fueron puestos en discusión por la filial local del Fondo Nacional "Armenia", a través de una carta en la que lamentan la aparición de dicha nota "dado su carácter tendencioso". Transcribimos a continuación los párrafos sustanciales de la carta que dicha filial nos enviara.

"Las apreciaciones en ella vertidas [en la nota en cuestión] no sólo no reflejan, sino distorsionan la realidad de Armenia y la relación diáspora-Armenia.

No es nuestro propósito puntualizar en esta oportunidad la serie de errores en que

se incurre, evitables quizás de haber habido un análisis detenido y objetivo de la historia y de los hechos relacionados con la vida socio-político-económica de Armenia. Pero sí deseamos señalar que la mencionada



SOLUCION ECOLOGICA DEFINITIVA

La acumulación de materia fecal de las palomas deteriora frentes de edificios, techos, maquinarias, desagües, tanto particulares como públicos y empresariales.

También pueden transmitir graves enfermedades como Salmonelosis y Cryptococosis. Para esto, CONTROL'S encontró la solución más adecuada.

Nuestro sistema ECOAVE es el único que permite erradicar para siempre de su casa, empresa o edificio el problema de las palomas, sin matarlas ni afectar su supervivencia. Este sistema puede ser instalado en cualquier superficie.

Ya lo sabe: si usted quiere a las palomas pero no desea seguir conviviendo con ellas, utilice nuestro sistema ECOAVE.

GARANTIZA

CONTROL'S

DIVISION SANIDAD AMBIENTAL
SOLUCIONES DE VIDA

Departamento Técnico: M. Calleros 4918.
Tel.: 54 02 82/83 - 53 54 90 - Fax: 54 02 55. Consultenos.

'fractura entre el gobierno armenio y una parte de la diáspora' es una afirmación intencionada que corresponde a una postura parcializada; que el párrafo 'el lazo entre los armenios que viven en Armenia y los de la diáspora existe, pero se ha establecido en condiciones de sufrimiento y mantiene en su seno un diferendo crucial: la cuestión del reconocimiento del genocidio armenio por los turcos en 1915. Cuando Armenia tolera los compromisos con sus vecinos turcos, la diáspora se siente herida...' se basa en un razonamiento falso. La diáspora no es un hecho solamente de este siglo. Por lo tanto, 'las condiciones de sufrimiento y... un diferendo crucial' aludidos requiere más convincente explicación.

En cuanto a 'tolerar compromisos...' por los que la diáspora se siente herida, diáspora y Armenia están identificadas en tener siempre presente a sus muertos. La diáspora que no persigue más intereses que ver afianzado, fortalecido el estado armenio, es consciente de la política prudente y previsor de las autoridades de Armenia.

Deseamos agregar, que el monumento más importante y de mayor fuerza simbólica del mundo levantado en memoria de las víctimas del genocidio del año 1915, está en Yerevan, Armenia, donde concurren el gobierno y decenas de miles de armenios de Armenia y del mundo a ofrendar merecido homenaje, así como está Yerevan, el recientemente creado conmovedor Museo del Genocidio." ■

Prof. O. Bodrumian y A. Abaronian

REINA DE CORAZONES

Lady Di o la política de la vida privada

desde Utrecht, por Elisa Montuori



A fines de noviembre la princesa Diana concedió una entrevista exclusiva a la BBC para hablar sobre su vida en el seno de la nobleza inglesa. Como era previsible la prensa internacional se hizo eco de sus declaraciones y la monarquía en pleno vio de pronto sus secretos expuestos al público. A pesar de las críticas de algunas personalidades y de algunos periodistas, las reacciones en Europa son unánimes: la opinión pública está de su lado.

La vida de la realeza ha sido siempre la fórmula segura de éxito de las revistas de corazón y prensa sensacionalista en general. La figura de Lady Diana es, quizás, el icono real por excelencia en el cual los tabloides europeos se han centrado en la última década.

Desde su matrimonio con el príncipe

Carlos en 1981, Diana se ha transformado en la imagen más conocida (y fotografiada) de la nobleza europea.

Las historias que se tejieron alrededor de su persona se basaron siempre en mera especulación e informes (generalmente no autorizados) de terceros. Es así que desde 1985 la prensa británica comenzó a divul-

gar el fin del "love feeling" en la pareja real y a correr rumores de una separación no oficial a partir de 1987.

Historias de engaños, traiciones y desconfianza dentro del palacio real fueron divulgadas cientos de veces, para culminar en el escándalo de las grabaciones de diálogos poco ortodoxos entre el príncipe Carlos y



Hablar en público sobre la vida privada de la monarquía puede ser interpretado como un movimiento de independencia de Lady Di frente al protocolo real.

Camila Parker Bowles. Sin embargo, el público conservó la ilusión de una realeza estable y prefirió consumir con escepticismo los reportes sensacionalistas. Las revelaciones de Diana en su entrevista de una escasa pero intensa hora destruirían ese espejismo para siempre y expondrían el interior de la monarquía inglesa en toda su mediocridad: sin historias de hadas ni magnificencias, tan sólo otra historia humana.

Un paso al frente

La relación de la casa real inglesa con la prensa no puede considerarse fluida. La reina madre es famosa por haber concedido su primer y última entrevista en 1923, mientras que la reina Isabel abrió las puertas del palacio para la televisión en 1969, dejando ver tan sólo un aburrido grupo de monarcas cenando una barbacoa con la compañía de sus canes.

De ahí en adelante, las entrevistas ofi-

ciales concedidas por la realeza fueron no más que insípidos panfletos oficialistas, incluso la conocida charla sostenida por el príncipe Carlos con la televisión británica en 1994 consistió en dos horas muy poco carismáticas sobre actividades de caridad y reflexiones con un marcado estilo kitsch. Todo esto contó con un momento cúlmine en el que el monarca confesó su adulterio, instante que no pagó por los otros 119 minutos de contenido diluido.

Por esta falta de carisma de la casa real para ganar la simpatía de los medios es que la figura de Diana reluce aún más. Su último golpe maestro al conceder la entrevista fue visto como un desafío, un movimiento de independencia frente al protocolo real. Frente al anuncio de la princesa de hablar en público, los medios europeos tejieron muchas conjeturas, aunque en general nadie se aventuró a discutir los posibles contenidos de la futura charla; tal vez, porque tras las revelaciones del libro de Morton y otras fuentes creí-

bles, había un presentimiento general sobre el tono de la entrevista. Pero nadie se esperaba una puesta en escena y una comunicación tan eficiente como las que se proyectaron en la pantalla de aquel lunes.

Su historia al mundo

La noche en que la BBC incluyó en su prestigioso programa *Panorama* un especial con la princesa Diana, 21 millones de británicos se prendieron al televisor, y en

el resto del continente, un número récord de televidentes siguió las declaraciones de la princesa. En Holanda solamente, 250 000 espectadores vieron la entrevista en directo por TV cable, y otro tanto recibió el programa en diferido en la televisión holandesa.

De los televidentes y de acuerdo a las encuestas realizadas por diversos medios europeos, la mayoría apoya a Lady Di. Si ella dijo la verdad o no, si fingió, ensayó o calumnió... realmente no importa, pues lo hizo muy bien. Diana presentó al mundo una historia creíble, relatada con tal calma y sencillez que el efecto dramático total iba *in crescendo* a medida que ella hablaba y sonreía lánguidamente a la cámara.

El broche de oro de la entrevista no fue su contenido en sí, sino la aparición de la princesa en una gala de beneficencia la misma noche de la emisión, mostrándose al público en acto de cumplir con su deber cual el más sereno de los súbditos a la corona.

Europa opina

Los medios europeos fueron muy cautelosos en manejar el tema, quizás por una falta de experiencia en este tipo de cuestiones, quizás por no saber prever las consecuencias de semejante hecho. Es la primera vez que un miembro de la realeza desnuda sus secretos frente al público y es aclamado por ello.

De acuerdo a la opinión editorial del periódico inglés *The Independent*, Lady Di representa hoy en día una visión alternativa de la monarquía, y lo que es más, una visión del rumbo que la monarquía debería tomar para acercarse al pueblo.

En 1992, cuando John Major hizo oficial la separación de Carlos y Diana, la reina Isabel calificó el año de *annus horribilis*. Los periódicos alemanes recuerdan este hecho con ironía; según ellos, la monarca



Hay distintas maneras de darle una mano a la princesa.



habla lenguas muertas, mientras que Diana le habla al corazón de la gente. Este tipo de comentarios abunda en la prensa europea; en España un 46% de la población apoya a Diana, frente a un escaso 5% de apoyo a Carlos (el resto no opina). Con tales repercusiones en la escena del continente, la decisión que la casa real británica debe tomar con respecto al "problema Di" se torna difícil.

Reina de corazones

Diana admitió en la conversación con *Manorama* que sus probabilidades para acceder al trono son escasas, pero dijo considerarse satisfecha con ser la reina de corazones para los británicos, e insistió en querer desarrollar un papel de representante británica en el extranjero en el futuro.

La forma en que su deseo sea llevado o no a cabo depende de lo que la monarquía resuelva. La posición del Parlamento inglés es que Diana no tiene el entrenamiento académico suficiente como para llevar a cabo una labor de embajadora. La opinión de la gente, por el contrario, es que Diana es el miembro más cercano, más tangible y real que la realeza ha producido. Una alternativa de palacio por ayudar a Diana en sus planes futuros sería tan sólo una confirmación de las declaraciones de la princesa, por lo que Isabel tendrá que evaluar seriamente su proceder para con su nuera.

La casa real ha proclamado (luego de despedir al actual portavoz del palacio de Diana) querer apoyar a Lady Di en encontrar un nuevo papel, aunque también se escuchan comentarios de que Isabel estaría dispuesta a aprobar un divorcio lo más pronto posible.

Pese a estas intrigas, Diana dijo claramente no estar en contra de la monarquía, puesto que ello sería estar en contra del futuro de sus hijos —y no olvidemos que la monarquía inglesa es un negocio de 60 millones de libras de rédito anual. Diana asegura querer solamente que William y Harry no tengan que sufrir los mismos pesares que ella debió soportar en favor de una imagen pública y un protocolo hoy por hoy obsoleto.

Futuro desconocido

Las Navidades este año serán distintas para la monarquía inglesa, y Papá Noel parece estar favoreciendo a Diana por sobre el resto de los nobles. Luego de su entrevista, en vez de recibir una lluvia de críticas lo que Diana recibió fueron ovaciones en Argentina y Estados Unidos. En su corta estadía en Nueva York,



¿Una visión alternativa de la monarquía?

la princesa recibió un premio honorario de la United Cerebral Pals, en una cena que recaudó 2,1 millones de dólares para caridad, y donde se vio a Diana radiante junto a figuras como Barbara Walters, Donald Trump y Henry Kissinger. Al regreso de este viaje, el primer comunicado de Diana fue declinar la invitación de palacio para pasar las fiestas "en familia". Fue la primera Navidad que Diana no participó en la cena con la reina Isabel, y se quedó con un grupo de amigos en los picos nevados de Colorado, en Estados Unidos.

Mientras tanto, desde el aislamiento del

palacio real, Carlos se esmera en ganar el apoyo del público mediante la inauguración de su propia página de Internet y otros esfuerzos estériles como condenar la comida genéticamente manipulada. A pesar de estos intentos, la imagen de Diana le eclipsa y, como la prensa holandesa proclama, la princesa es quien tiene en este momento las cartas en la mano: después de todo, con sus declaraciones, *she killed him with kindness...**

*Ella lo mató con amabilidad. ■



Banco Central del Uruguay

Superintendencia de Seguros y Reaseguros

Se pone en conocimiento del mercado asegurador que, por Resolución de la Superintendencia de Seguros y Reaseguros de fecha 10 de enero de 1996, se ha autorizado a la Empresa ROYAL INSURANCE URUGUAY S.A. a operar en todo el territorio nacional en la rama "Otros" (todo riesgo y montaje) del Grupo de Seguros Generales.

Ahora UTE está 5 veces más cerca.



Para brindarle más y más servicios al cliente.

Con la reciente incorporación de la Oficina Pocitos (ubicada en la esquina de Pereira, Rivera y Soca) ya son 5 nuestras Oficinas Comerciales en Montevideo.

Situadas en Centro, Goes, Unión, Buceo y Pocitos, le permiten a usted resolver todo

trámite comercial, y la facilidad de efectuar los pagos de su factura mensual.

Y como de servir al cliente se trata, en la red de Oficinas Comerciales de UTE también se pueden pagar las facturas de OSE, ANTEL, GASEBA e IMM.



Generando bienestar.

Oficinas comerciales de Montevideo: Buceo: Av. Italia y Comercio, Centro: Mercedes y Rondeau, Goes: Gral. Flores y Blandengues, Pocitos: Gabriel Pereira, Rivera y Soca, Unión: 8 de Octubre y Ma. Stagnaro de Munar.

Cero falta

Cinco jugadores de los que integran la actual selección Sub 23 integraron con anterioridad todas las selecciones juveniles. Se trata de Tabaré Silva, Diego López, Alejandro Traversa y Néstor Correa, todos nacidos en 1974 y promovidos a la Selección Sub 17 por Jesús Rodríguez en 1991, y de Marcelo Tejera, nacido en 1973, quien también jugó con la selección a nivel de Sub 16 (en 1991 se transformó en Sub 17) y de Sub 20, y ha disputado un torneo Pre Olímpico.



Néstor Correa y Diego López.



Tabaré Silva.

La selección Sub 23 de fútbol está en pleno proceso de preparación con miras al torneo Pre Olímpico que se disputará en Argentina en el próximo mes de febrero. Un total de veintiocho jugadores, a los que se sumarán tres o cuatro (depende si Fa-

bián O'Neill es cedido por el Cagliari, aunque hasta el momento todas las señales al respecto son negativas) desde el exterior, compone el grupo de trabajo que dirige Héctor Núñez.

En el plantel hay cuatro futbolistas que poseen la particularidad de haber jugado en todas las categorías con la Selección

Nacional. Se trata de Alejandro Traversa y Tabaré Silva, de Defensor Sporting; Diego López, de River Plate, y Néstor Correa, de Liverpool. Estos cuatro jugadores se colocaron por primera vez la celeste, a nivel oficial, en mayo de 1991, para permanecer

en las diferentes selecciones hasta el día de hoy. Disputaron el Sudamericano y el Mundial Sub 17 bajo la conducción de Jesús Rodríguez y repitieron a nivel de Sub 20: Sudamericano y Mundial, dirigidos por Ángel Castelnoble. Ahora van por la clasificación a los Juegos Olímpicos, para lo que deberán disputar el torneo clasificatorio, un símil de Sudamericano Sub 23.

De los cuatro que registran "cero falta", dos, Tabaré Silva y Diego López, son campeones continentales a nivel de mayores, ya que integraron el plantel celeste que obtuvo la Copa América, celebrada en nuestro país en 1995.

Primera experiencia

Para Silva, Traversa, Correa y López

la primera incursión en la Selección Nacional llegó en 1991, cuando Jesús Rodríguez los convocara para el Sudamericano Sub 17 disputado en Paraguay. Uruguay logró la mejor actuación en la historia de este torneo, que fue el vicecampeonato, tras Brasil. Por otra parte, el goleador del certamen fue Diego Aníbal Pérez, de Defensor Sporting, quien marcó nueve conquistas.

El debut celeste en dicho torneo pudo ser mejor: goleada 14-0 frente a Bolivia. Ese encuentro se jugó el martes 7 de mayo de 1991 en la ciudad de Itá, próxima a Asunción, y los celestes alinearon así: Yani Rodríguez; Marcos Madrugá, Carlos Genta, **Diego López** y Gustavo Díaz; Carlos Macchi (34' Juan Martín Parodi), Sergio Benítez y Carlos Ribas (58' Javier Delgado); **Néstor Correa**, Diego Goñi y Diego Pérez. Diego



Néstor Correa en el Sudamericano Sub 17.



Equipo celeste que igualó 0-0 ante Colombia en la fase final del Sudamericano Sub 20 jugado en Medellín en 1992. Arriba, desde la izquierda, a partir del segundo lugar aparecen Diego López, Alejandro Traversa y Tabaré Silva. El primero desde la izquierda en la fila de abajo es Néstor Correa.

Goñi, marcó seis goles, Diego Pérez cinco, **Néstor Correa** dos y el restante fue de Diego López. **Alejandro Traversa** estuvo como relevo, mientras que **Tabaré Silva** no fue de la partida por lesión.

Por primera vez Uruguay logró clasificarse al mundial de la especialidad que se jugó en el mes de agosto de ese mismo año en las ciudades italianas de Montecatini y Génova. Uruguay no pudo superar la primera fase: cayó 1-0 ante España, 1-0 ante Ghana y luego superó a Cuba por 1-0. Ghana y España, los rivales de Uruguay, fueron respectivamente campeón y subcampeón del mundial.

Un nuevo escalón

En 1992 se disputó un nuevo Sudamericano Sub 20. Varios de los jugadores de la generación que se inició con Jesús Ro-

dríguez repitieron la cita para el Sudamericano: **Alejandro Traversa, Diego López, Tabaré Silva, Néstor Correa**, Marcos Madrugá, Javier Delgado y Diego Pérez. Esta vez, el escenario del Sudamericano fue Medellín. Uruguay, dirigido por Ángel Castelnoble, culminó vicecampeón, nuevamente detrás de Brasil, y aportó el goleador del certamen: Fernando Correa, quien marcó cinco goles.

Después del fracaso en el Mundial Sub 20 de Portugal en 1991, Uruguay volvió a la cita mundialista a Australia en 1993 y culminó primero en su serie tras empatar ante Ghana (fue campeón Sub 17 en 1991 y a la postre subcampeón, tras Brasil, del Mundial de Australia) y vencer a Portugal (campeón mundial de la especialidad en 1989 y 1991) y a Alemania. Los celestes enfrentaron a Australia, con quien cayeron en cuartos de final, en el

primer encuentro de la historia que se definió por muerte súbita.

El caso Tejera

Marcelo Tejera, nacido el 6 de agosto de 1973, es un año mayor que los cuatro jugadores anteriores, y jugó con la Selección Nacional en el Sudamericano Sub 16 de 1988 en Ecuador. En esa ocasión, Uruguay, dirigido por Isabelino Barrios, clasificó tercero en la serie "A", tras derrotar sólo a Perú, igualar ante Bolivia y ser vencido por Argentina y Colombia, en una discreta performance.

En enero de 1991, con 17 años, Tejera integró la selección Sub 20 que disputó el Sudamericano en Venezuela. Los celestes, dirigidos por Juan José Duarte, fueron vicecampeones del torneo tras Brasil y clasificaron al mundial de la categoría que se celebró en Portugal, del cual Marcelo Tejera también formó parte. Después de tres mundiales en que estuvo ausente, Uruguay retornó a las Copas del Mundo a nivel juvenil y terminó penúltimo. En su serie fue goleado por España por 6-0, cayó 1-0 ante Siria y empató ante Inglaterra sin goles.

Marcelo Tejera estuvo presente en el Pre Olímpico disputado en 1992 en Paraguay, que clasificó al anfitrión y a Colombia a los Juegos Olímpicos de Barcelona. Uruguay, dirigido por Luis Cubilla, terminó tercero y no logró el pasaje a las Olimpiadas. ■

Gustavo Martín

Fotos: Archivo y Andrés Staffff

FÚTBOL / LISTA DE "ARTILLEROS"

Los goleadores del mundo

La Federación Internacional de Historia y Estadística del Fútbol dio a conocer el ranking de los más grandes goleadores de 1995, en base a los resultados de los partidos internacionales de selecciones y de clubes.

Puesto	Jugador	Equipos	País	Goles
1	Jürgen Klinsman	T.Hospur / Bayer / Selección	Alemania	17
2	Mario Jardel	Gremio de Porto Alegre / Selección	Brasil	16
3	Enzo Francescoli	River Plate / Selección	Uruguay	14
4	Rodney Jack	Stingers St.Vincent		13
5	Edmundo	Palmeiras / Flamengo / Selección	Brasil	12
6	Andrei Juskoviak	Sporting / Olympiakos / Selección	Polonia	11
7	Davor Suker	Sevilla / Selección	Croacia	11
8	Eduardo Hurtado	Emelec / Selección	Ecuador	11
9	Gianfranco Zola	Parma / Selección	Italia	11
10	Petr Samec	SK Kralove / Selección	R. Checa	11
11	Víctor Aristizábal	At. Nacional / Selección	Colombia	11
12	Tulio	Botafogo / Selección	Brasil	10



ARGENTINA / CRISIS EN CHACO

Situación desesperante

Los jugadores de Chaco For Ever, club que actuó en Primera durante 1989 y 1991, anunciaron que tomarán la conducción del club y saldrán a la calle a buscar apoyo económico para "salvar la fuente de trabajo". En una conferencia de prensa realizada el viernes, los jugadores dijeron que la intención es cooperativizar la marcha de la institución, conseguir fondos para los gastos de la campaña en el Torneo Argentino y repartir el dinero que sobre. La actitud del plantel se debe a que la comisión directiva del club está desaparecida, luego de acusar a empresas oficiales y privadas de no haber apoyado la campaña del equipo como lo habían prometido. Los dirigentes le deben al plantel varios meses de sueldo y la situación para algunos jugadores se tornó dramática: los que llegaron de otras provincias ahora duermen con sus familias en el club, al no poder pagar más alquileres ni comida.

FÚTBOL / SELECCIÓN SUB 23

Hubo acuerdo por los premios

Hubo acuerdo entre la Mutual de Futbolistas y la AUF por los premios correspondientes a la selección sub 23 para el Preolímpico. U\$S 30 de viático, U\$S 200 por punto y U\$S 75 000 para el plantel en caso de clasificar para las Olimpiadas. El Preolímpico se desarrollará en Tandil y Mar del Plata entre el 18/2 y el 6/3.

RUGBY / BUEN ANTECEDENTE

Uruguay en el mundo del Seven

El seven uruguayo aprobó su último examen para albergar el año próximo a uno de los torneos clasificatorios para el Mundial de Seven que organizará Hong Kong en marzo de 1997. Eso declaró el dirigente francés Marcel Martin, quien señaló además que Uruguay podría ser la sede del Mundial de Seven del 2001.

FÚTBOL / RIBASA PARAGUAY

Nuevos horizontes



Julio Ribas, el exitoso ex director técnico de la Institución Atlético Sud América, fue contratado por el Nacional de Paraguay, por lo que viajó esta semana a Asunción para asumir el cargo en la institución. De su labor como entrenador en el medio local se recuerda el ascenso de Sud América en carácter de invicto, la obtención del Campeonato Integración, la labor en una Liguilla Pre Libertadores, la clasificación para la Copa Conmebol y la buena labor en este torneo, en el que eliminó al subcampeón argentino, Gimnasia y Esgrima de La Plata, y clasificó para la segunda fase.

OLIMPIADAS / 10 CIUDADES POR EL 2004

Ciudades en pugna

Concluyó hace pocos días el plazo de inscripción para las ciudades que pretendan organizar los Juegos Olímpicos del 2004. Las urbes postulantes son: Buenos Aires, Roma, Estambul, Ciudad del Cabo, Río de Janeiro, San Juan de Puerto Rico, Sevilla, Estocolmo, San Petersburgo, Lille (Francia) y Atenas. En la próxima instancia de la selección quedarán cinco ciudades "clasificadas", que serán visitadas por una comisión evaluadora del Comité Olímpico Internacional (COI) durante 1996 y el primer semestre de 1997. El COI definirá la sede, según lo anunció, el 7 de setiembre del próximo año.

mundo sport



Aldair, el brasileño que juega en el Roma, de la primera división italiana, lucha por la pelota con Marco Branca, del Inter de Milán. Branca anotó dos veces, para la victoria de su club en 2 a 1.



Livan Hernández es cubano exiliado en Estados Unidos y desertó de la selección de béisbol de su país en 1995. Fue contratado por 4.5 millones de dólares por los Florida Marlins, para cumplir con su función de "pitcher".



Thomas Sykora, de Austria, celebra su victoria en la Copa del Mundo de Slalom, disputada el 14 de enero. Sykora logró su triunfo en un tiempo de 1:32,24 minutos, aventajando al italiano Alberto Tomba y al esloveno Jure Kosir.



Carlinhos, Calo, Ze María y Jamelli, de la selección brasileña, festejan uno de los cinco goles que le convirtieron a la esmirriada selección de Honduras en la Copa de Oro de la Concacaf.



Claudio Caniggia, conflictuado por sus problemas maritales, y Diego Maradona, devenido adalid contra el narcotráfico, comparten una tensa sonrisa, previo a uno de los entrenamientos de Boca Juniors.

Los fanáticos tratan de saludar al ídolo Diego Armando Maradona, quien después de sus agitadas vacaciones en Punta del Este, regresó a los entrenamientos con su club.



ESPECTACULOS

Televisión 100

Cine 101

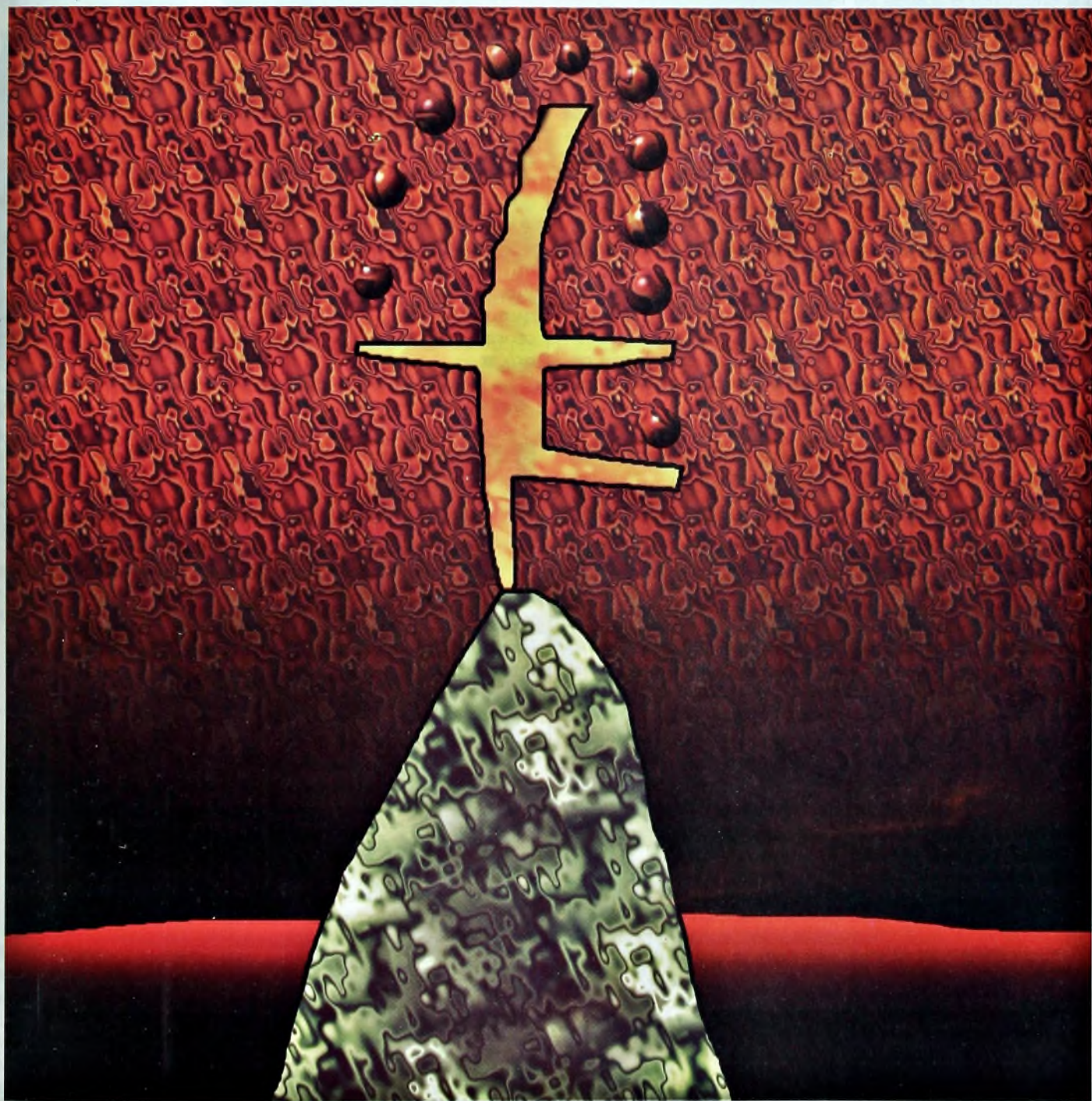
Video 102

Agenda 103

Comunicación 105

Música 106

ShowBusiness 108





FALLECIÓ TATO BORES

Adiós al monologuista

Falleció Tato Bores, el más grande monologuista humorístico de la televisión argentina y una de las figuras más importantes en la historia del género dedicado a hacer reír a través de la pantalla.

El pasado jueves 11 falleció, después de una larga enfermedad, Tato Bores, el más grande monologuista humorístico de la televisión argentina y una de las figuras más importantes en la historia del género dedicado a hacer reír a través de la pantalla. Mauricio Borensztein había nacido en 1927. A lo largo de treinta años de televisión se había transformado en un estereotipo de sí mismo: con su peluca desprolija, su habano y su incansable verborragia acometía, cada vez que la luz roja

de una cámara se encendía, contra todo y todos, sin mayores límites que los que la persistente censura argentina le impusiera en reiteradas ocasiones, tanto en dictadura como en democracia. Su último ciclo en televisión se había bautizado **Good Show**, un programa con una gran e inteligente producción, que había impuesto una de sus muletillas favoritas: "Vermut con papafritas y... **Good Show!!!**". El verano anterior lo vio pasar desapercibido, casi como una sombra de su personaje,

por Punta del Este, acompañado por su inseparable esposa Berta. En el plano de lo anecdótico quedará registrado que ganó, entre otras distinciones, doce premios Martín Fierro, aunque nunca le fue otorgado el de oro. ■



Gustavo Fernández Insúa

El monólogo 2 000

(El 26 de agosto de 1990 Bores cumplió treinta años de frac, anteojos redondos y peluca encrespada. El monólogo número dos mil fue la excusa para repasar tres décadas con figuras como Álvaro Alzogaray, Frondizi, Illia, Cavallo y Menem. El diario Clarín, en su edición del 12 de enero, lo publicó, como una de las mejores maneras de homenajear al cómico desaparecido. De la brillante pieza reproducimos hoy algunos fragmentos).

"Bueno, señores, monólogo número 2 000. Treinta años metiendo libretos debajo de esta peluca. Mire: esta noche, en lugar de hacer un monólogo con lo que pasó esta semana, vamos a hacer un monólogo recordando lo que pasó los últimos treinta años. A ver si aprendemos algo..."

"Cuando allá por 1960 puse la jeta por primera vez delante de los orticones, no existía la televisión color, no existía Maradona, no existía el austral... Es decir, el austral tampoco existe ahora, pero esa es otra historia. No existía el control remoto, no existía el yogur descremado, pero sí existía don Álvaro. Sí, señores, don Álvaro Alzogaray, el papá de la nena..."

"Cansado ya de echar presidentes —había echado dos—, don Alejandro Agustín Lanusse pensó: 'para pensar como yo, nadie como yo'. Entonces agarró y se nombró él mismo presidente sin



dejar el cargo de comandante en jefe. Astuto el hombre. Y enseñada inventó una cosa que se llamó el GAN, Gran Acuerdo Nacional. Entonces lo mandó al coronel Comicheli a verlo al Puerta de Hierro a mi gran amigo Juan Carlos... no... Juan Domingo 'Cangallo'...

"Cuando se murió Perón me llamaron para decirme 'vamos a parar un poco con los programas humorísticos. Hay que hacer duelo.' Y yo pensé, está bien que lo suspendan un par de semanas. La verdad que no lo suspendieron un par de semanas, lo suspendieron un par de años. Después vinieron los muchachos del 76 de vuelta y ya siguieron, porque en aquel entonces eran largos los duelos, ¿comprende?"

"Yo todavía tengo confianza. Por eso le digo a algunos políticos y a algunos funcionarios que están ahí, viéndome: si siguen haciendo las cosas que están haciendo, yo voy a tratar de estar acá todo el tiempo posible para seguir jodiendo. Y para cuidarlos también. Y para preservarlos de la máquina de cortar boludos. Porque si la máquina de cortar boludos se pusiera a cortar boludos históricos con retroactividad, otra hubiese sido la historieta hoy..."

"Por eso les digo, mis queridos chichipíos: A seguir laburando, vermouh con papas fritas y ¡Good Show! ■



NOTICIAS

ESTRENO/ MI QUERIDO PRESIDENTE

El demócrata enamorado

Parece que con un presidente carismático, aunque un tanto irregular en los índices de popularidad, los norteamericanos tienen interés en ver en la pantalla de los cines aventuras que transcurren en la Casa Blanca. No hace mucho fue **Presidente por un día**, una comedia de Ivan Reitman sobre un hombre común que preside el salón oval por unas semanas. Próximamente Harrison Ford cobrará 20 millones de dólares por encarnar un presidente americano que no accede a negociar con rehenes en **Air Force One**. Bill Clinton y Hillary Rodham no sólo encarnan una pareja real sino que se proyectan en el imaginario colectivo.



años treinta y cuarenta, una lección de que la lucha personal, siempre y cuando sea honesta, recibe su premio, así en la tierra como en el cielo. Capra se ha convertido en una cita regular en el cine contemporáneo, recientemente por ejemplo, en **El gran salto** de los hermanos Coen.

Mi querido presidente, la nueva película de Rob Reiner cumple, entonces con los dos requisitos. Por un lado, cuenta la historia de un presidente de los Estados Unidos de América, no muy viejo,

Por lo menos a ese tipo de finales era afecto Frank Capra, quien en **Mi querido presidente** es mencionado al menos tres veces, e incluso su nieto (Frank Capra III) figura en los créditos como asistente de dirección. Reiner (responsable de películas notables como **Cuando Harry conoció a Sally** o **Misery**) intentó, de acuerdo a los auspiciosos comentarios con los que la película carga en su estreno montevideano, respetar ese espíritu, tal vez a sabiendas de que los tiempos son bastante similares al habitat en que se movían, tan satisfactoriamente, las películas de Capra.

El elenco, por si fuera poco, está repleto de estrellas, no sólo Michael Douglas (quien deja por un rato su derrotero como esteta de la sexualidad light) en el papel de presidente, dando piel a un personaje como los de James Stewart, Annette Bening como su enamorada, a quienes se suman Michael J. Fox (por primera vez en años en un papel no protagonista), Martin Sheen y Richard Dreyfuss.

Mi querido presidente, que recibió cinco nominaciones a los Globos de Oro, se estrena hoy en Montevideo. ■



El otro recurso del momento, es Frank Capra, un hombre optimista por naturaleza, quien le dio imagen cinematográfica al New Deal de Franklin Delano Roosevelt. Películas como **¡Qué bello es vivir!** y **Caballero sin espada**, le dieron a los americanos de los

demócrata, bien parecido y viudo que se enamora de una de sus asesoras, bonita, ecologista y soltera. El romance preocupa a los asesores, da pie a un contrincante político a llevar la noticia a la prensa y, probablemente, desemboque en un canto de amor y democracia.

Las hermanas americanas

Michelle Pfeiffer y Jessica Lange serán hijas de los mismos padres en **A Thousand Acres**, la adaptación cinematográfica de la elogiada novela de Jane Smiley, ganadora del premio Pulitzer. La película será dirigida por Jocelyn Moorehouse, y la obra cuenta la historia de tres hijas que reciben como herencia de su padre una granja en Iowa. El libro fue definido como un moderno Rey Lear.

Forrest papá

Tom Hanks y su esposa Rita Wilson son los padres de un bebé de 3,500 k que atenderá por el demócrata apelativo de Truman Theodore. Es el segundo hijo del ganador de los últimos dos Oscar de la Academia y de Wilson, Chester, el otro heredero, ya cumplió los cinco años. Hanks, quien espera recibir su tercer Oscar consecutivo por su papel de astronauta héroe en Apolo 13, tiene dos hijos de un matrimonio anterior.

Segundos afuera

Se estrenó en Montevideo, la semana pasada **Carlos Monzón, el segundo juicio**, la primera versión cinematográfica de los acontecimientos que sellaron la vida de la uruguaya Alicia Muñoz en manos del ex campeón mundial de box. La película fue dirigida por Gabriel Arbós, y con las actuaciones de Norma Aleandro, José Luis Alfonzo en el papel de Monzón y Carola Reyna como Muñoz. Además en el elenco se incluyen participaciones de Fernán Mirás y Leonardo Sbaraglia. Va en Cinemetro.



CRÍTICA/ VIENTOS DEL URUGUAY

Los gauchos suizos

Basado en *Los albañiles de los Tapes* de Juan José Morosoli, ésta es una historia uruguaya realizada con capitales suizos. A comienzos de siglo dos criollos y un inmigrante encuentran trabajo en las sierras de Minas como albañiles a las órdenes de un estanciero.

La circunstancia permite reflexionar sobre los orígenes de una identidad nacional forjada sobre añoranzas de Europa, el duro paisaje de la campaña, y la superación individual, en paisajes subyugantes y con una notable reconstrucción de época.

La película fue dirigida por Bruno Soldini, para la televi-

sión suizo-italiana, pero el elenco (Líber Rodríguez, Fernando Toja, Eduardo Migliónico, Serrana Ibarra, entre otros) y gran parte del equipo técnico, es local.

La película fue realizada en 1989, pero su estreno cinematográfico local (después de haber sido exhibida en Europa) se llevó a cabo en octubre del pasado año. ■

Vientos del Uruguay. Edita Transseuropa



CRÍTICA/ TAN LEJOS, TAN CERCA

El ángel humanizado

A veces puede parecer, principalmente en sus dos últimas películas, que Wim Wenders está demasiado empeñado en ser un Eliseo Subiela inteligente, pero sin embargo este alemán gafoso sigue dándole a sus obras esos minutos mágicos que lo salvan de la hoguera. *Tan lejos tan cerca*, adolece de cierta poesía un tanto hueca, pero en su concepción general y en sus recursos, es una película a destacar.

Segunda parte, de *Las alas del deseo*, cuenta la historia del otro ángel, Cassiel, que ahora sí se decide a hacer carnadura y descubre que el mundo real, dista bastante de la poesía con que se lo ve desde las

alturas. Con esa plataforma de lanzamiento, Wenders repite la idea de la primera parte, de una Alemania dividida en su historia rescatada en el inconsciente colectivo. Esa travesía a través de los pensamientos cotidianos de los berlineses, o de figuras reconocidas y que, sin duda Wenders admira (Mijail Gorbachov, el músico Lou Reed), traza un panorama bastante desolador de la realidad.

En el elenco Otto Sander, Peter Falk, Horst Buchholz, Natassja Kinski, Bruno Ganz y Solveig Donmartin, repiten parlamentos siempre inspirados. Entretenida, principalmente para quienes se dejaron tentar por la primera parte. ■

F. R. C.

Tan lejos, tan cerca. Edita Censa



RAUL BURGUEZ

LA SED Y EL AGUA

CICLO PROGRAMAS TOP DEL '95

INVITADOS:

NANÁ

Prostituta
Luis Pérez AGUIRREINFIDELIDAD:
"Andá tranquilo que yo me quedo en casa".Este domingo
20:00 horas con

RAQUEL DARUECH

por Canal 5 SODRE

El gabinete del Doctor Caligari

Aunque producido y estrenado 1919, este fantástico filme, ejemplo del expresionismo alemán, aún sigue cautivando como en sus mejores tiempos. Los decorados semicubistas pintados con perspectivas falsas, el poder maléfico de los objetos, y una arquitectura distorsionada ayudan a crear la extraña sensación de encierro que hay detrás de esta historia de un mago y los espíritus malignos en el cuerpo de una víctima de sus encantamientos. Dirigida por Robert Wiene, la película sirve como testimonio de una época explosiva de la historia del arte del siglo XX y como un primitivo ejemplo de cine de terror. ■

EL GABINETE DEL DOCTOR CALIGARI



Música / Rankings

Arjona, el más vendido

En el segundo semestre de 1995, los artistas extranjeros que más discos vendieron en nuestro país son, según la Cámara Uruguaya del Disco: **1. Historias**, Ricardo Arjona. **2. Pampas Reggae**, Los Pericos. **3. Ponte a brincar**, Machito Ponce. **4. El Concierto**, Luis Miguel. **5. Cuestión de honor**, La Zimbabwe. **6. Circo Beat**, Fito Páez. **7. Viene del alma**, Ricardo Montaner. **8. Cuando los ángeles lloran**, Maná. **9. Vamobatelata**, Paralamas. **10. Mis 30 mejores canciones**, José Luis Perales. **11. Mucho más que dos**, Ana Belén y Víctor Manuel. **12. Stripped**, Rolling Stones. **13. The best of 80's**, varios artistas. **14. Tratar de estar mejor**, Diego Torres. **15. Grandes éxitos**, Juan Luis Guerra. **16. Unplugged in New York**, Nirvana. **17. Made in heaven**, Queen. **18. Mi mundo**, Marta Sánchez. **19. La tierra del olvido**, Carlos Vives. **20. The memory of trees**, Enya.

Muchos pajaritos amarillos

Entre tanto, para el mismo periodo, la institución señala que los uruguayos más comercializados son: **1. Pajarito amarillo**, Cacho Bochinche. **2. Laura**, Laura Martínez. **3. Los pecadores de...**, Sonora Palacio. **4. Con fuerza y calidad**, Karibe con K. **5. Rock Latino**, Pájaro Canzani. **6. El Puente**, Jaime

Roos. **7. Los tiernos**, Etiqueta negra. **8. Deliciosas criaturas perfumadas**, Buitres. **9. Barranca abajo**, Cuarteto de Nos. **10. Los amos del ritmo**, Sonora Palacio. **11. Alfredo Zitarrosa**, Alfredo Zitarrosa. **12. Mundo tropical volumen 2**, varios artistas. **13. Antología**, Alfredo Zitarrosa. **14. Uruguay Campeón 1995**, Carlos Muñoz. **15. Primate**, Níquel. **16. Los imbatibles**, Karibe con K. **17. 20 super éxitos**, Alfredo Zitarrosa. **18. 93.1 Fm Inolvidable**, varios artistas. **19. Peñarol Tricampeón 95**, Carlos Muñoz. **20. Río**, Fernando Cabrera



Los más vendidos de diciembre

De la escena local, el ranking de diciembre coloca los siguientes artistas como los más vendidos: **1. Pajarito amarillo**, Cacho Bochinche. **2. Laura**, Laura Martínez. **3. Con fuerza y calidad**, Karibe con K. **4. El Puente**, Jaime Roos. **5. Los amos del ritmo**, Sonora Palacio. **6. Siempre - los inéditos**, volumen 1, Alfredo Zitarrosa. **7. En el corazón del pueblo**, Grupo Mogambo. **8. Saladísimos**, Grupo Cubano. **9. Río**, Fernando Cabrera. **10. Cuenta-musa**, José Carbajal.

La Zimbabwe a la cabeza

En diciembre, si se tiene en cuenta a los artistas extranjeros, el ranking se ordena del siguiente modo: **1. Cuestión de honor**, La Zimbabwe. **2. Anthology Vol. 1**, The Beatles. **3. Pampas Reggae**, Los Pericos. **4. Stripped**, Rolling Stones. **5. Circo Beat**, Fito Páez. **6. Mucho más que dos**, Ana Belén y Víctor Manuel. **7. Love Songs**, Elton John. **8. Sepia, blanco y...**, Vilma Palma e Vampiros. **9. El Concierto**, Luis Miguel. **10. Ponte a brincar**, Machito Ponce.

Cine / Opciones

Cine Universitario

Para este fin de semana, el Cine Universitario ofrece varias películas que se puede agendar, como opción alternativa a las salas de estrenos. **Carrington**. (Inglaterra 1995). Dirige: Christopher Hampton. Con Emma Thompson, Johnathan Pryce, Steve Waddington y Samuel West. La historia se centra en una relación curiosísima: la de la pintora liberal y feminista Dora Carrington y el escritor homosexual Lytton Strachey.

Es un atractivo relato de la intelectualidad británica de comienzos de siglo con absorbentes interpretaciones de su pareja central. Viernes, sábado y domingo, a las 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. **Terror (Cape Fear)** (Estados Unidos, 1962). Dirige: J. Lee Thompson. Con Gregory Peck, Robert Mitchum, Polly Bergen, Lori Martin, Martin Balsam. La novela de John Mc Donald y el duelo

entre los dos protagonistas, fueron rescatados por Martin Scorsese en su versión de tres décadas después. Hoy viernes, a las 18.15 y 20.15 hs. **Lancelot, el primer caballero (First Knight)**. (Estados Unidos, 1995). Dirige: Jerry Zucker. Con Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond, Ben Cross y John Gielgud. La leyenda del Rey Arturo y los caballeros de la mesa redonda vuelve a la pantalla en una vibrante versión acorde a los años noventa. Sábado y domingo a las 16, 18.15, 20.30 y 22.45 horas.

Teatro / En Escena

Estreno con Imilce Viñas

Desde este fin de semana se puede ver en Casa del Teatro, de Mercedes 1790, **Sexo, Coca y Corrupción**, con Imilce Viñas, escrita por Andrés Tulipano y Jorge Denevi. Además de Coquita, el popular personaje que en este espectáculo oficia de presentadora, la actriz acomete con otros personajes reconocibles, desde una monja obligada a dar clases de educación sexual hasta una decepcionada mu-



jer divorciada que filosofa sobre las relaciones matrimoniales, pasando por una mujer en crisis religiosa que intenta realizar sin éxito su confesión cristiana. La dirección es de Pepe

AGENDA

Vázquez, con quien colaboran Pablo Pérez Veiga en la música, Felipe Maquieira en la escenografía y vestuario y Sergio Del Cioppo en la iluminación. De jueves a lunes a las 21.30 y domingos 20 horas. Por reservas, llamar al 49 07 17.

Tijeras fatales

Va viernes y sábado a las 21.30, en Teatro Alianza, sala 1. Plateas \$ 70. Paraguay 1217. Tel. 98 19 53. De Paul Portner. Con Daniel Cabrera, Marcelo Galli, Graciela Gelós, Augusto Mazzarelli, Laura Sánchez y Omar Varela. Dirige Omar Varela. Boletería desde las 17 hs.



Gotán

Viernes y sábados a las 21.30. Domingos a las 20. Teatro El Galpón. De Julio Tahier. Dirige Manuel González Gil. Socios gratis. Es la historia de Julián y Milonguita, dos personajes prototípicos de la canción ciudadana, narrada a través de la letra y situaciones de más de cincuenta tangos famosos. Con Ma-

ría Azambuya, Dardo Delgado, Raquel Diana, Edgardo Ipar, Carlos Hernández, Marina Rodríguez y elenco.

Inodoro Pereyra, el renegau

Viernes y sábados, a las 21.30. Domingos a las 20. Teatro El Galpón. De Roberto Fontanarrosa. Versión dirigida por Héctor Guido, recreando las aventuras del gaucho "renegau" creado por Fontanarrosa. Protagonizada por Jorge Esmoris, Sergio Lazzo como su inseparable perro hispanoparlante Mendieta y Eduardo Guerrero como Eulogia. Los acompañan Blanca Loureiro, Marcos Flack, Pedro Piedrahita y Carlos García.

Anclado en Madrid

Viernes y sábados a las 22. Domingos a las 20.30. Teatro El Galpón. De R. Ibáñez. Dirige Marcelino Duffau. Espectáculo invitado a El Galpón, protagonizado por Alberto Mena y Luis Cao. Es una historia de amistad y ternura que relata las peripecias de un típico "taita" tanguero de bandleón y puñaladas, que intenta montar un espectáculo de tango en Madrid.

Rompiendo Códigos

Sábado a las 21.30. Domingo a las 19.30. Teatro Alianza. De Hugh Whitmore. Con Roberto Jones, Margarita Musto, Roberto Fontana, Ariel Caldarelli, Daniel Hendler, Cecilia Baranda y Federico Ferrando. Dirige Héctor Manuel Vidal. Plateas \$ 70 (domingos \$ 70 y \$ 40).

Llega "Los Acróbatas"

Teatro del Centro anuncia para el viernes 26 su primer es-

treno del año. Antonio "Taco" Larreta y Nidia Telles otra vez juntos interpretarán bajo la dirección de Ruben Yáñez la comedia de Barry Crayton "Los Acróbatas", obra que triunfó en Londres, París y Madrid y acaba de estrenarse en Broadway. Tiene escenografía de Hugo Mazza, ambientación de Rattan House y vestuario de Oscar Álvarez y Gabriel Muto.

Música / Festival en el Este

Jazz en el tambo

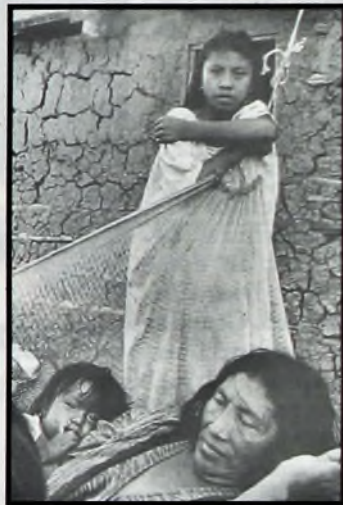
Ayer comenzó en el establecimiento Lapataia, el Festival Internacional de Jazz de Punta del Este que hasta mañana congregará nombres internacionales con rioplatenses en un evento sin precedentes. La oportunidad reúne a nombres de primera línea mundial como Clark Terry, James Moody y Paquito D'Rivera, con otros como los uruguayos Osvaldo Fattoruso, Ruben Rada, Mariana Ingold y Popo Romano, junto con el dúo argentino de pianos Navarro-López Furst y el trío de Jorge Navarro. La fiesta comenzó ayer con la presentación del cubano Paquito D'Rivera y prosigue hoy con Clark Terry, uno de los nombres más importantes del jazz mundial con antecedentes que lo unen con gente como Miles Davis, Quincy Jones (quien en su último disco considera a Terry como su mentor), Duke Ellington, además de una elogiada carrera solista. El sábado 20 actuará James Moody, quien tocó el saxo con, por ejemplo, Dizzy Gillespie y ya en los cincuenta formó su propio conjunto (James Mo-

ody and his Bebop Men) con el que grabó para el sello Blue Note. En 1985 recibió una nominación al premio Grammy por su participación junto al grupo Manhattan Transfer. Los recitales se realizarán en el establecimiento El Sosiego.

Fotografía en Maldonado

Mujeres y más mujeres

En el ex cuartel de Dragones, ahora Museo Didáctico Artiguista de Maldonado se inauguró el pasado viernes la exposición fotográfica **Mujeres vistas por mujeres**. Se trata de una concurso que realizó la Unión Europea entre las mejores fotografías latinoamericanas sobre el tema de cómo



la mujer fotógrafa latinoamericana ve a las otras mujeres en el trabajo, en el hogar, en la vida cotidiana. La selección de las cuarenta fotos que integran la muestra debió realizarse entre dos mil cuatrocientas presentadas, de veintinueve fotografías. La exposición se realiza en Rafael Pérez del Puerto esquina 18 de Julio, hasta el 25 de enero en el horario de 19.30 a 23.00.



PUBLICIDAD EN VERANO

Los que esperan la próxima lluvia

"Era un tipo que siempre estaba esperando la próxima lluvia..."



tienen al verano como una fase más de un programa de comunicación que no sabe de días libres o feriados. El verano es un escenario más, en el que se exponen productos y marcas a través de las distintas formas de comunicación que hacen continuo el vínculo productor-consumidor, que es muchas veces más valioso que las propias instalaciones físicas de las empresas. Porque la publicidad no consiste sólo en una relación fría de las características de un producto, sino que se propone llamar la atención del público receptor sobre los valores tangibles e intangibles de una marca, sugiriéndole su utilización. Una moda no sólo es una prenda de vestir, un automóvil no es sólo un medio de transporte, un refresco no es sólo una bebida, ni un libro son sólo 254 páginas de letra impresa.

No hace mucho, este cronista abordaba la tarea de jugar al augur, haciendo un pronóstico sobre la publicidad del año 2000. Menuda tarea, "trabajito y pico", diría Juan Capagorry. "Pronosticar es una tarea difícil, sobre todo cuando es sobre el futuro", dijo algún otro. Pero se puede prever el inmediato futuro, mientras se camina bajo el sol del verano. Hay tendencias en nuestro mercado que se expresan en hechos de hierro, que moldean los patrones de vida y, por ende, la publicidad. Hay una creciente escalada del individualismo, que los publicitarios llamamos "segmentación", que se expresa en comunicaciones específicamente dirigidas a los distintos "grupos" humanos, con valores y gustos muy concretos, que se dan en nuestra sociedad.

Es creciente también el papel de la mujer, que ha alcanzado, además, un nuevo status. La progresión de la mujer en los distintos estratos de la sociedad uruguaya es evidente. Más de 60 000 mujeres ocupan lugares de decisión de primer orden en los más diversos ámbitos de la vida empresarial, económica, política, cultural, etc. Ellas inciden sobre la vida de millares de mujeres, y de hombres. La "Doña María", la arquetípica figura del mundo del marketing y de la publicidad, se quedó olvidada en la butaca de un cine abandonado, bastante rato después que, tras un comercial de Camisas Glenn en blanco y negro, aparecieran las palabras "The End". No es casual que en más de un informe sobre un determinado producto (lo que los publicitarios llaman *brief*) aparezca la frase "queremos llegar a la mujer de hoy" o "nuestro público objetivo es la Mujer moderna".

Estas mujeres están entre los grupos que ven con más escepticismo la publicidad. Esto determina que, en primer lugar, los mensajes publicitarios no subestimen su inteligencia. Y que además tengan un tono persuasivo e intimista. Es que la publicidad debe afrontar, muchas veces, la apatía y el aburrimiento del público. Los avisos han creado sus propios anticuerpos y algunos malos avisos —de esos que sí deberían tomarse vacaciones en verano— llevan una alta carga de letalidad que malhiere a la tanda.

En un mercado donde no hay, en muchas categorías de productos, grandes diferencias, lo que vende es la comunicación

Oswaldo Soriano

y no, ¡oh, herejía!, el producto. La publicidad es una herramienta imprescindible en la comercialización; así que no se la puede suprimir sin que se resienta, al menos temporalmente, el mecanismo de comercialización de la empresa.

William Bernbach, ese Maestro de la Publicidad, decía que a muchos publicitarios "les faltaba osadía inteligente". Eso se percibe en los abominables engendros que les ponen los pelos de punta a los consumidores. A muchos anunciantes les falta, simplemente, osadía para establecer nuevas y significativas relaciones con el consumidor. Unos y otros pertenecen al grupo de "los que esperan la próxima lluvia". Una vuelta a "la normalidad" que sobreviene (?) con el otoño, la fuerte lluvia de activación del consumo que sobrevendrá, tal vez, a partir de marzo.

Mientras tanto, sol, playa, bronceador, arenas con sus lindas colas, y después no-pasa-nada. Pero pasa y mucho. Hay otros, anunciantes y agencias de publicidad, que están donde está el consumidor: en el verano. Ésos no "miran los toros desde las barreras". Son los que planifican sobre el campo mismo de operaciones, porque para analizar fríamente el mercado y las conductas de las personas, no hay que poner la realidad en una cubetera. El verano es un campo de acción en el que se libran las mismas batallas que se librarán en cualquier otra época del año. Estar ausente, pasar de él, es mirar desde el andén cómo pasa el tren de la vida. ■

Macunaíma

Son los que creen que no hay nada nuevo bajo el sol. Los que creen que en este país la vida se queda detenida hasta marzo. Para ellos la inversión publicitaria en verano es dilapidar un rubro que podría destinarse a otra cosa, con mayor provecho. Entonces, deciden tomarse un asueto de los consumidores, justamente en el momento en que éstos están más receptivos y mejor dispuestos a recibir sus mensajes.

La publicidad, y ésta es una incontestable verdad de manual, no puede vender un buen producto o un servicio en forma instantánea. Lleva tiempo construir una identidad de marca o el perfil diferenciado de un producto, en un mercado en el que los productos cada día se mimetizan más en sus prestaciones y atributos. En consecuencia, la esencia de la publicidad es que tiene que ser continuada.

La publicidad desarrolla una relación directa entre los productos y los consumidores. Por eso, cuando "la conversación está interrumpida", se corren riesgos de que se pierdan espacios. No en balde, los anunciantes de punta



CRÍTICA/ EL PEYOTE ASESINO

El asalto del rap

Hay obras que dividen aguas. No parece exagerado afirmar —en el caso del rock local— que este disco debut de El Peyote Asesino contiene lo necesario para ello. Tal vez apenas baste esperar que el otro convidado, el público, se adhiera masivamente a la potencia que se atrinchera en estas canciones deformes. Y esto ya comenzó a suceder.

Al principio, la banda sorprendió por su versatilidad de traspasar la crudeza funk de los Chili Peppers, lo que hicieron muy bien en tímidos primeros recitales. Más tarde se fueron agregando canciones y empezaron a pisar más fuerte, alternando en lo compositivo otras referencias: a los Chili se sumaron Rage, Tita's, Sumo, Primus, House of Pain y hasta implicancias felices de algún candombe. Finalmente llegó la grabación, la hora de ordenar tanta agresividad acumulada en temas como "Chupando la cuchara", "HK" y "Todos muertos", entre otros. Con el sello de Gabriel Casacuberta como productor, se constata, definitivamente, que se trata de un asalto sonoro a la falta de sorpresa habitual del

rock montevideano.

El asunto tiene su historia. Los Peyote marcan su singularidad desde cada uno de sus integrantes, quienes han dejado hace rato la adolescencia y llevan un buen equipaje de técnicas y oficio. Al mismo tiempo fermentaron una sana distancia con lo predominante en Uruguay desde el mítico *Tango que me hiciste mal* de Los Estómagos y el *Montevideo agoniza* de Los Traidores: se sitúan bien lejos del sonido ochenta y prefieren lo yanqui a lo británico. Así, por ejemplo, en "Todos muertos" llegan al punk desde guitarras demoledoras, y a la hora de los textos prefieren los insultos a la poética oscura. Todo lo que sirva a la energía, al cuerpo, del último rock, es tomado por los Peyote. El otro ingrediente que se agrega tiene que ver con el hip-hop, especialmente con la libertad creativa que propusieron los Beastie Boys con la utilización del *sampler*, permitiendo la construcción de canciones por pedazos que se superponen o que entran y salen caprichosamente. Todo eso, grabación impecable mediante, hacen del disco un producto visce-

ral que se estaba esperando desde hace algún tiempo.

Juan Campodónico y Carlos Casacuberta administran la electricidad con guitarras que van desde *riffs* poderosos hasta empalagosos fraseos de disco y sólo merecen el reproche cuando abusan del *warwa*. Daniel Benia y Pepe Canedo, por su parte, pasan a un primer plano el bajo y la batería —cosa que no sucede en el común del rock— y en ellos se sostiene gran parte del efecto Peyote: bruscos cambios de ritmo y algún lujo como en el caso de "La concha". Y por último, L.Mental aporta un nuevo concepto de cantante-rapero-gritador, brindando energía no sólo en el disco, sino también en las presentaciones en directo. Acerca de las canciones podría escribirse largo y tendido, y seguro que muchas darán que hablar, como "L.Mental", "H.K.", "Todos muertos" y "La concha". Preferimos detenemos en la versión de "El ojo blindado"



do" —sin dudas una gloriosa adaptación del clásico de Sumo—, prologada con la ironía a pleno de "Gavilán o

Paloma"; en "La concha", donde construyen un temazo a partir de una tonada popular amplificada con un candombe tradicional muy bien tocado, quedando a salvo toda posible gratuidad; en "L.Mental", un punto alto rapeo que los pone a la altura de los popes del hip-hop; y en "Satisfaction", una versión estupenda del clásico stoniano especial para conectarse con la personalidad Peyote. Si hay que elegir un tema, me quedo con uno que aún no se nombró: "The Wanker". Si hay que elegir un disco para comprar este mes, usted no saldrá defraudado. ■

Gabriel Peveroni

El Peyote Asesino. El Peyote Asesino. CD Orfeo. Precio: U\$S 22.

CRÍTICA/ SHOCK LENDERS

Latinos y motherfuckers

Al mismo tiempo que en Buenos Aires uno de los libros más vendidos remueve el parricidio de los hermanos Shocklender, una banda lo toma como símbolo maldito, y el nombre parece acertado para rapear, insultar y llamar a oscuras perversiones entre las que no se descarta el asesinato. Sin tener el vigor de los Illya

Kuryaki, los rosarinos de Shock Lenders prefieren no abandonar el formato rock para largar su rollo de "motherfucker" y "guacha". Toda una galería de personajes de series de clase B y de historietas se mezclan con fantasías pandilleras en un lenguaje que maneja el inglés más sucio y el lunfardo juvenil re-

cién salido de las calles del sur. Si bien el disco tiene sus altibajos, temas como "Fuckin' Laurita", "Cómo me gusta!" y "Limusina" muestran a una banda atendida, refrescante pese a tanta sangre que



parece correr, practicante de un rap bastante artesanal pero bien resuelto. ■

G.P.

Cómo me gusta! Shock Lenders. CD BMG 74321. Precio: U\$S 22. Duración: 46'21".



CRÍTICA/ BAD RELIGION

Cinco años de pogo y distorsión

Desde la contratapa, un miembro del grupo, poco interesado en los negocios, nos advierte que éste no es un nuevo álbum de Bad Religion, sino una recopilación de sus primeras grabaciones, y sugiere cambiarlo, si uno se dio cuenta del error, recomendando grabarlo antes. Advertencia innecesaria para los seguidores del grupo, auténtico mito del hardcore, que difícilmente contrarán motivos de protes-

Comprendiendo, como su nombre lo indica, el periodo correspondiente a 1980-1985, el CD incluye el primer LP del grupo, *How Could Hell Be Any Worse?*, en su totalidad, sumán-

dole el primer *extended play* de la banda y el segundo, *Back to the Known*, además de tres temas incluidos en un álbum colectivo de grupos similares.

La música es punk rock acelerado, con voces que arremeten contra todas las lacras sociales, manteniendo una cierta línea melódica en la mayoría de los temas. Hay un progreso evidente entre la tosquedad del primer EP y los arreglos sutiles de *Back to the Known*, progreso tanto más evidente en las distintas versiones de un mismo tema. En las canciones con mayor equilibrio entre la velocidad y la melodía de las voces, el grupo demuestra algunas de las virtudes que lo lleva-

ron a ser uno de los principales representantes del punk norteamericano de la década pasada.

Temas como *We're Only Gonna Die*, *Bad Religion*, *Yesterday* y *Drastic Actions* son tan poderosos como bien estructurados y lo bastante originales como para hacer enrojecer de vergüenza a muchos de sus pálidos imitadores actuales.

Sin llegar al nivel de brillantez musical que hizo al hardcore norteamericano, de la mano de grupos como *Black Flag*, *Meat Puppets*, *Hüsker Dü* o *Minutemen*, una de las fuerzas más renovadoras del panorama rockero de los ochenta, los *Bad Religion* merecen un sitio junto a las ban-

BAD RELIGION



80-85

das más tradicionales, como *Dead Kennedys*, *Circle Jerks* y *Flipper*, que suplieron la falta de grandes innovaciones sonoras con actitud y solidez. 100% punk. ■

Gonzalo Curbelo.

80-85. *Bad Religion*. Main Records. CD 23024. Duración: 57'00".

CRÍTICA/ MADNESS

Un clásico de los 80

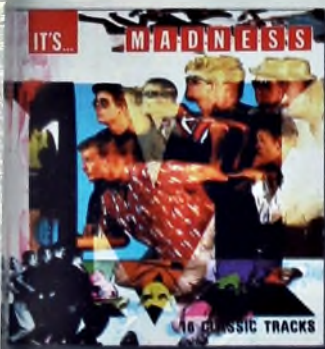
A la hora de los *revivals*, la banda británica *Madness* se transforma en un icono inolvidable de los sectores más divertidos y frescos de la música de los años ochenta. Olvidados durante más de diez años por la estética del videoclip, ahora pueden ser revisitados en una compilación que bajo el rótulo

It's Madness lanzó el sello *Virgin Records*. El álbum incluye algunos éxitos obligatorios del grupo, como los emblemáticos *House of Fun*, *Baggy Trousers* y *My Girl*, además de otras canciones que llegaron a ocupar los primeros lugares de los *tops* ingleses y americanos, y de algunos lados B que aún no estaban

disponibles en el formato de disco compacto. Para volver a "calzarse" los lentes negros y bailar en fila, a la manera de estos británicos trasnochados. ■

Gustavo Fernández Insúa.

It's Madness (16 classic tracks). *Virgin Records*. CD VIP 105. Duración: 52'20".



¿POR QUÉ LOS CABALLOS DUERMEN DE PIE?

Las preguntas más inesperadas.
Las respuestas más sorprendentes.
Ya apareció el tercer libro de una serie tan extensa como la curiosidad del hombre... y tan entretenida como la mejor novela.



Distribuye
Libros Jussi

Guayabo 1562, Montevideo
Tel. 41-8125 y 48-8895

Show business Show business Show business el mundo del espectáculo

Show business



La conocida actriz Sally Field comparte la escena con Kiefer Sutherland, quien compone un asesino psicópata en la nueva película Ojo por Ojo, un drama de suspense en el que Field interpreta a Karen Mc Cann, una madre cuya hija fue asesinada.



En otra escena de Ojo por Ojo, Karen Mc Cann (la actriz Sally Field) se entera de la infausta noticia: su hija fue encontrada muerta. La nueva producción asoma como uno de los estrenos de mayor interés en el inicio de una nueva temporada.

El actor David Hasselhoff, conocido por las populares series televisivas El Auto Fantástico y la reciente Baywatch (Guardianes de la bahía) recibe el saludo de su pequeña hija luego de haber sido distinguido con su propia estrella de la fama en el Hollywood Boulevard.





James Woods y Jacqueline Bisset, junto al director de *Il Postino*, Michel Radford, en una íntima recepción en la que se exhibieron escenas de la película, en su versión americana. Woods y Bisset leyeron fragmentos de un poema del chileno Pablo Neruda, en quien se basa la historia de la película



La cantante Janet Jackson (hermana del polémico y exitosísimo Michael) acaba de firmar un contrato por 80 millones de dólares, lo que la convierte en la cantante mejor paga de la historia. La muchacha recibirá 35 millones por concepto de adelantos de sus próximos trabajos discográficos.



Sammy Hagar, integrante del grupo de rock Van Halen, se presentó en un mini concierto para celebrar la apertura de la sucursal del Hard Rock Café en Hollywood, en pleno Universal Citywalk. Hagar, en la ocasión, dio una clase abierta de guitarra para mil adolescentes que lo vivaban mientras aprendían algunos acordes básicos.



La supermodelo Beverly Johnson fue una de las invitadas a la premiére de *Hace mucho mucho tiempo*, cuando teníamos color, reciente producción hollywoodense dirigida por Tim Reid.

Vino personalizado "Sergio Puglia"



Sergio Puglia, marca registrada de dos vinos uruguayos de alta calidad.

Se lanzó al mercado el vino Sergio Puglia. Es la primera vez en nuestro país que un vino tiene nombre propio. Este vino fue ideado por la enóloga Estela de Frutos, quien creó dos piezas únicas y especiales para el conocido comunicador.

La idea surgió en la celebración de los 140 años de la bodega Los cerros de San Juan, cuando Loreley Puglia gestara la idea de lanzar un vino con el nombre de su hermano. El resultado son dos vinos monovarietales, uno blanco Chardonnay cosecha 95 y el otro tinto Cabernet Sauvignon cosecha 94. Son dos variedades nobles, con gran potencialidad para dar buenos vinos, a las que se sumó cosechas muy limitadas en kilos y de muy buen grado de madurez en el momento de la vendimia. La fermentación fue realizada en roble viejo para Chardonnay y larga maceración para Cabernet Sauvignon, para el cual se combinó después crianza en madera y botella.

Según Estela de Frutos, "El vino es un placer comunicativo, y eso hizo fácil la tarea, ya que Sergio es un comunicador por excelencia. Busqué hacer nacer vinos de alta naturaleza, donde se luciera el trabajo sin pausa, paciente, constante, hecho con sensibilidad y vocación, de la bodega".

El punto de encuentro con estos vinos es Las Duelas, vinería ubicada en Bulevar España y Libertad.

Corsa elegido "Auto del Año" por segunda vez consecutiva

Corsa fue elegido, en la edición 1996, por segunda vez consecutiva, el auto del año, una promoción de la revista *Autodeporte*, con el voto de 60 periodistas especializados de todo Brasil. El segundo lugar fue para el Gol y el tercero para el Tempira.

El Corsa, lanzado en marzo de 1994, en sus comienzos en la versión Wind, equipado con motor 1 000 cc, fue el primero de una familia que no cesó de crecer. El siguiente modelo fue el Corsa GL1.4 dos puertas, que salió en junio del 94, y ya a comienzos del 95 el modelo ganó la versión deportiva de 16 válvulas. En junio llegó al mercado la Pick Up Corsa, desarrollada por el Departamento de Diseño de General Motors de Brasil. Dos meses después, la montadora lanzó el Corsa GL1.4 cuatro puertas, un vehículo con diseño bastante diferenciado para quien prefiere el confort ofrecido por las puertas extras.

El modelo es el más vendido de la Chevrolet y uno de los tres más comercializados del país.



Sudy Lever junto a los niños del Iname y del Pereira Rossell en el día de Reyes

Más de 300 niños de 3 a 8 años vivieron el espontáneo entusiasmo del show del popular payaso Pelusita, mientras disfrutaban del sabor de los helados Calippo. Esto sucedió en la víspera de Reyes en las instalaciones del Iname y del Hospital Pereira Rossell,

donde las divisiones Elida Pond's y Bresler de Sudy Lever se hicieron presentes entre los niños. Elida Pond's donó una importante partida de champú, suficiente para cubrir las necesidades de un año, y Bresler dio la nota fresca de la jornada con sus helados Calippo.



Los pequeños disfrutando de la gracia del payaso Pelusita en la víspera de Reyes.

División Alcoholes de Ancap lanza al mercado nuevas bebidas

Se realizó en los salones del Banco Comercial el lanzamiento de los nuevos productos de la División Alcoholes de Ancap: grappamiel San Remo, única en nuestro medio elaborada con miel pura; grappalimón, pionera en su categoría; caipirinha Bella Flor, la primera caipirinha pronta para tomar; y The Castle, guardiente con whisky de malta.

Estos nuevos productos han sido lanzados al mercado con el fin de aumentar la diversidad de la oferta en precios y calidad, y competir a pleno en el mercado regional.

Con este lanzamiento se amplía la gama de bebidas destiladas que comercializa Ancap. Hasta el momento, la cartera de productos de la División Alcoholes es la siguiente: whisky Añejo, Mac Pay, caña Treinta y Tres, grappa San Remo, Espinillar 2000, ron blanco Bahía, ron Del Navegante y coñac Joanico.

Esta iniciativa fortalece la imagen de la división Alcoholes en nuestro país y consolida su posición en el marco del Mercosur.

MARKETING

EL PERSONAJE OCULTO

por Marta Penadés



Las organizaciones están integradas por personas a las que les gusta jugar diferentes papeles. En éstos, se sienten cómodas y confortables, se mueven como pez en el agua. Vayamos a algunos ejemplos.

En muchas organizaciones existen los EXPLORADORES. Son aquellas personas que, sabiendo lo que buscan cambiar dentro de la organización, analizan, evalúan, toman distancia, tienen una visión general de los problemas. El explorador, como lo indica la palabra, busca las soluciones manejando un sinfín de alternativas.

También existen los ARTISTAS. Este papel está reservado para aquellas personas que tienen el poder de dar forma y organizar todo aquello encontrado por el explorador. El artista es quien le da un formato a la exploración realizada antes, y coloca en ella toda la magia y el color para transformarla en seductora y envolvente.

El tercer personaje en discordia es el JUEZ, quien desempeña ese papel que tanto nos gusta: juzgar. Y de tanto juzgar, nos cuesta decidir. El objetivo del juez es que todas las buenas ideas se ejecuten. El juez es, esencialmente, quien analiza los argumentos a favor o en contra, analiza la factibilidad, los tiempos, y da el veredicto a todo aquello que el explorador investigó y el artista conformó.

Si bien en forma muy escueta hemos esbozado tres perfiles de las personalidades de algunos integrantes de las organizaciones, existe un cuarto personaje, llamado EXPLORARJU. Es ese sujeto compuesto por las tres personalidades. O sea, es un juez al que le gusta ser explorador y también artista. Y como si fuera poco, el papel de juez le encanta. Entonces, el explorarju nunca espera a que el explorador finalice su investigación o el artista culmine su realización, porque siempre está indicando el cómo y el qué a todos los que le rodean. Anticipándose siempre.

El humor es imprescindible en todos los papeles, y riéndose puede conseguir una mejor *performance* de su personal, aunque a veces pueda provocar esa sensación del imprescindible, que es definitivamente el calificativo que más le gusta al juez.

calvin y hobbes



P A S A T I E M P O S

1	A	2	Z	A	R		M	A	N	A	D	M
2	F	A	R	O	L	A		E	M	A	V	E
3	A	M	B	O		C	I	O		M	I	C
4	N	O	E		V	I	R	I	L		S	A
5	A	R		C	A	M	E	R	U	N		D
6	R	A	J	A	D	O		A	X	I	L	A
7			E	P	I					A	N	O
8	P	A	A	M	O			A	R	E	T	E
9	A	G	A	2		I	O	N		R	E	T
10	P	O	R		A	R	I	D	O		A	N
11	A	N	E	S						C	O	M
12			O	A	S					C	A	N
13			S	A	R	N				A	L	A

HORIZONTALES

1. Estimular/ Grupo de animales salvajes de una misma especie que andan juntos.
2. Farol grande, generalmente de varios brazos, para el alumbrado público/ Procedas, derives una cosa de otra.
3. Traje sin chaleco/ Hombre fuerte y valeroso/ Mono pequeño de cola larga.
4. Patriarca hebreo/ De hombre, varonil/ Cloruro de sodio.
5. Terminación de infinitivo/ Estado africano/ Otorga.
6. Agrietado/ De la axila.
7. Prefijo: por encima de/ Periodo de doce meses.
8. Paraje yermo y árido/ Pendientes para las orejas.
9. Bastante/ Átomo con carga eléctrica/ Última consonante.
10. Preposición: causa/ Seco/ Nombre de la actriz Bankroft.
11. Parte posterior del caballo (pl.)/ Se alimentó.
12. Espacio con vegetación en un desierto/ Bote ligero.
13. Esposa de Abraham/ Lados.

VERTICALES

1. Darse al trabajo con solicitud/ Jefe supremo de la iglesia católica.
2. Provincia de España/ Hizo asonancia un sonido con otro.
3. Ciudad populosa/ Altos dignatarios.
4. Jardín zoológico/ Apto/ Mango, agarradera.
5. Símbolo del aluminio/ (Roger) Director de cine francés, autor de *Barbarella*/ Aferrar con las manos.
6. Conjunto de uvas/ Percibir los sonidos/ Sociedad Anónima.
7. Me dirigí/ Percibí sonidos.
8. Hará mediciones/ En inglés "y"/ Calcio.
9. Ante Meridiano/ Provocar una luxación/ Fruto delicioso.
10. (Viet...) País asiático/ Primer periodo de la vida humana/ Indio de Tierra del Fuego (Argentina).
11. Planta aromática/ Dividimos en lotes.
12. Periodo de diez años/ Grupo humano vinculado racial o culturalmente.
13. Asolear, poner al sol/ Salubre.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Gula/ Aster. 2. Irisas/ Viola. 3. Bórax/ Borlaje. 4. Aharato/ Star. 5. Ies/ Oes/ Toda. 6. SSO/ Cyrano/ On. 7. Lago/ Unir. 8. Ad/ Estuco/ Así. 9. Fiar/ Ave. Mel. 10. Toro/ Esófago. 11. Asestes/ Sadat. 12. Aloes/ Sacaré. 13. Saldo/ Aran.

Verticales: 1. Ibais/ Afta. 2. Robes/ Diosas. 3. Girasol/ Arela. 4. Usar/ Aerosol. 5. Laxa/ CGS/ Ted. 6. As/ Toyota/ Eso. 7. Boer/ Uves. 8. Avo/ Sauces/ SA. 9. Sir/ NNO. Osar. 10. Tolstoi/ Faca. 11. Elato/ Ramadám. 12. Rajado/ Segar. 13. Erar/ Ilote.

© MATT
GROENING

¿QUÉ TAN MALO ES TU TRABAJO?

EL TRABAJO ES EL INFIERN... HOLA.
JEFE

BUENAS NOTICIAS, CHICOS.
SÓLO UNO DE USTEDES TENDRÁ
QUE QUEDARSE TRABAJANDO.

VIVA

COLOCAR UNA "X" EN CADA CUADRO QUE CORRESPONDA. USAR EL PROPIO LÁPIZ. POR FAVOR, NO ARRUGAR ESTE TEST. ES SÓLO UNA HISTORIETA.

☐ TRABAJÁS CON PRODUCTOS QUÍMICOS DAÑINOS Y PELIGROSOS

☐ TRABAJÁS CON COMPAÑEROS DE OFICINA DAÑINOS Y PELIGROSOS

☐ PLAZOS
RIDÍCULAMENTE
IRREALES

☐ TRABAJOS
QUE SE APILAN
HASTA QUE TU
CABEZA ESTALLA

☐ ES NECESARIO
PARECER OCUPADO
CUANDO NO HAY
NADA QUE HACER.

☐ TU CEREBRO
SE ATROFIA POR
LA HOCIOSIDAD.

☐ HAY QUE TRABAJAR MUY RÁPIDO.

☐ HAY QUE TRABAJAR MUY LENTO.

☐ HAY QUE TRABAJAR COMO UNA MÁQUINA.

☐ NO TE DA EL TIEMPO PARA TERMINAR ESTE TEST

- ☐ AMENAZA DE SER DESPEDIDO O SUSPENDIDO PENDIENTE SOBRE TU CABEZA.
- ☐ SEGURO DE SALUD RIDÍCULO.
- ☐ SEGURO DE RETIRO
- ☐ BONIFICACIONES M

☐ COLEGAS
NO AMISTOSOS.

☐ COLEGAS
MALICIOSOS.

☐ COLEGAS
AÚN MÁS RETOR-
CIDOS QUE VOS.

- ☐ NO DICE NADA.
- ☐ MIRA FIJO.
- ☐ TIENE VENAS EN LA FRENTE QUE SE HINCHAN AMENAZANTES.
- ☐ CUENTA CHISTES HORRIBLES.
- ☐ ENCUENTRA PLACES DE DESTRUIR CADA PEQUEÑO DETALLE QUE TE PERMITE DISFRUTAR.
- ☐ ALIENTO QUE PUEDE MANTENER UN CABALLO.

☐ SIN ESPERANZA DE UN AUMENTO.

☐ SIN ESPERANZA DE UN ASCENSO.

☐ SIN ESPERANZA DE APRENDIZAJE.

☐ SIN ESPERANZA DE ALEGRÍA.

☐ SIN ESPERANZA DE ESCAPATORIA

HA
HA
HA

- ☐ FATIGA CRÓNICA.
- ☐ CINISMO AMARGADO.
- ☐ ODOIO BURLÓN.
- ☐ TAN APÁTICO QUE ESTE COMI

APENAS ES REGISTRADO POR TU PEQUEÑO Y NUBLADO CEREBRO.

LO TAN CERCA DE VOLVERTE
CUANDO QUE ESTE COMIETE TE HACE
REIR SIN GANAS Y RETORCERTE
COMO UN CACHORRO DE OSO
CON DILIGAS.

- ☐ HOMBROS CAÍDOS.
- ☐ DOLOR DE ESPALDA.
- ☐ BOCA SECA.
- ☐ VÓMITOS.
- ☐ MUERTE.

☐ ¿POR QUÉ YO?
☐ ¿SI SÓLO... SI SÓLO...
☐ ¿DIOS ME ODIÁ.
☐ ¿POR QUÉ PREOCUPARME?
☐ ¿QUÉ IMPORTA? ☐ ¿Y QUÉ?
☐ ¿LA VIDA ES SÓLO UN SUEÑO.

HAY DOS OPCIONES.
SELECCIONA LA QUE DESCRIBA
CON MAYOR EXACTITUD TU
PUNTO DE VISTA.

☐ A LA MISERIA LE GUSTA
LA COMPANÍA

☐ A LA COMPANÍA LE GUSTA
LA MISERIA

- NINGÚN CUADRO MARCADO: PODÉS TENER UN BUEN TRABAJO, PERO SEGURO DE QUE TODOS TE ODIAN.
- ALGUNOS CUADROS MARCADOS: TAL VEZ DEBAS TRATAR DE CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR.
- TODOS LOS CUADROS MARCADOS: OH, ALEGRASTE.

SERVILETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

El hombre que vive adentro del lápiz y dibuja con una luz para ver mejor

MINISTERIO DE TURISMO

DESCUBRA SU PAIS

El Ministerio
lo invita.



PORELDIA	ENERO	FEBRERO	MARZO	\$
Colonia	21	4 - 11 - 18	3 - 10 - 17	150
Minas y Piriápolis	14 - 21	11 - 25	3 - 17	130
Idilio Olimareño	21	18	24	185
Las Cañas - Fray Bentos	14	11	17	200
P. del Este / J. Ignacio	14 - 21	4 - 11 - 18	3 - 10 - 17	150
Camino de los Fuertes	14 - 28	11 - 25	10 - 24	200
San Gregorio / Tacuarembó	14	18	3 - 10	215
Cabo Polonio	14 - 21	4 - 11 - 18	3 - 17	225

FIN DE SEMANA

Salto y sus Termas - 2 noches	11	17 - 19	7	1220
Punta del Este - 1 noche			9 - 16	720
La Pedrera / La Paloma - 1 noche		18*	2**	900
Tacuarembó / San Gregorio			16	1100

* Alojamiento 2 noches Hotel la tuna. Precio \$ 1470

BUQUEBUS
curismo

RIO NEGRO 1400 P.1
Tel. 920670/73

FREE WAY
VIAJES Y TURISMO

COLONIA 944
Tel. 908931 - 908933

**PREMIOS TODOS
LOS MESES
Y
GANESE UN
NISSAN 0Km.**

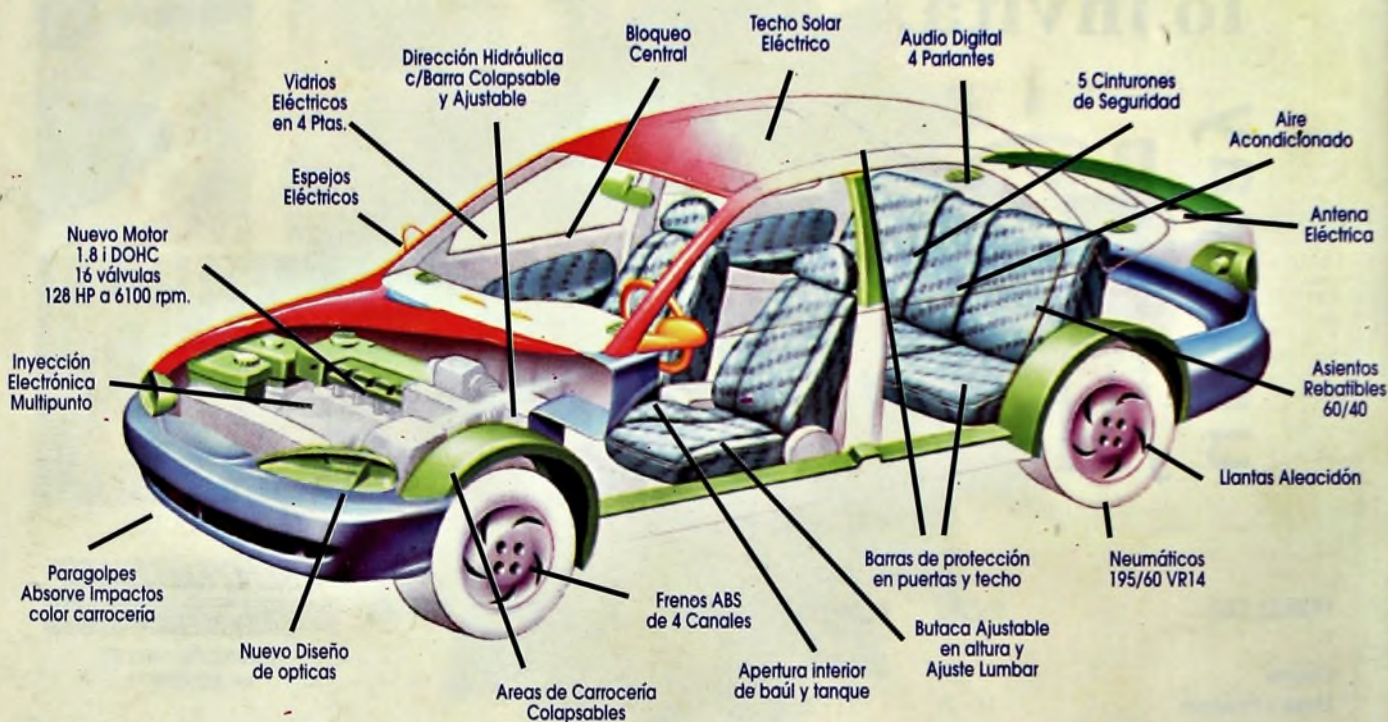
Orientur
VIAJES

RIO NEGRO 1356 Bis
Tel. 928112/15

Hacia la felicidad sin pasaporte.

El mejor de su clase.

(por donde lo mire)



y por donde lo quiera comparar.

NUEVO
Elantra '96

1.6i GLS 16v.	U\$S 19.300*
1.8i 16v. Full	U\$S 21.550*
1.8i 16v. Super Full	U\$S 23.980*



HYUNDAI

Mucho más por su dinero.

Importa y Respalda **HYUNDAI**  **Fidocar S.a.** y su Red de Concesionarios

*Precios + IVA